



Héroïque sauvetage

Un homme frôle la mort quand sa camionnette plonge dans la Gatineau

Un père de famille de sept enfants, M. Fernand Gingras, 9, rue Maisonneuve, Pointe-Gatineau, a vu la mort de près, samedi soir, quand sa camionnette a fait un plongeon de 25 pieds avant d'aller s'écraser au fond de la rivière Gatineau, dans huit pieds d'eau, entre Limbour et Pointe-Gatineau.

La prompt intervention de deux jeunes automobilistes qui passaient près de la scène de l'accident, MM. Jacques Roussel, 23 ans, 18, rue Dollard, Hull, et Yvon Guindon, 23 ans, 785 ouest, rue Somerset, Ottawa, a sauvé M. Gingras d'une noyade certaine.

Les deux jeunes hommes sont tous deux membres du club d'hommes-grenouilles Dolphin, d'Ottawa. Ils circulaient en automobile vers 10h.15, samedi soir, sur la route de Limbour à Pointe-

Gatineau, quand ils ont constaté qu'un accident venait de se produire, à environ un quart de mille avant le pont Alonzo Wright.

Rejoint à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, lundi matin, M. Bernard Gingras, qui y reposait dans un état satisfaisant, a déclaré au représentant du Droit qu'il avait perdu la maîtrise de sa petite voiture, lorsqu'un pneu a éclaté. "Malgré cette malchance, j'ai été chanceux, car je ne me souviens plus de ce qui est arrivé à partir de ce moment. Ma femme, mes enfants et moi-même sommes très reconnaissants envers mes sauveteurs."

Selon des témoins, la ca-

mionnette de M. Gingras a culbuté plusieurs fois avant de plonger dans les eaux de la rivière Gatineau. M. Gingras, qui se serait endormi au volant de sa voiture, a subi des blessures à la tête, quand l'accident s'est produit.

Le sauvetage

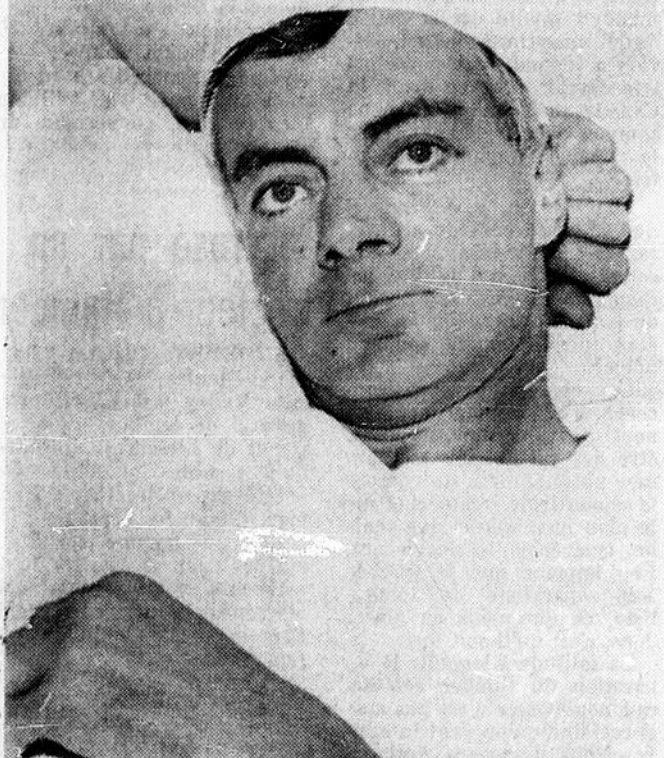
De nombreux curieux se sont approchés de la rive, dès la nouvelle de l'accident. La camionnette de M. Gingras reposait sur les roues, au fond de la rivière, à environ 200 pieds du bord. Seul le toit apparaissait à la surface.

"Nous pouvions apercevoir dans l'eau les phares allumés à l'avant et à l'arrière de la voiture submergée", a déclaré M. Yvon Guindon, qui a enlevé sa chemise, pour plonger dans l'eau, en direction de la camionnette. Il avait eu soin de revêtir son masque d'homme-grenouille, et son réservoir à oxygène. Son compagnon, Jacques Roussel, a fait de même.

Réussissant à ouvrir une porte de la camionnette, M. Guindon a pu s'approcher de M. Gingras, qui reposait inconscient, ne donnant aucun signe de vie. Pendant ce temps, trois autres témoins de l'accident, Michel Gratton, de Limbour, Jean-Pierre et François Clément, se sont rendus près du véhicule submergé. Avec l'aide de MM. Guindon et Roussel, ils ont pu hisser M. Gingras sur le toit de la camionnette. Ce dernier saignait abondamment.

M. Guindon, enlevant son masque d'homme-grenouille, s'est appliqué immédiatement à pratiquer sur la victime la respiration artificielle, selon la méthode bouche à bouche. Après plusieurs minutes d'efforts, M. Guindon a réussi à ranimer M. Gingras que l'on a transporté sur la rive, en se servant de billots qui flottaient dans l'eau.

Les ambulanciers de la maison Emond, alertés, ont transporté M. Gingras à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, où on lui a donné les soins que requerrait son état.



M. Fernand GINGRAS
(Photo Champlain Marci)

Les CF-104 adoptés il y a cinq ans ne sont pas encore en opération

Il y a cinq ans, le gouvernement conservateur de l'époque avait décidé d'équiper la division de l'ARC en Europe avec des bombardiers à réaction CF-104. Dans ce but, le gouvernement a dépensé depuis \$470,000,000.

L'aviation qui a été un grand cheval politique, coûte actuellement \$50,000,000 de plus qu'on avait prévu et ne peut encore remplir la tâche à laquelle il était destiné parce qu'il n'a pas d'armes, nucléaires ou autres.

Au cours de la fin de semaine, des fonctionnaires ont révélé que le système de navigation de l'aviation, avec lequel l'ARC

prétend éprouver encore des ennemis, a coûté jusqu'ici \$50,900,000. Ce montant comprend un contrat de \$5,000,000 déposé en avril dernier pour des réparations.

Le contrat original et le contrat des réparations ont tous les deux été adjugés à la Litton System Inc. de Californie et à sa filiale, le Litton Systems (Canada) Ltd. de Rexdale, Ontario.

Un porte-parole de l'aviation a déclaré qu'aucun avion, ils sont au nombre de 238, dont 38 consacrés à l'entraînement, n'a jamais été retenu au sol à cause de défauts notés dans son système de navigation.

Problèmes
Mais le porte-parole a révélé que le système de navigation de l'aviation "n'avait pas été sans problèmes".

Bien que l'ARC et le ministère de la Défense admettent que, dans un système aussi compliqué les réparations ne soient pas un fait insolite, le ministre associé de la Défense, M. Cardin, a déclaré aux Communes le 8 avril que le montant des réparations était "inattendu".

A cette occasion, il a déclaré que les réparations coûteraient jusqu'à \$6,000,000 au cours de l'année financière seulement. Le ministère de la Défense a annoncé vendredi qu'il avait accordé un nouveau contrat au montant de \$133,272 à la Litton en rapport avec le système de navigation des CF-104.

L'aviation a un siège à fait le sujet de la controverse depuis qu'il a été adopté en 1959.

Les libéraux, formant alors l'opposition, s'étaient opposés au projet, parce qu'il confiait à l'ARC un rôle de bombardement nucléaire. Lors de leur accession au pouvoir, les libéraux ont accepté les armes nucléaires, mais les CF-104 n'en sont toujours pas équipés.

L'arrivée des premiers avions CF-104 en Europe au cours de l'automne 1962 avait créé une tempête politique, certains prétendant que l'ARC exploitait la formation des escadrons CF-104 comme un moyen pour obliger le Premier ministre Diefenbaker à accepter les armes atomiques.

Dispute
Une dispute s'était élevée avec la France parce qu'elle ne voulait pas permettre que ces avions stationnés en sol français reçoivent des armes atomiques. Comme conclusion, le ministère de la Défense s'est vu obligé de fermer cette année la base des avions CF-104 à Grosvenor et à transporter les avions en Allemagne de l'Ouest et à convertir en escadrilles de reconnaissance photographique, les deux escadrilles stationnées à Marville, France.

Le gouvernement a décidé d'armer les avions stationnés à Zweibrücken et à Baden-Soellingen en Allemagne de l'Ouest avec des armes conventionnelles aussi bien qu'atomiques. Mais le choix du type d'armement conventionnel n'a pas encore été arrêté.

Inspecteurs de Scotland Yard suspendus

LONDRES (AFP) — Quatre inspecteurs de Scotland Yard, partie de l'équipe de 120 hommes qui s'occupent spécialement du "hold up" du train postal Glasgow - Londres, viennent d'être temporairement suspendus. Cette mesure, qui ne préjuge en rien leur culpabilité et qui s'applique à tout policier faisant l'objet d'une enquête, a été prise à la suite d'une plainte déposée par un commerçant de Hounslow, près de Londres. Les quatre hommes, chargés de récupérer l'argent provenant du hold up du train postal, sont accusés d'avoir accepté des "pots de vin" au cours de leur enquête.

Grande inquiétude des Cypriotes turcs

Le rapport de Thant est décevant et
déprimant, selon le vice-président de Chypre

PC selon AFP-Reuter
NICOSIE — Dans un télégramme adressé à U Thant le 18 juin et rendu public hier à Chypre, le vice-président Kutchuk, chef de la communauté cypriote turque de l'île, rend compte de la grande inquiétude que le dernier rapport de U Thant au Conseil de sécurité des Nations unies aurait fait naître chez les Cypriotes turcs. Le télégramme de onze feuillets souligne qu'il est "décevant et déprimant" de voir que les informations contenues dans ce rapport "apprécient mal les faits et les causes réelles des troubles à Chypre"; le rapport, affirme Kutchuk, est nettement "favorable aux Cypriotes grecs", en ce qu'il présente le gouvernement de Mgr Makarios comme celui de l'île toute entière. De plus, M. Kutchuk reproche au secrétaire général de l'ONU de n'avoir pas fait mention de déclarations publiques de Mgr Makarios tendant à faire croire qu'il considère la situation actuelle comme sans

issue. Le rapport de U Thant, selon M. Kutchuk, fait une trop large part au danger d'invasion de l'île par les Turcs, sans pourtant mentionner le rôle du gouvernement et de l'armée grecque dans les problèmes actuels.

Mandat prolongé
Ce rapport de M. Thant au Conseil de sécurité, on le sait, demande que soit prolongé de trois mois, soit jusqu'au 27 septembre prochain, le mandat des forces de l'ONU à Chypre. Le Conseil a été saisi de la question la semaine dernière, et la demande de M. Thant a été acceptée. A ce sujet, Mgr Makarios déclarait samedi soir, que le débat du Conseil "a été couronné de succès, et a été très

satisfaisant pour Chypre. Les résultats des discussions indiquent clairement, a-t-il ajouté, que la véritable solution au problème de Chypre doit être cherchée sur le plan d'une collaboration à l'intérieur de l'ONU.

"Toutes les tentatives de la Turquie, en vue de mettre en cause la légitimité du gouvernement de Chypre ont totalement échoué," souligne l'archevêque. Ce à quoi devait répondre hier M. Kutchuk, vice-président de l'île, que "le renouvellement du mandat de la force internationale ne change rien au problème. Je trouve, a-t-il dit en évoquant la déclaration de Mgr Makarios, qu'il a le succès facile. Il ne fait aucun doute

pour personne, que la mission de l'ONU à Chypre sera prolongée. Je place beaucoup plus d'espoir, en ce qui me concerne, dans la prochaine rencontre Inonu-Johnson. Nous pensons en effet qu'une solution est en vue."

Inonu
M. Inonu a pris en effet l'avion hier après-midi pour Washington. Après avoir passé la nuit à Williamsburg, en Virginie, il gagna la Maison Blanche ce matin, où il s'entre-tenait avec le président Johnson pendant deux jours. Puis, il se rendra à New York, où il rencontrera probablement U Thant.

A l'issue d'une réunion spéciale du conseil des ministres

(Suite à la page 2, col. 1)

Début des fêtes à Montréal

Mise en garde du cardinal Léger contre l'emploi de la violence

MONTREAL (PC) — Le Canada français, qui célébrera la fête de son saint patron au cours d'une semaine de manifestations, a été mis en garde contre l'emploi de la force et de la violence pour faire valoir ses droits.

L'avertissement lui a été servi par le cardinal Paul - Emile Léger, archevêque de Montréal, au cours du prône du dimanche, à l'historique église Notre-Dame de Montréal.

"Une nation qui veut réellement être forte et respectée," a déclaré le cardinal au cours d'une messe dans le cadre des manifestations de la St - Jean Baptiste, "doit servir la cause de la justice en insistant avec énergie sur la possession de tous ses droits tout en respectant les droits des autres."

La haine et la lutte des classes ne peuvent résulter en bénéfices

réels et durables pour personne. "Ceci s'applique aussi bien aux nations qu'aux individus, a déclaré le cardinal. Entre des personnes ou des groupes humains, le langage de la raison et de la patience doit être choisi plutôt que le recours à la force et à la violence."

C'est mercredi prochain, 24 juin, que sera célébrée la fête de la St-Jean Baptiste, mais les manifestations à cette occasion ont débuté vendredi dernier. Le défilé aux flambeaux qui aura lieu mercredi soir sur la rue Sherbrooke à Montréal, constituera le point culminant des manifestations. Vingt-quatre chars allégoriques, décrivant différents genres d'entreprises, feront partie du défilé.

Saint Jean Baptiste sera aussi présenté sous un nouvel aspect. Jusqu'ici il a toujours été montré sous l'image d'un enfant à

la chevelure frisée, tenant un agneau dans ses bras.

Cette année, il sera représenté sous la forme d'une statue de bois de 11 pieds de hauteur, aux lignes modernes, et dont les bras sont élevés dans un geste de bénédiction. La statue sera portée par 40 hommes escortés par 40 porte-flambeaux.

Le thème des manifestations est "Le Canada français, réalité vivante".

"Nous désirons que le défilé représente la vraie image du Canada français d'aujourd'hui, a déclaré M. Yves Bourassa, chargé des manifestations. "Par tradition, la fête de la St-Jean Baptiste a toujours porté sur l'histoire et le folklore du Canada français."

"Sans mettre de côté ces valeurs, nous avons cru que le temps était arrivé de montrer que le Canada français d'au-

jourd'hui était encore très vivant. Par sa présence dans tous les domaines des entreprises humaines, le Canada français est une jeune nation dynamique consacrée à se bâtir un avenir."

Le cardinal Léger a recommandé l'étude de la nature de la communauté culturelle et politique du Canada français. "Nous devons aussi essayer de déterminer et d'expliquer le plus clairement possible, les aspirations légitimes de la nation. Nos hommes les plus compétents doivent essayer de découvrir toutes les implications et les possibilités des droits que nous avons acquis, de faire connaître ceux qui ont été négligés et de nous regagner ceux que les circonstances peuvent nous avoir enlevés."

Mais ce procédé doit s'effectuer dans une atmosphère de paix dans laquelle chacun "est prêt à entreprendre un dialogue

avec les autres sans renoncer à ses droits et à vivre fraternellement sans renoncer à sa propre identité."

Les manifestations ont débuté vendredi soir par une soirée qui réunissait sur la scène de la Place des Arts, des artistes de plusieurs nations de langue française, et qui fut suivie par un bal au Chalet de la montagne, sur le Mont Royal.

Des corps de tambours et clairons et des troupes de folklore ont pris part samedi soir à une grande compétition au Forum de Montréal. Ce soir à la Place des Arts, l'Orchestre symphonique de Montréal fera entendre "Jean le Précurseur" oeuvre de Guillaume Couture, né à Montréal en 1851. Bien que cet oratorio soit demeuré dans l'obscurité durant 35 ans, il est considéré par plusieurs comme l'oeuvre maîtresse de Guillaume Couture.

Chose indispensable

L'avenir est basé sur la valeur des énergies humaines et morales — l'abbé O'Neill

LORETTEVILLE (PC) — M. l'abbé Louis O'Neill a déclaré samedi soir devant les membres de la Société St-Jean-Baptiste de Loretteville que la mise en valeur des

60 morts en fin de semaine

Au moins 60 personnes ont perdu la vie dans des accidents au Canada en fin de semaine dont 35 dans des accidents de la route, 22 par noyade, une par le feu et deux dans d'autres accidents.

Selon un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de 6h p.m. vendredi à minuit hier soir (heure avancée de l'est) le Québec viendrait en tête des provinces avec 29 morts accidentelles, 16 sur les routes, 11 par noyade et deux par asphyxie.

L'Ontario a enregistré 13 morts dont 9 noyades et quatre dans des accidents de la route.

Dans Le Droit

Agricole	17
Années classées 18 à 21	21
Bridge	21
Carnet mondain	4
Editorial	6
Finance	22
Horoscope	21
Hull	13-14
Le monde des jeunes	16
Nécrologie	21
Radio, TV, Cinéma	23
Sports	8 à 11
Votre monde, Mmus	4-5

énergies humaines et morales du Québec "est possible à l'intérieur des structures politiques dont nous avons hérité".

L'abbé O'Neill a d'autre part souligné que cette mise en valeur des énergies humaines et morales est indispensable pour l'avenir d'une collectivité.

"Le développement des ressources matérielles, a-t-il dit, dépend non seulement d'une aide extérieure mais aussi de la pratique de certaines qualités humaines et morales. Il est certain que la compétence, l'honnêteté, la solidarité, l'énergie morale et le sens du travail sont des facteurs de rentabilité".

Deux exemples, selon le confondateur, appuient cet énoncé: l'étonnant développement de la Nouvelle-Angleterre puritaine et la réussite de l'Etat d'Israël.

L'abbé O'Neill a par ailleurs insisté sur la nécessité pour les citoyens du Québec d'accroître la connaissance de leur langue. Au nombre des qualités civiques qu'il est indispensable de revaloriser, le confondateur a nommé l'honnêteté dans les affaires, le respect de la propriété et surtout de la propriété publique, le respect de la liberté des autres et le développement du sens des responsabilités.

litants "de professer une notion pour le moins étrange de la démocratie". Comme exemple, il a rappelé la séance de la commission Laurendeau-Dunton tenue à Québec, la semaine dernière, au cours de laquelle, selon l'abbé O'Neill, les séparatistes ont abusé de leur majorité à cette séance pour "transformer une assemblée d'étude et de réflexion en assemblée de propagande".

Gros vol à la Foire de New York

NEW YORK (PA) — Deux hommes ont attaché et bâillonné deux commis féminins, hier soir au pavillon des Voyages et du Transport et se sont échappés du restaurant Carriage House avec \$10,000. Il s'agissait du premier vol important perpétré à la Foire.

Selon les femmes, Miles Helen Kavanagh et Monique Picot, les hommes portaient des vêtements d'ouvriers et transportaient une boîte à outils. Ils se présentèrent au bureau de la caisse du restaurant et l'un d'eux dit calmement:

"C'est un hold up. Nous ne vous ferons pas de mal; nous ne sommes pas armés."

Ils attachèrent ensuite les femmes à l'aide de bandes de drap qu'ils sortirent de la boîte à outils. Ils arrachèrent les fils téléphoniques, vidèrent le contenu d'un coffre-fort ouvert et s'enfuirent avec l'argent dans la boîte à outils. Un autre employé, qui était sorti à son dire, libéra les femmes quelque temps après.

4 noyades au lac Mattagami

AMOS (PC) — Quatre jeunes hommes se sont noyés, samedi, au lac Mattagami, alors que l'embarcation dans laquelle ils se trouvaient a chaviré. Ce lac est situé à environ 230 milles au nord-ouest d'Ottawa.

Les victimes sont Ghislain Marcotte, 21 ans, d'Amos; Gilles Dumont, 23 ans, de La Sarre, Pierre Pelchat, 19 ans, de Landia, Qué., et Jean Bernatchez, 22 ans, de Pont-Rouge.

L'état du sénateur Kennedy s'améliore

NORTHAMPTON, Massachusetts (Reuter) — La tente à oxygène placée sur le lit où repose le sénateur Edward Kennedy, blessé dans la nuit de vendredi au cours d'un accident d'avion a été retirée hier soir. Un bulletin médical précise toutefois que le frère de l'ancien président des Etats-Unis ne pourra bouger avant au moins dix jours. Cependant, un médecin a révélé qu'il ne serait pas placé dans le plâtre.

gade Murphy qui dirige l'hôpital militaire Walter Reed à Washington, a précisé que le sénateur reposait sur un cadre spécial sur lequel était tendue une toile et qui rendait inutile l'utilisation d'un plâtre. Parmi les personnes qui ont rendu visite hier au jeune sénateur, on note Mme Jacqueline Kennedy, sa belle-sœur, M. Robert Kennedy, ministre de la Justice, son frère, et deux de ses sœurs, Mmes Peter Lawford et Jean Smith.

Le transport urbain verse les deux tiers de ses budgets en salaires

"Durant les 20 prochaines années, au moins vingt milliards de dollars devront être investis en immobilisation dans les villes d'Amérique du nord pour moderniser les services de transport urbain". C'est ce que déclarait M. R. H. Wray, président de la Canadian Transit Association à la séance d'ouverture du 59e congrès annuel de cet organisme à Ottawa lundi avant-midi.

"Et pourtant, ajoutait le gérant de la compagnie de transport en commun de Calgary, la plupart des plus importantes compagnies de transport au monde ne réussissent qu'à couvrir leurs frais d'opération avec leurs revenus, leurs immobilisations de capitaux devant provenir nécessairement d'autres sources, notamment des fonds publics.

"Tel est le cas pour les

villes de New York, Toronto, Chicago, Londres et Paris. Et il y aura de plus en plus de villes canadiennes qui seront dans ce cas.

"Il est bon de signaler, disait aussi M. Wray, que durant l'année 1963 seulement, le nombre de milles couverts par les compagnies canadiennes de transport urbain a augmenté de cinq millions. En 1963, ces compagnies ont transporté 932 millions de passagers payants et couvert 190 millions de milles; leur capital investi est de l'ordre de \$220.000.000.

"Ces compagnies de transport en commun se doivent de donner un bon service à toute la population, y compris tous les centres domiciliaires qui se construisent un peu partout au pays à la périphérie des villes", expliquait le conférencier.

Selon lui, les compagnies

en général accusent une augmentation pour les six premiers mois de l'année 1964 contrairement à une légère diminution l'année précédente. Cependant, disait-il, cette augmentation constante se traduit pas par des surplus d'opération à cause de l'augmentation constante des frais d'administration, surtout des salaires. Il ne faut pas oublier que notre industrie consacre les deux tiers de ses budgets au paiement des salaires. C'est pourquoi, disait M. Wray en terminant, l'industrie du transport urbain se voit justifiée de demander des exemptions de taxe, soit de la part des administrations municipales, soit des gouvernements provinciaux, au moyen de réduction des taxes sur le combustible et des permis d'enregistrement.



DEUX DELEGUES SE RENCONTRENT — Cette photo nous fait voir M. Georges Bisson, à gauche, de la compagnie de Transport urbain de Hull et M. David McMillan, président de la Commission de transport d'Ottawa dans un important tête-à-tête quelques instants avant le début de la première séance plénière du 59e congrès annuel de l'Association canadienne du transport urbain, au Château Laurier, lundi matin. (Photo Champlain Mercier)

Revenus à la baisse

"L'industrie du transport urbain en Amérique était à son apogée en 1948. Depuis, jusqu'en 1963, ses revenus ont été à la baisse." C'est la déclaration faite par le président de l'Association américaine du transport urbain, M. Edward Pellissier, à la séance d'ouverture du 59e congrès annuel de l'Association canadienne du transport urbain lundi matin à Ottawa.

Près de 200 délégués des villes du Canada participent à ce congrès de quatre jours qui se déroule au Château Laurier.

Le commissaire Ernie Jones a souhaité la bienvenue aux délégués, au nom de la ville d'Ottawa. C'est la première fois que ce congrès a lieu dans la capitale depuis 1930.

Le conférencier américain a fait l'exposé du problème du transport en commun tel qu'il existe aux Etats-Unis. Originaire d'Holyoke, Mass., M. Pellissier est le président

de la compagnie de transport en commun de Columbus, Ohio.

"De 1948, après la guerre, à 1963, a expliqué le conférencier, notre industrie a connu une tendance à la baisse. La fabrication d'après-guerre des automobiles, la semaine de travail écourtée à cinq jours, la télévision, sont les principaux facteurs qui ont entraîné cette baisse de revenus en Amérique. Sur semaine, cependant, le service de transport en commun est indispensable. Comme de fait, on a transporté sept milliards de personnes en 1963 dans nos véhicules".

Fait à signaler, cette année, la baisse de revenus n'est pas aussi accentuée et la diminution dans les quatre premiers mois n'est que de 0,5 p. cent comparée à l'année précédente.

Pour apporter des revenus à l'industrie, M. Pellissier a fait foi de l'importance des

panneaux-réclames dont l'on se sert à l'intérieur des autobus. "Aux Etats-Unis, on a réalisé 23 millions de dollars de profit de cette façon en 1963. Il s'agit, pour plusieurs compagnies, de la différence entre une année profitable et une année déficitaire, a-t-il dit.

"Reprenant le thème de M. R. H. Wray, président de la Canadian Transit Association, M. Pellissier a lui aussi demandé aux gouvernements supérieurs de venir en aide aux compagnies de transport en commun".

Il a signalé l'exemple de l'Etat du Massachusetts, qui a émis des obligations d'une valeur de \$225.000.000 l'an dernier, pour venir en aide au système de transport en commun de la ville de Boston. On rembourse ces obligations à l'aide d'une taxe spéciale imposée sur la vente des cigarettes dans cet Etat.

Jean Milligan nommée directrice adjointe de l'Hôpital municipal

Mme John A. Aylen, présidente des directeurs de l'Hôpital municipal, annonce aujourd'hui la nomination de Mlle B. Jean Milligan au poste de directrice adjointe de cet hôpital et administratrice du service des gardes-malades. Mlle Milligan entrera en fonctions le 1er août prochain.



Mlle B. JEAN MILLIGAN succède à Mlle Edith G. Young qui prendra sa retraite à la fin de juillet, après avoir détenu le poste depuis 1946.

En annonçant la nomination, Mme Aylen a dit que Mlle Milligan serait la troisième directrice des infirmières depuis que l'hôpital municipal a été officiellement ouvert en 1924. Cette nomination de Mlle Milligan est particulièrement intéressante en ce qu'elle est la première diplômée de l'école des gardes-malades de cette institution à accéder au poste.

Après sa graduation de cette école en 1942, Mlle Milligan a fait partie du personnel de l'hôpital et, par après, a obtenu son baccalauréat en

nursing de l'université McGill (1950) et sa maîtrise en service administratif (Nursing) du Teacher's College de l'Université Columbia, à New York, en 1962.

Sauf pour une année où elle fut en congé de l'hôpital pour poursuivre ses études à l'université Columbia, Mlle Milligan avait la direction de l'école des gardes-malades de l'Hôpital municipal d'Ottawa depuis 1950, et était aussi directrice des cours d'aides-gardes-malade qui ont débuté en 1960.

En plus de sa vaste expérience en administration et en nursing, Mlle Milligan a été liée intimement à plusieurs organismes tels la Société ambulancière St-Jean, la Croix-Rouge canadienne, le Club Quota d'Ottawa et le Club des femmes universitaires. Elle est de plus présidente de l'Amicale des anciennes de l'école de Nursing de l'Hôpital municipal et première vice-présidente du cercle d'Ottawa de l'Association des gardes-malades diplômées de l'Ontario.

Un peuple qui a survécu... en dépit des statisticiens

par Jacques BACHAND

"Voici en une ligne l'histoire des Canadiens français: un peuple qui ne devait pas survivre et qui a survécu... en dépit des statisticiens." Telles sont les propos qu'a tenus M. Séraphin Marion, au cours d'une conférence qu'il a donnée récemment aux membres de l'AJFO de la paroisse St-François-d'Assise d'Ottawa.

La seule minorité bien traitée au Canada a été et demeure la minorité anglo-protestante du Québec. Toutes les autres minorités canadiennes, et en particulier la minorité canadienne-française hors du Québec, ont subi l'alliance du cavalier et du cheval, ou la minorité canadienne-française surtout jouant le rôle du cheval, a dit M. Marion.

Mais, depuis un certain temps, les Anglo-Canadiens de Montréal et de tout le Québec ne sont plus les maîtres partout au Québec, et "ils commencent à immigrer en Canada anglais, ce qui est un premier fait nouveau et des plus significatifs".

Alors, les Québécois nous offrent ce dilemme: ou bien vous vous anglicisez en Ontario, ou bien vous venez vivre avec nous au Québec. Aux Canadiens anglais qui nous rappellent ce dilemme, que répondre?

et qui a survécu... en dépit des statisticiens".

"Je suis né en Ontario et je mourrai en Ontario".

Tout, depuis la conquête, augurait notre disparition. Lord Durham disait de nous en 1838: Les Canadiens français sont "un petit peuple sans littérature et sans histoire". Il était exact que nous étions sans littérature, mais nous n'étions pas sans histoire. Un peuple où le curé, le notaire et le médecin étaient les seuls lettrés était certes promis au tombeau, mais l'Acte d'Union (1840) fut si impitoyable pour nous qu'il fut, paradoxalement, le début de notre résurrection. Aujourd'hui, nous ne sommes pas morts, mais plus militants que jamais.

En Ontario, notre survie est certaine. Au dilemme qu'on présente aux Franco-Ontariens, M. Marion répond qu'on ne transplante pas les vieux chênes. "Je suis né en Ontario et je mourrai en Ontario". Nous avons pour nous l'épopée de notre clergé et la splendeur épique de nos églises. La religion catholique est un des impondérables qu'oublient les statisticiens "Le glas de notre survivance résonne plus que jamais l'alléluia de notre définitive et incoercible résurrection".

Le séparatisme

Après sa conférence, M. Marion a accepté de répondre aux questions de ses auditeurs. A quel point lui demandait-on quelle est la patrie des Franco-Ontariens, M. Marion a répondu que notre patrie devrait être, en droit, le Canada, mais qu'en fait nous sommes obligés de considérer le Québec comme notre patrie.

A un autre, il a répondu que le pacte fédératif aurait pu mener loin, mais que cette alliance qui faisait des Canadiens français le cheval du cavalier canadien-anglais était inévitablement condamnée.

Le séparatisme nous concerne, a dit M. Marion. Mais nous pouvons, tout au plus, être des spectateurs passionnés, puisqu'en fin de compte le séparatisme sera décidé sur le plan juridique et que seuls les Québécois le décideront. Peu importe que le Québec soit séparatiste ou fédéraliste, ce que nous en attendons, c'est qu'il soit fort.

La solitude à laquelle la séparation du Québec semblerait nous vouer n'est pas aussi certaine qu'on veut le croire. Nous disposons toujours de notre influence politique en Ontario, et parce qu'il suffirait, un moment donné, que quelques députés canadiens-français fassent pencher la balance en Chambre des communes, nous ne sommes pas une quantité négligeable. Si Québec cessait de nous sup-

porter, notre condition de Franco-Ontariens serait plus difficile, mais pas condamnée pour autant.

Une collision ferroviaire près de Johannesburg

JOHANNESBOURG (Reuter) — Deux cent dix-huit personnes ont été blessées, certaines sérieusement, à la suite d'une collision ferroviaire, qui a eu lieu aujourd'hui près de Johannesburg, a annoncé un porte-parole des chemins de fer sud-africains.

L'accident s'est produit après qu'un train de banlieue ait tamponné l'arrière d'un train de voyageurs à l'arrêt. La plupart des passagers étaient des Africains.

Ecrasement à l'aéroport de Harrisburg

HARRISBURG, Penn. (Reuter) — Un avion de tourisme s'est écrasé au sol et a pris feu immédiatement, peu après le décollage hier soir à l'aéroport de Harrisburg, en Pennsylvanie.

Trois personnes ont été tuées et un quatrième passager grièvement blessé, annonce la police.

L'accident s'est produit 20 minutes seulement après l'arrivée de l'appareil à bord duquel voyageait M. William S. Cranston, gouverneur de Pennsylvanie, retour de Washington.

Ecrasé par un tracteur à Hamner

SUDBURY (DNCI) — Raymond Plouffe, 19 ans, de Bleazard Valley, est à l'Hôpital général de Sudbury où il se remet de blessures internes qu'il a subies lorsqu'il a été écrasé par un tracteur à Hamner, dimanche après-midi.

Le jeune homme travaillait sur le tracteur lorsqu'il en est tombé et a été écrasé par les roues. Il fut transporté à l'hôpital par les ambulanciers Loughheed.

Etes-vous gêné par UN DENTIER qui bouge et blesse?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, votre même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de PASTETHE. Cette poudre agréablement sucrée vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alkaline (non acide). PASTETHE se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Parfait pour le bifteck

Le Cresta Roja est un vin rouge de table semi sec, provenant de vignes hybrides de France, cultivées dans la région de Niagara.



Nommé juge en chef de la Cour d'appel

Le juge George Alexander Gale de la Cour d'appel de l'Ontario a été nommé juge en chef de cette même Cour. Il succède au juge J. C. McCruer qui a démissionné.

Canadiens français

— Vous voulez fêter dignement la St-Jean? — Nous serions heureux de participer à votre fête nationale. — Ou que vous alliez, louer un ECONO-CAR pour ce grand jour. (\$99 pour 24 heures plus quelques sous par mille).

Réservez donc dès maintenant — 745-1466

ECONO-CAR OTTAWA
11 chemin de Montréal

Manifestation à la Macaza

LA MACAZA (PC) — Tandis que 17 pacifistes ont fait une manifestation assise, une centaine d'autres ont manifesté en silence en protestation contre les armes nucléaires à la base de missiles Bomarc à La Macaza, situé à 95 milles au nord de Montréal.

Cette manifestation, que ses organisateurs ont appelé "Opération Saint Jean Baptiste", marquait la neuvième journée de protestation silencieuse à la base. Un porte-parole a précisé qu'elle devait coïncider avec les fêtes nationales du Canada français.

Le groupe des 17, qui comprend un pasteur protestant et une femme aveugle, a tenté de pénétrer dans la base à deux heures de l'après-midi mais une dizaine d'agents de l'ARC leur ont refusé l'accès.

Une vingtaine d'agents de la Gendarmerie royale étaient de faction en dehors de la base et interceptaient toute circulation.

Le groupe des manifestants comprenait plusieurs étudiants américains et M. Robert Gore, membre du comité exécutif du Congrès américain pour l'égalité raciale.

La police provinciale a refusé l'accès des lieux à une quinzième de contre-manifestants de La Macaza qui portaient des pancartes en faveur de la base.

Dans un manifeste, le groupe pacifiste déclare que les gouvernements canadiens et américains ont conclu "à huis clos" les ententes de La Macaza et que le Québec a le droit de prendre des décisions sur ses propres affaires et son avenir.

Grande...

(Suite de la première page)

parole de Chypre et de Grèce, serait sans fondement.

Après les deux manifestations pacifiques séparées des parents de Chypriotes grecs et turcs portés disparus dans la journée de samedi, Chypre a été témoin de deux scènes de guerre; plusieurs centaines de coups de feu ont été tirés contre les positions chypriotes turques d'Epiko, et c'est vers cet endroit que se dirigeait une voiture de reconnaissance danaise, lorsqu'on a tiré contre ses occupants six ou sept coups de feu. La situation serait maintenant calme.

On signale par ailleurs que le gouvernement de Mgr Makarios a mis fin aux fonctions de M. Mehmet Ertugroglu, ambassadeur de Chypre à Ankara. Cette décision a été jugée, dans certains milieux comme une provocation, ayant été prise sans l'obtention préalable de l'accord du M. Kutuchuk, vice-président turc de la République de Chypre.

Enfin, M. Georges Papandou, Premier ministre grec, a été invité à se rendre en visite à Londres et à Paris. Les invitations auraient été acceptées en principe, mais sans qu'il soit fait mention de date.

Un soi-disant millionnaire Sept jours de prison et \$1,000 d'amende

Morris Diamond, 40 ans, 900, rue Byron, Ottawa, a été condamné à sept jours de prison et à \$1,000 d'amende, lundi matin, lors de sa comparution devant le magistrat Livius Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa.

L'homme d'affaires d'Ottawa a été trouvé coupable d'avoir tenté d'obtenir une somme de \$1.100.000, sur première hypothèque, de la compagnie d'assurance, Standard Life, en se faisant passer pour son cousin, M. Morris Diamond, un millionnaire domicilié à 32, The Bridle Path, Toronto.

En prononçant la sentence, le magistrat Sherwood a fait remarquer que l'accusé avait été victime de mauvaise publicité à la suite de son procès. "L'accusé n'est pas un voleur de grand chemin, ce que certains journaux ont laissé entendre. Il n'a pas obtenu cette somme de façon frauduleuse dans le but de filer par la suite. L'accusé avait besoin de cet argent pour un projet parfaitement légitime (la construction d'une maison de rapport ultra-moderne à Ottawa et devait effectivement s'en servir à

cette fin. Son aventure lui a d'ailleurs coûté \$11.000. "Le comportement de l'accusé n'est pas excusable et doit être puni. Parce qu'un délit sous cette section peut entraîner une peine de cinq ans de prison, je ne puis imposer une amende au lieu d'une peine de prison, mais l'ajouté à une période de détention."

On se souvient que Diamond avait dû déboursier une somme de \$11.000 pour obtenir que l'on enquête sur son compte au moment où il a cherché à contracter l'emprunt.

Cette somme fut confiscatoire après que Me Orrian Low, 88, rue Metcalfe, Ottawa, avocat de la Standard Life, eut découvert le manège de Morris Diamond qui tentait de se faire passer pour son cousin du même nom, millionnaire de Toronto.

Réel maire KENOGLAM (PC) — M. Alonzo Gravel a été réélu par acclamation samedi maire de ce centre industriel de la région du Saguenay. Ce sera son deuxième mandat.

M. Edouard Rainville, de Hull, gagne \$100 au concours Bingo-Baseball

Un citoyen bien connu de Hull et un sportif de longue date, M. J. Edouard RAINVILLE, est le premier gagnant du grand prix de \$100 offert chaque semaine dans le concours BINGO-BASEBALL. Fonctionnaire au ministère du Revenu national, douanes et accises, M. Rainville est un ardent sportsman qui connaît particulièrement le baseball pour y avoir été mêlé pendant de nombreuses années. C'est un vieux partisan de l'ancienne Ligue interprovinciale de Hull et de tous les autres circuits de base qui ont évolué dans la cité transpontine.

M. Rainville demeure au 41, rue Binet. Il s'est intéressé à notre concours dès le premier jour. Comme il est friand du baseball et suit activement l'avance des équipes dans les deux ligues, nationale et américaine, c'est lui qui est venu le plus près de donner les comptes exacts des joutes disputées au cours de la semaine.

Ce concours s'est avéré fort populaire auprès de nos lecteurs car nous avons reçu un nombre considérable de réponses.

La première liste de gagnants démontre que les amateurs du Bingo-Baseball se répartissent un peu partout. Nous avons un gagnant



J. Edouard RAINVILLE, aussi éloigné que Kirkland Lake, dans le nord de l'Ontario. Un autre demeure à Verner, près de Sturgeon Falls.

Le Bingo-Baseball est amusant et il n'en coûte rien pour y participer. En plus du grand prix de \$100 comme vient de gagner M. Rainville, Le Droit distribue également 20 prix de \$5 chacun chaque semaine. On invite donc nos lecteurs à s'inscrire à nos concours en nous faisant tenir les prévisions des scores de baseball. Un coupon est publié à cette fin.

Un avion s'écrase à Formose

PC, selon PA, AFP, Reuter

TAIPEH — Un avion C-46, de la compagnie Civil Air Transport, transportant 52 passagers et cinq membres d'équipage, s'est écrasé en flammes près de Tai Chung, à Formose. Le pilote de l'avion avait déclaré des troubles de moteur quelques instants après le décollage; l'appareil s'est écrasé une dizaine de minutes plus tard, explosant au sol, à 5 h. 35, heure locale.

Parmi les victimes, on compte un Britannique et vingt Américains. Une délégation complète au Festival Cinématographique de Taipei, venant de Malaisie, avait pris place à bord de l'avion.

CALENDRIER

MARDI 23 JUIN
175e jour de l'année 1964

Soleil	4.12	7.52
Lune	6.51	3.13

FETE
Saint Zénon, martyr

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) ... 65
MAXIMUM (domain) ... 85

SOMMAIRE — Ensoleillé et très chaud. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Ajmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
\$22.00 par année

J.A.L. LAFRENIERE & O.
OPTOMETRISTE

101, rue Rideau
234-3215

Heures de bureau:
LUNDI AU VENDREDI
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

Fermé le samedi durant
juin - juillet - août

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP

Si vous visez à l'épargne vous atteindrez mieux et plus vite votre but avec le PSP, le programme d'épargne garanti par l'assurance-vie. Renseignez-vous auprès d'un employé de la Scotiabank.

exclusivité de **Scotia BANK**
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

PARTAGEONS LES RISQUES DE LA VIE!

Par une analyse étendue des risques, les valeurs, la protection, les taux.

Pour la protection de votre entreprise, votre famille, votre maison, vos possessions.

Pour une analyse COMPOSEZ 232-7384
Aucune obligation de votre part

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
366, rue Dalhousie, OTTAWA

ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde



CHAMPIONS DE BALLE MOLLE — C'est l'équipe de l'école St-Pie X qui a mérité le trophée Bourque, emblème du championnat de balle molle des écoles séparées bilingues d'Ottawa. La photo nous fait voir six des jeunes joueurs: en avant, de gauche à droite: les frères jumeaux Robert et Gilles Letellier, et Armand Labrosse; en arrière: Louis Boyer, Denis Lacelle et François Downey.

(Photo Champlain Marciel)



MEILLEUR ATHLETE — Le trophée Bourque a été attribué au jeune Gilbert Dorion (à gauche), de l'école St-Pie X, reconnu le meilleur athlète des écoles séparées bilingues d'Ottawa. Le trophée lui a été présenté par Aurèle Charron (à droite), président des tournois sportifs de samedi au carré Anglésea.

(Photo Champlain Marciel)

Au carré Anglésea

Vingt-huit écoles ont pris part à la journée sportive

C'est l'école Marguerite-Bourgeois (annexe) chez les garçons et l'école St-Thomas-d'Aquin, chez les filles, qui ont remporté les honneurs de la journée sportive tenue au carré Anglésea, samedi dernier, dans le programme des fêtes de la St-Jean-Baptiste de la région Ottawa-Eastview. Le programme de la journée comprenait une série d'événements de piste et plouze, une finale de balle molle chez les garçons et une finale de ballon captif, chez les filles.

Les champions écoliers à la balle molle sont les porteurs de l'école St-Pie X qui ont défait ceux de l'école St-Laurent par 13 à 1. Pour cette victoire finale, (après un concours éliminatoire entre plusieurs écoles séparées de la capitale), l'équipe St-Pie X remporte le trophée BOURQUE.

En remportant les honneurs au ballon captif, les jeunes filles de l'école Jeanne-Mance ont remporté le trophée Robert Campeau.

La lutte a été serrée dans les épreuves de piste entre des écoles de garçons comme de filles. L'école St-Thomas-d'Aquin, chez les filles, a remporté le trophée Campeau et ne l'a emporté que par un point sur l'école St-Paul. Quant aux épreuves chez les garçons, la victoire du Marguerite-Bourgeois a été assez nette mais la deuxième place a été remportée par trois autres écoles qui ont compté un nombre identique de points. Ces écoles sont Breuif, St-Charles et St-Laurent. L'école St-Paul s'est classée cinquième. Chez les filles, c'est l'école Routhier qui s'est classée troisième.

Grande participation — En dépit d'une chaleur de 90 degrés, plusieurs centaines d'enfants des écoles séparées bilingues d'Ottawa et d'Eastview ont pris part à ces tournois sportifs organisés par la Société St-Jean-Baptiste, sous la présidence de M. Aurèle Charron. Celui-ci est aussi le responsable de la ligue de balle molle de la SJB Ottawa-Eastview. Pas moins de 15 écoles de garçons et 13 écoles de filles avaient des représentants aux épreuves du jour.

\$500 au profit des démocrates

LOS ANGELES (Reuter) — Le président Lyndon Johnson a veillé jusqu'à une heure et demie du matin la nuit dernière pour assister à un souper-dansant à \$500, donné au profit de la caisse du parti démocrate, avec la participation de nombreuses vedettes du cinéma et de la télévision. Le président a passé d'une table à l'autre s'arrêtant pour bavarder avec Frank Sinatra, Gregory Peck, Jack Benny, Lucille Ball, Dinah Shore, Debbie Reynolds, Nathalie Wood, et d'autres vedettes américaines.

Amos fête la St-Jean-Baptiste le 24 juin

AMOS (DNC) — La fête nationale des Canadiens français de la St-Jean-Baptiste sera célébrée à Amos, le 24 juin. L'an dernier, la parade traditionnelle de la St-Jean-Baptiste se tenait à Senneterre. Cette année, les organisateurs ont songé à la ville d'Amos, qui célèbre son 50e anniversaire de fondation. La célébration prend un cachet tout particulier en raison de ce jubilé d'or.

Le thème de cette année est: "L'ancien et le nouveau", ou si on veut la période de 1914 à aujourd'hui.

Le président du comité d'organisation de ces fêtes, M. Maurice Perreault, et le président du comité de la parade, M. Gérard Nadeau, ont apporté quelques précisions concernant l'ordre du défilé.

Échec de la réunion de Tokyo

DJAKARTA (Reuter) — L'Indonésie est désormais libre de poursuivre sa campagne d'annexion de la Malaisie, étant donné l'échec de la Conférence au sommet tripartite de Tokyo, a déclaré aujourd'hui à la presse le Dr Subandrio, ministre indonésien des Affaires étrangères.

Le ministre a ajouté: "En ce qui nous concerne, les résultats de la conférence de Tokyo sont satisfaisants car nous n'avons plus à tenir les engagements pris pour faciliter la solution du conflit. Nous estimons désormais que nous sommes libres de poursuivre notre politique de confrontation."

Par ailleurs à Kuala Lumpur, le quotidien "Strait Times" affirme ce matin que le retrait des guérilleros indonésiens qui ont franchi la frontière du Sarawak au point de contrôle de Tebedu vendredi dernier "n'était qu'une mascarade mise au point par les Indonésiens."

Le journal ajoute que l'unité soignée et les armes neuves que portaient les guérilleros "démontrent qu'ils ne s'étaient jamais trouvés dans la jungle".

Escarmouche

A Kuching, au Sarawak, cinq soldats gurkhas ont été tués hier soir et cinq autres blessés au cours d'un engagement qui s'est déroulé avec des terroristes indonésiens au Sarawak, a annoncé hier un porte-parole des forces de sécurité.

L'engagement s'est déroulé dans la région de Rasau, district de Lundu. Une centaine de terroristes ont attaqué une patrouille de Gurkhas et la fusillade a duré une partie de la nuit.

Les terroristes se sont finalement retirés en emmenant leurs blessés. En raison de l'obscurité, il n'a pas été possible d'estimer les pertes des agresseurs.

Cette attaque s'est produite quelques heures seulement après l'échec de la Conférence "au sommet" de Tokyo où l'Indonésie et la Malaisie n'ont pu, en dépit des efforts de conciliation des Philippines, se mettre d'accord sur le problème de la Malaisie.

Expulsion de 503 Chinois demandée

MANILLE (Reuter) — Le préfet de police des Philippines a recommandé hier l'expulsion de 503 Chinois résidant dans l'île de Luzon qui sont pour la plupart soupçonnés de soutenir le parti communiste.

Vote populaire chez les aviculteurs d'Ontario

Un vote populaire parmi les aviculteurs de l'Ontario, se tiendra pendant cinq jours aux bureaux des agronomes de comté en vue d'une consultation qui leur permettra de se prononcer en faveur ou contre le projet de "Mise en

marché des oeufs et des volailles". Il appartient aux éleveurs eux-mêmes de poser le geste qui s'impose afin que les dirigeants de l'Association des aviculteurs connaissent les désirs de ses membres.

Niveau des eaux des Grands Lacs

Une réunion d'une journée fixée à lundi prochain

TORONTO (PC) — Il a été décidé que la conférence groupant des représentants de l'Ontario, du Québec et de huit Etats des Etats-Unis pour étudier les problèmes des niveaux de l'eau dans les Grands Lacs aurait lieu à Toronto le 29 juin.

La conférence ne durera qu'une seule journée, comme l'a suggéré le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, afin de donner aux délégués l'occasion d'assister à la conférence sur le niveau de l'eau à Montréal le lendemain.

Le ministre des Ressources énergétiques de l'Ontario, M. J. R. Simonett, a déclaré hier soir que le premier ministre du Québec et cinq des huit gouverneurs d'Etats américains invités avaient confirmé leur intention d'assister à la conférence de Toronto.

Un policier périt en effectuant une plongée sous l'eau

VILLE-MARIE (DNC) — Un agent de la Sécurité municipale de Rouyn, M. Russel Provencher, 32 ans, a dramatiquement perdu la vie alors qu'il effectuait une plongée sous les eaux du lac Simard en vue de retrouver une automobile.

Vers 4h. 30 de l'après-midi, l'agent Provencher, muni de son équipement de plongée, est descendu sous les eaux du lac, près du quai de Laforce, pour vérifier la position de l'automobile de M. Roger Lamy. On se rappelle que le 14 juin on retrouva le corps de M. Lamy qui était disparu depuis le 21 mai.

Remise de diplômes à l'hôpital de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Cette remise de diplômes est la seule tenue chaque année à cette institution, bien que certaines finissantes aient encore à poursuivre leurs études jusqu'au mois de septembre.

Le programme de la journée comportait une cérémonie à l'église paroissiale de Ville-Marie, au cours de laquelle le R.P. Maxime Sarault, o.m.l., curé, a prononcé le sermon de circonstance.

De l'église, la cérémonie s'est ensuite continuée à la salle de réception de l'hôpital de Ville-Marie, où une pièce musicale interprétée par Mlle Juliette Bergeron, une diplômée, et sa mère, il y eut présentation des diplômes par Mlle Huguette Héroux, infirmière licenciée de Ville-Marie, et distribution des prix. Parmi les membres du bureau médical, on signalait la présence du Dr Richard Despins.

Mlle Pierrette Boisvert a exprimé, au nom de ses compagnes, les remerciements des diplômées qui sont: Mlles Pierrette Boisvert, de Noranda; Gilberte Gauthier et Gilberte René, de L'Assommoir; Jeanne Paquin, de Guigues, et



LA SAINT-JEAN AU COLISEE — Près de 3,000 personnes ont pris part à la manifestation de la St-Jean-Baptiste au Colisée du parc Lansdowne, samedi soir. La photo nous fait voir quelques membres du groupe des Escholiers avec

le président de la soirée et le directeur de l'orchestre: de gauche à droite, Normand Martin, J.-Albert Blache, président général de la SSJB d'Ottawa; Gilles Proulx, Jacques Lecours et Aurèle Groulx, à l'orgue.

(Photo Champlain Marciel)

Fête de la SSJB

Près de 3,000 personnes ont envahi le Colisée

Près de 3,000 personnes ont envahi le Colisée du parc Lansdowne, samedi soir, afin de prendre part à une véritable soirée canadienne organisée par la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa et d'Eastview, à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français.

En plus d'un succulent souper servi à 1,900 personnes, un intéressant programme musical a été rendu par Mlle Lise Massé, artiste réputée de Hull, et par les Escholiers, ensemble de six

chanteurs et musiciens qui s'est fait vivement applaudir dans ses chansons canadiennes et françaises.

Un orchestre de huit musiciens, sous la direction de M. Aurèle Groulx, a jeté la note harmonieuse qui a fait de cette soirée une de plus agréables.

La soirée était sous la présidence de M. Albert Blache, président général de la SSJB d'Ottawa. M. Jean-Pierre Beaulieu a été le maître de cérémonie.

Atmosphère gaie — La vaste salle du Colisée a pris un air de fête dès l'arrivée des premiers convives. Le comité d'organisation, présidé par le commissaire Jules Morin, avait tout prévu, et rien n'a cloché au cours de la soirée. Les dames et demoiselles portaient des couleurs vives tandis que les hommes avaient tenu à se ceindre de couleurs bleu, blanc et rouge. Plusieurs autres portaient la ceinture fichée. Le bonnet bleu-rouge était aussi de mise en cette circonstance.

Cette année encore, les convives ont pu jouir de la musique d'orgue rendue par le jeune Paul Hébert, fils de M. et Mme Hector Hébert, de la rue Olmstead, à Eastview. Ce talentueux musicien âgé de 12 ans, en est à sa troisième année comme artiste à la fête de la St-Jean.

Au cours de la soirée on a procédé à un tirage, et les heureux gagnants ont été Jean-Paul Lemieux, Edgar

Charron, Lise Beaudin, Mme Maurice Archambault, Mme Laurence Dupont et M. Pierre Beauchamp.

Soirée de gala — Les fêtes de la St-Jean se continuent aujourd'hui, mardi et mercredi. Cet après-midi, au bureau de la Société rue Rideau, on fait une présentation à l'abbé Emile Vézina, curé de Notre-Dame-de-la-Présentation d'Overbrook, pour marquer ses 25 années comme aumônier du Conseil central de la SSJB. Ce soir, à la salle St-Charles, les voyageurs de la récente tournée en Europe, voyage organisé par la Fédération des SSJB d'Ontario, se rencontreront pour rappeler des souvenirs et exposer des photographies.

Mercredi soir, à l'Académie De-La-Salle, il y aura grande soirée de gala où on pourra applaudir trois artistes de renom, notamment, Jacques Blanchet, Renée Claude et Monique Brunet.

Brillant défilé de chars allégoriques miniatures dans les rues d'Eastview

C'est l'école Baribeau, d'Eastview, qui s'est classée première dans le défilé de chars allégoriques miniatures, tenu dimanche après-midi dans cette municipalité, pour marquer la fête nationale des Canadiens français.

Près de 200 enfants des quatre paroisses de la cité d'Eastview, à savoir: Notre-Dame-de-Lourdes, St-Charles, Notre-Dame-du-Saint-Esprit et Marie-Médiatrice ont pris part à ce intéressant défilé qui rappelait, en tableaux fort bien imaginés, les principaux personnages et événements de l'histoire canadienne depuis la découverte du Canada par Jacques Cartier.

Les juges, MM. Grégoire Farrell, président général de la Fédération des SSJB d'Ottawa; Albert Blache, président général de la SSJB d'Eastview, et M. Lucien Brault, historien, ont décerné le deuxième prix à l'école Baribeau, le troisième à l'école Glaude et le quatrième à l'école Montfort.

Les chars allégoriques, au nombre de 30 environ, ont quitté le terrain des écoles Ducharme et Glaude. Le parcours se faisait par les rues Lajoie, chemin de Montréal, Hannah, chemin Marier, Barrette, St-Charles et Landry pour ensuite se terminer dans la paroisse Notre-Dame-du-Saint-Esprit, sur le terrain de la Dominion Bridge.

Ont également pris part plusieurs troupes de scouts et guides, les membres de l'Association de la jeunesse de St-Charles, l'ensemble du club Médiocia et plusieurs autres.

Histoire du Canada

Tous les principaux personnages du Canada français ont défilé devant les yeux de centaines de spectateurs massés sur le parcours. On y a vu entre autres le découvreur

Jacques Cartier, les explorateurs Marquette et Jolliet, découvreur du Mississippi; le comte de Frontenac, Louis Hébert, premier colon; Maisonneuve, fondateur de Montréal; l'intendant Jean Talon, Jeanne Mance, Samuel de Champlain; un tableau du massacre de Lachine; Dollard des Ormeaux et les braves du Long-Sault; Radisson et plusieurs autres héros.

Les chars allégoriques avaient été confectionnés par les enfants eux-mêmes. On a pu en admirer un qui représentait la cabane à sucre, un autre la fournée de pain canadien, la grille de Lourdes, l'achat chez-nous, la future cité d'Eastview, la première messe au Canada, le scoutisme canadien-français, etc.

Les majorettes d'Eastview, sous la direction de Mme Claude Pagé, ont aussi défilé derrière leur commandante Peggy Wilson et l'assistante Louise Houle. Ces fillettes, âgées de 4 à 15 ans, étaient au nombre de 32 dans le défilé. Prenaient également part les présidents des quatre sociétés SJB d'Eastview, MM. Jean-Louis Pelletier, Gérard Carrière, Joffe Bélanger et Aurèle Chénier, de même que Marcel Paillood et Conrad Desjardins.

Le Conseil municipal d'Eastview était représenté par les conseillers Hector Hotte, Edgar Viau, Ubaldo Pilon et Georges Robert. Les curés Clément Baribeau, de Notre-Dame-du-Saint-Esprit et Hermas Glaude, de Marie-Médiatrice, étaient également présents de même que le R.P. Charles Lajoie, s.m.m., vicaire à Notre-Dame-de-Lourdes.

Les organisateurs de ce défilé ont ensuite offert des rafraîchissements à tous les enfants qui se sont présentés sur le terrain.

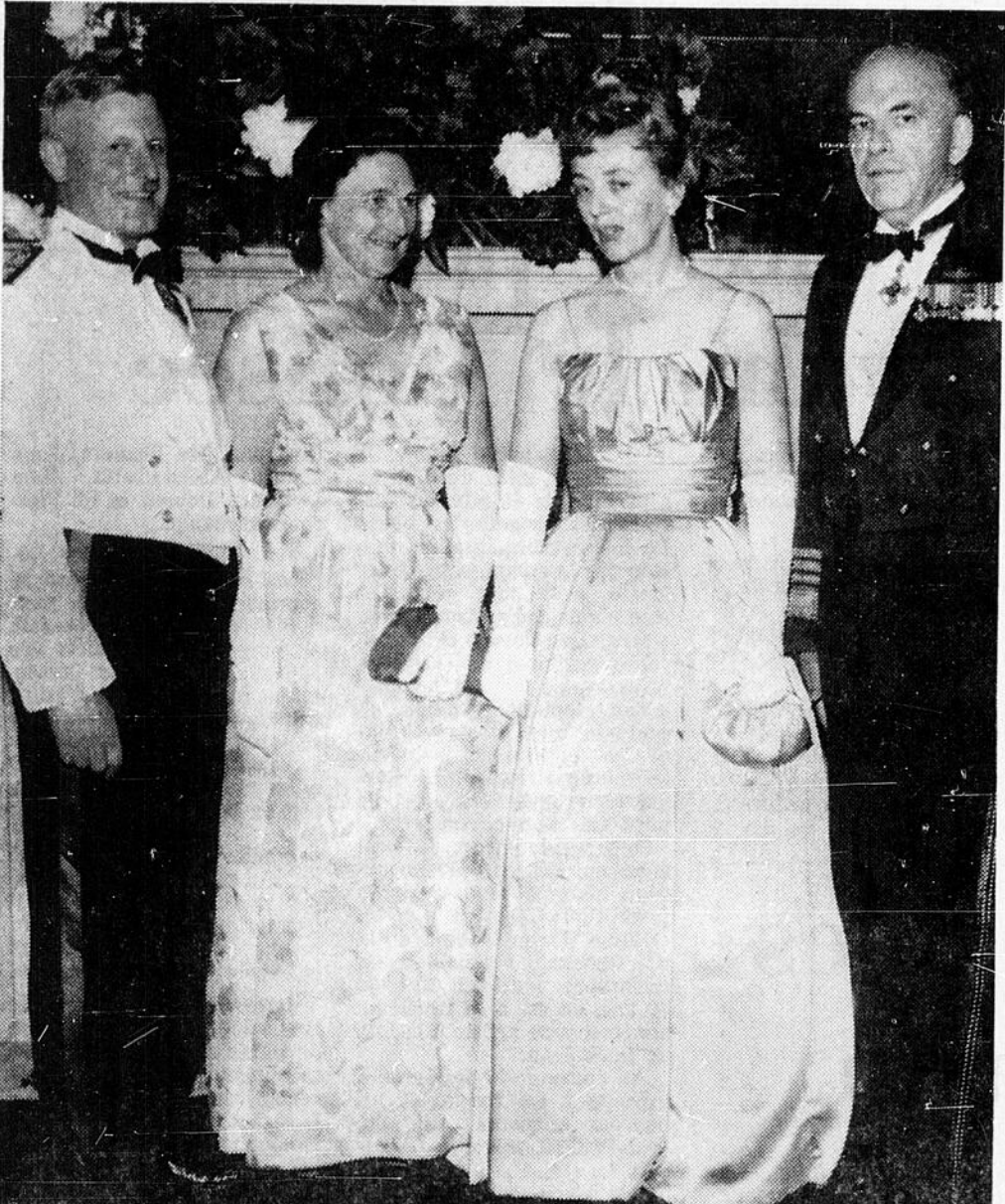
Pour vous, mesdames...



FETE PATRONALE — A l'occasion de la fête patronale de la paroisse Saints-Pierre-et-Paul, le curé de la paroisse et les dames de l'Association de Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus se sont fait les hôtes à une réception particulièrement agréable, une dégustation de fraises, au profit de la paroisse. De

gauche à droite, ici, on voit: Mme Unis Rizk, épouse du sous-ministre des Affaires étrangères du Liban, en visite à Ottawa; Mme Affifi Farrah, présidente de l'Association Ste-Thérèse; Mme Edmond Khayat, épouse de l'ambassadeur du Liban à Ottawa; et Mme Sadie Haddad.

(Photo Champlain Marci)



BAL DE LA MARINE — Le somptueux bal de la Marine s'est déroulé vendredi soir au Country Club sous la présidence d'honneur du maréchal de l'air Frank R. Miller, nouveau chef du personnel de la Défense et son épouse. Plus de 200 personnes, officiers de la Marine canadienne et leurs invités étaient présents. A la ligne de réception qui s'est formée vers les 9h.30, on remarquait le vice-

amiral Herbert S. Rayner, chef du personnel de la Marine et son épouse, le capitaine Robert St. G. Stephens, président du mess des officiers de la Marine et son épouse, ainsi que les invités d'honneur. Un buffet a été servi tard en soirée. De gauche à droite, on reconnaît le vice-amiral Herbert et son épouse, Mme Miller et le maréchal de l'air Miller.

(Photo Champlain Marci)

Hush Puppies
Les souliers aérés Greb en peau de porc maroquinée
Seulement **\$8.98**

Vous vous sentirez jeune, pleine d'entrain, lorsque vous porterez vos Hush Puppies. Nous vous les présentons aux formes originales et aux teintes délicates. Ils se prêtent à toutes vos tenues tout-aller... Et les Hush Puppies vous procurent le confort unique de la peau de porc maroquinée... Vous les porterez partout. Apprêtés au "Scotchgard", ils sont réfractaires à l'eau et à la saleté. Les Hush Puppies se nettoient en un clin d'oeil à l'aide d'une brosse. Et à prix vraiment budgétaire! Obtenez le confort et la détente d'un soulier idéal, procurez-vous des Hush Puppies.

EN MAGASIN: POINTURES 5 1/2 A 9, POUR ADOLESCENTS. 3 LARGEURS; MODELES LACES ET TROTTEURS

THE KIDDIE KOBBLER LTD.
Chaussures pour "Les jeunes"
• 211, rue Bank, près Nepean
• Centre commercial Carlingwood
• Centre commercial Elmvale
Composez 236-3322
AJUSTAGE A DOMICILE



JUBILE DE MARIAGE — Le chanoine Paul Manseau a récemment célébré la messe aux intentions de M. et Mme Mastai Roy, paroissiens de l'église St-Joseph, de Hull, qui fêtaient leur jubilé de mariage. Mme Roy, née Dorina Lalonde, est mère de 15 enfants. Une réception a eu lieu récemment au club Chaudière, en leur honneur. Plusieurs parents et amis étaient présents.

(Photo Jacques Potvin)

SALON DE BEAUTE SUZIE LOU
197, rue Cumberland (app. 8) OTTAWA
A votre service sans rendez-vous
tél. 235-3095

Lundi, 22 juin
Aujourd'hui, fête de Saint Paulin, né à Bordeaux en 353, sénateur et consul puis évêque de Nolè, arrêté au moment de l'invasion des Goths.
Les Paulin sont intelligents, favorisés par la chance, ont bon cœur, mais sont péremptores, préfèrent commander qu'obéir. Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on cite le poète latin Paulin de Périgueux, le missionnaire Paulin de Saint-Barthélemy, Paulin Méry.
Anniversaires: invasion de la Russie par Napoléon (1812), mort de Waldeck Rousseau (1899), victoire de Verdun (1916), signature de l'armistice (1940).

La Croix-Rouge

Le bon samaritain des temps modernes

par Gertrude LAPOINTE

L'histoire de la Croix-Rouge canadienne est une longue suite d'actions héroïques. Jadis dans le feu des guerres, aujourd'hui en temps de paix, ses troupes s'affairent à calmer les souffrances avec un acharnement convaincu. Née du sein des masses pour le bien des masses, la Croix-Rouge est une flamme rendue incandescente par l'espoir de voir surgir, là où l'humain s'accable, une vitalité nouvelle, une empreinte neuve sur l'existence.

Pour plusieurs, son action paraît inconsciente tant les misères sont nombreuses et étayés à tous les échelons des désirs de l'humanité. Pour plusieurs aussi, son action est virile et tangible. Si la Croix-Rouge canadienne n'existait pas, elle manquerait aux peuples, en général, et à l'homme, en particulier.

La Société canadienne de la Croix-Rouge assure des services de secours en cas de sinistre national ou international. Elle maintient des avant-postes hospitaliers. Elle est prête à intervenir en cas de désastre régional.

Son service "arts et métiers" forme les anciens combattants hospitalisés dans divers travaux d'artisanat. Il leur procure le matériel et s'occupe de la vente des articles ainsi fabriqués.

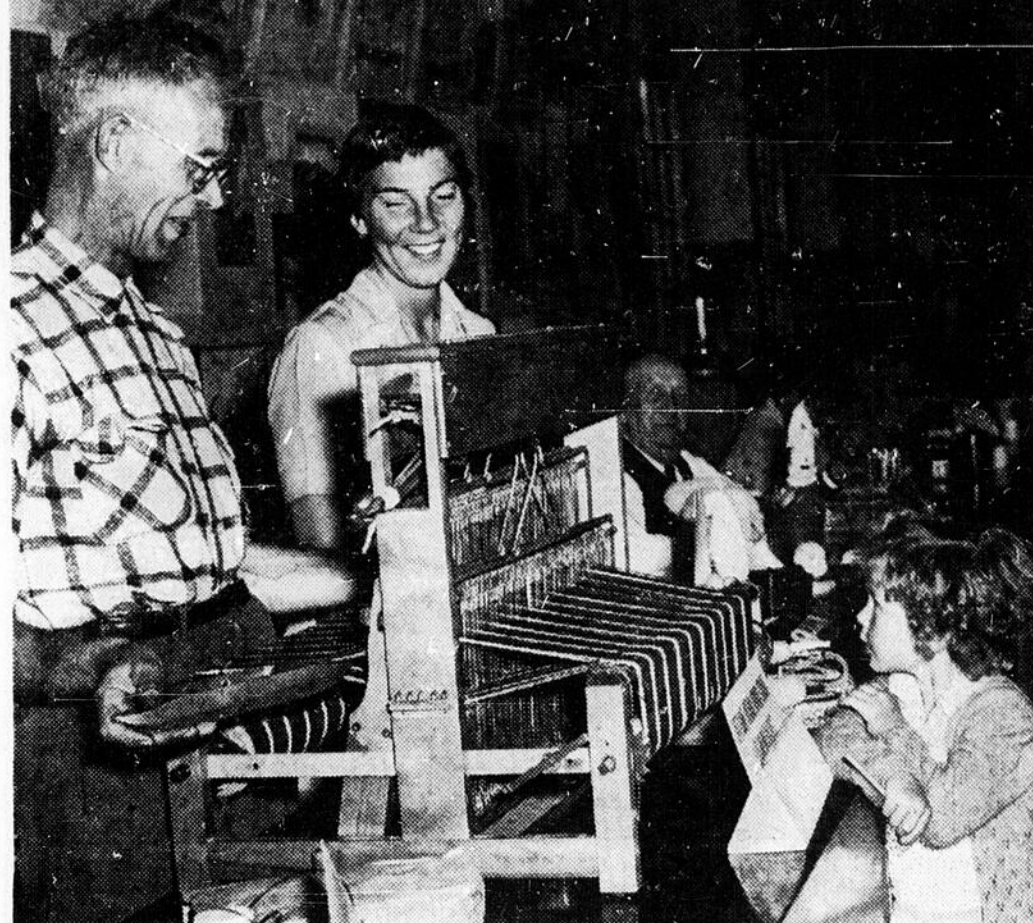
Son service de transfusion de sang recueille à Ottawa seulement plus de 25,000 chopines de sang chaque année. Ce sang est distribué gratuitement aux hôpitaux d'Ottawa et mis, sans frais, à la disposition des malades.

Son service de premiers soins enseigne le secourisme. Ses services hospitaliers rendent possible une aide bienveillante aux malades hospitalisés, surtout ceux qui souffrent d'affections chroniques. Les victimes d'incendies et d'autres désastres similaires ont recours à ses secours d'urgence individuels, nourriture, habillement, literie.

La Croix-Rouge enseigne les soins infirmiers à domicile, forme des aides bénévoles pour les services de transfusion de sang, les consultations de nourrissons, les camps de vacances, les foyers pour vieillards.

Elle a un service d'hydrothérapie à la disposition des enfants invalides, des arthritiques et autres malades. Son service de sécurité aquatique s'occupe de publicité et assure la formation du public pour diminuer les risques d'accidents dans la pratique des sports aquatiques.

Les membres de la Croix-Rouge visitent à domicile les personnes âgées. Ils s'occupent du transport aux hôpitaux des vieillards, des personnes souffrantes ou indigentes. Un comité de dames fournit par centaines de mil-



LE SERVICE "ARTS ET METIERS", de la Société de la Croix-Rouge canadienne, enseigne aux anciens combattants l'art du tissage et aussi les trucs de plusieurs travaux d'artisanat. Mlle Monique Guérin, surintendante du service, suggère par son sourire que les hommes peuvent facilement donner le dé-

tailleur les articles nécessaires dans les services de transfusion de sang, les pansements pour les cancéreux, les vêtements pour les secours d'urgence.

La Société prête des chaises roulantes, des cannes, des béquilles et d'autres articles similaires. Dans les écoles, elle maintient la Croix-Rouge cadette.

L'histoire de ses services est une glorieuse épopée. Le moyen d'aider la Croix-Rouge à continuer son œuvre dans notre milieu sera donné à l'automne, à toutes les personnes à l'emploi, aux retraités, aux maîtresses de maison, quand sonnera l'heure de la campagne de la Fédération des œuvres, campagne qui pour la première fois sera lancée au nom des 37 œuvres de la Fédération et en plus, au nom de la Croix-Rouge locale.

Pincez-en 1
... il en repoussera 2
... 20 ... 200?

Vous souvenez-vous de la légende du dragon à qui il poussait deux têtes là où on lui en coupait une? Ainsi il en est des poils superflus. En en arrachant un, on réveille des racines inactives envahissantes... et en peu de temps, des dizaines de poils surgissent là où avait poussé le premier. Aussi, ces nouveaux poils sont plus longs, plus épais et plus noirs que le premier. La solution idéale à votre problème est sans contredit l'épilation RADICALE orthogonée dans les cliniques Gregory System. Elle est à la fois rapide, confortable et à prix raisonnable. Venez nous voir. Nous vous ferons une démonstration gratuite et sans obligation.

gregory system
CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE
Tél. 235-2085 — Suite 1110, édifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10 a.m. à 7 h. 30 p.m. Samedis: 10 a.m. à 3 p.m.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

88 —
—Vous savez maintenant, n'est-ce pas, vous savez? Cette femme... Celle que je dois aimer et honorer toute ma vie! Vous savez maintenant pourquoi dans un cœur dévasté par une misérable a pu naître et fleurir un pur amour pour la jeune fille qui chaque jour apportait dans la sombre géole où ma vie était enchaînée la lumière de son adorable sourire et le rayonnement de son âme ouverte aux aspirations généreuses et aux sentiments les plus nobles.

"Vous savez pourquoi cet amour qui était l'essence même de mon être, j'ai dû le cacher au fond de moi comme un sentiment honteux, lui qui aurait fait mon bonheur, pourquoi j'ai dû le taire, même lorsque je voyais vos yeux m'interroger tristement et que je ne pouvais répondre à leur question muette par un aveu qui aurait été une insulte pour vous?"

"Je ne pouvais vous dire: "Oui, je vous aime plus que moi-même, plus que ma vie, plus que mon bonheur; car ce bonheur je l'aurais sacrifié avec joie lorsque je voyais dans votre regard une ombre d'incompréhension et de peine... Mais je suis condamné à demeurer seul, éternellement seul. Et je ne pouvais rien dire, rien faire, je ne pouvais rien!"

Il frémit soudain, et sur son visage contracté s'inscrivait une impression de désespoir, de haine, de dégoût.

—En moi tout est ruine, destruction, dévastation. Tout autour de moi, s'est écroulé lamentablement et toute résurrection m'est d'avance impossible. Je suis un mort vivant qui, des vivants, n'a que le pouvoir de souffrir.

"Comment fut conclu ce mariage? Je dois vous le dire: j'étais jeune — et je me trouvais, puisque je suivais la carrière militaire, dans une garnison de petite ville. Il y avait dans cette ville un jeune homme dont je fis mon ami. On ne sait pas, à vingt-deux ans, connaître les hommes. Ce compagnon, comme tous les compagnons de cet âge, était gai, aimable et obligeant, qualités superficielles qu'on fêlait toujours, même si on ne les possédait pas.

"Il avait une sœur qui était belle, et il arriva que, reçu chez lui, je m'en épris comme on s'éprend souvent dans les premiers âges de la vie lorsqu'on n'a personne pour vous conseiller. Je n'avais déjà plus mon père à ce moment-là, et ma mère, seule, ne sut pas combattre cet engouement et surtout se renseigner sur cette famille. On la trompa comme on m'avait trompé. Depuis deux ans seulement dans la ville, les parents de ma fiancée étaient peu connus, mais ce peu était tel qu'il me satisfait. Le père était un honorable commerçant et la mère était morte, me dit-on.

"Le lendemain du mariage j'appris que cette mère était dans une maison de santé où se trouvait aussi sa sœur, et que, de plus, un frère de la jeune fille était mort gâté et idiot à vingt ans.

(A suivre)

the EMPRESS

LA DERNIERE VENUE DE NOTRE ASSORTIMENT ROYAL
Toute femme peut maintenant avoir un port de reine avec la toute nouvelle sensation en fait de montures, "The Empress". Cette monture d'aluminium, de confection hors série avec ses parures délicatement gravées allie la beauté à la robustesse. AU COMPLET avec les verres de vos choix et la teinte que vous désirez. La monture THE EMPRESS est une OBLIGATION pour toute femme qui porte des lunettes.

UN SEUL BAS PRIX POUR TOUTES LES LUNETTES 65 MODELES, FORMES ET TEINTES AU CHOIX.

FOYER SIMPLE	DOUBLE FOYER
\$11.95	\$17.95

au complet avec la monture, les verres et l'étui

VERRES FUMES D'ORDONNANCE AU MEME BAS PRIX.

• POUR HOMMES • POUR DAMES • POUR ENFANTS
• MONTURES BRISÉES RÉPARÉES PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ D'ORDONNANCES D'OCULISTES EXÉCUTÉES AUX MEMES BAS PRIX
AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

CAPITAL CITY Optical Co.

EDIFICE BOOTH
165, rue Sparks
Suite 316

Heures d'affaires: 9 h. du matin à 5 h. de l'après-midi tous les jours, y compris le samedi. Ouvert le mercredi jusqu'à midi.
Tél.: 232-4758



MARIAGE EN JUILLET — M. et Mme Louis Bonenfant sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Thérèse, à M. Marc Chénard, fils de M. et Mme Isidore Chénard, du Bic, Qué. La bénédiction nuptiale sera donnée à 11 heures, le samedi 18 juillet, en l'église St-François-d'Assise, d'Ottawa. (Photo Champlain Marciel)

ACTIVITÉ FFCF

FFCF, St-Jean-Bosco

Lors de la dernière assemblée de la saison, la section St-Jean-Bosco, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, avait le plaisir de recevoir Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale, Mme Wilfrid Leconte, à qui un cadeau-souvenir a été offert pour souligner ses 25 années de dévouement auprès de la Fédération, de même que Mmes Thomas Liard, Bernard Laurin, Fernand Gosselin, Jean-Louis Pelletier, toutes membres du bureau central de la Fédération.

Des prix d'orthographe ont été offerts à Mlle Jocelyne Fournier, fille de Mme Moïse Fournier, secrétaire de la section; à Mlle Lynn Fréchet et à MM. Donat Gaudreau et Raymond Renaud.

Les succès de M. Guy Tassé, lauréat du dernier Festival de musique provincial, ont aussi été soulignés. Les abbés Marcel Deschamps et Jean-Marie Laflamme, nouveaux ordonnés et enfants de la paroisse, ont reçu l'hommage des membres et l'offrande d'un cadeau. Le R.P. François Laflamme, p.b., missionnaire en Afrique depuis sept ans, et frère du nouvel ordonné, était aussi présent.

Un gâteau de fête et un cadeau ont été présentés à l'abbé Paul Desjardins, aumônier de la Fédération et curé de la paroisse, pour souligner son anniversaire de naissance. Les membres ont également souligné le grand dévouement de la présidente, Mme Hector Tremblay, depuis la fondation de la section. Un vin d'honneur et un goûter ont été servis.

La réunion de sa présence apportait un message de félicitation de la présidente nationale, Mme Rose-Alma Sauvé-Boult.

Mme Roland Dazé a lu la biographie de Mme Maheu puis Mme Jacques Beaudet s'est fait l'interprète des membres de la section pour lui exprimer les sentiments d'estime et d'appréciation qui les animent tous.

Le programme récréatif comportait quelques numéros de danse présentés par l'école de danse d'Embrun, sous la direction de Mme Lorraine Sturgeon, ainsi que récitation et chants, en hommage à leur grand-maman par les petits Georges Maheu, Denis Pateau, Hélène et Suzanne Maheu.

Au cours de cette réunion Mme Joseph Roy a donné un compte rendu très détaillé du congrès national FFCF. Elle a également remis à la présidente un album-souvenir de congrès, fait de découpages et photographies du journal Le Droit ainsi que de notes personnelles.

Mme Alfred Martin a remis au nom du Conseil d'administration un chèque de cinq dollars à Lucille Daze, gagnante d'un prix d'orthographe au congrès national.

FFCF, Embrun

EMBRUN (DNC) — Mme Osias Maheu, récipiendaire de l'Ordre du mérite de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, était l'objet d'une chaleureuse fête de la part des membres de la section FFCF d'Embrun, lors de la dernière réunion de la saison.

Mme Alfred Martin, présidente régionale, qui rehaussait

Noces d'or de

M. et Mme Moïse Lafrance

CRYSLER (DNC) — M. et Mme Moïse Lafrance (née Rosa Chartrand) fêtent à Crystler le 50^e anniversaire de leur mariage. Parents de neuf enfants dont quatre sont vivants, les jubilaires ont assisté lundi, au milieu de leurs parents et amis, à une messe d'action de grâce.

Deux ducs natifs de St-Albert, M. et Mme Moïse Lafrance se sont épousés à Embrun, le 22 juin 1914. M. Lafrance est âgé de 77 ans et son épouse de 70 ans.

Etabli sur une ferme à Embrun jusqu'à 1946, le couple vint prendre domicile à Crystler à cette date. M. Lafrance a été membre du conseil de la municipalité de Cambridge pendant de nombreuses années.

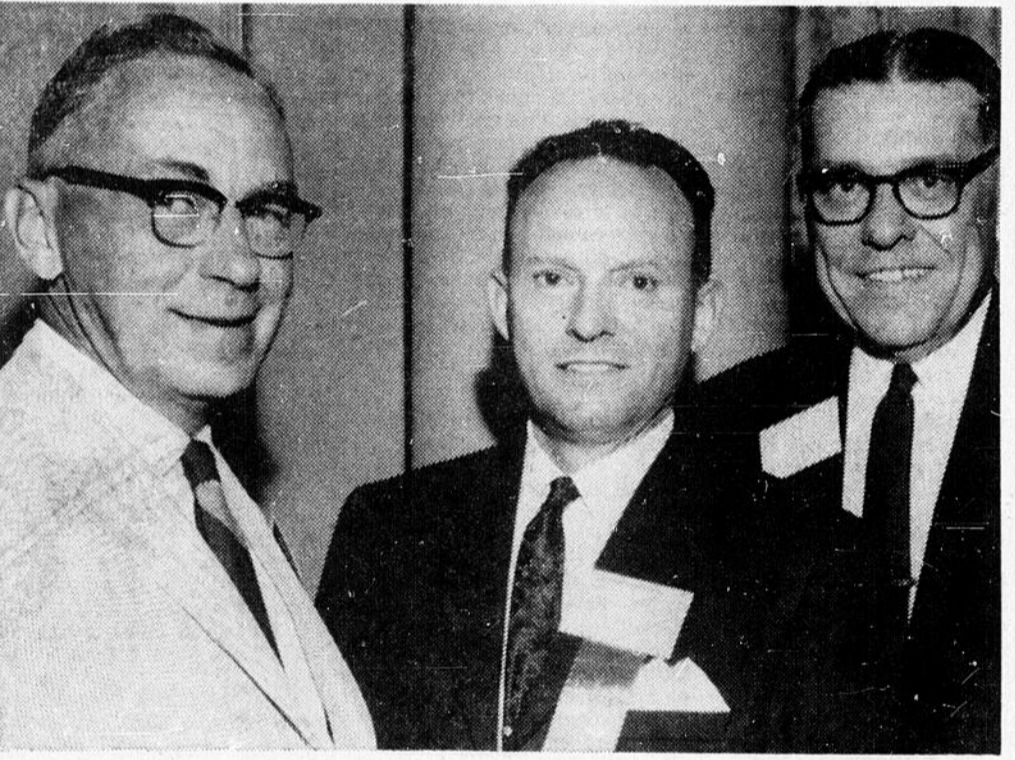
Leurs enfants, Roméo, d'Embrun; Lucille, de Crystler; Mme Emerie Champagne (Juliette), de Crystler également; Mme Florian Thauvette (Patricia), de Moose Creek, et leurs 16 petits-enfants, leur ont rendu hommage.



PELÉRIAGE DES MALADES — Les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent exercent chaque année leur sollicitude envers les grands malades de cette institution, en organisant un pèlerinage pour eux, suivi d'une agréable fête champêtre, dans les jardins de l'hôpital. Ici, participant à la journée de

prière d'abord et de gaieté ensuite, on remarque: la R. S. Ste-Germaine, s.g.c., supérieure de l'hôpital, Mme W. T. O'Regan, présidente de l'auxiliaire, l'abbé Jean-Claude Proulx, Mme C. Sally, d'Ottawa, et M. Joseph Giroux, d'Alfred.

(Photo Champlain Marciel)



TRANSPORT URBAIN — Le 59^e congrès annuel de l'Association canadienne du transport urbain a débuté dimanche soir au Château Laurier, par une réception offerte par le président de cet organisme, M. R. H. Wray, que l'on voit ici au centre, avec M. G. R. Brady, à gauche, gérant général de la Commission du transport d'Ottawa, et M. Edward A. Pellissier, président de l'American Trans-

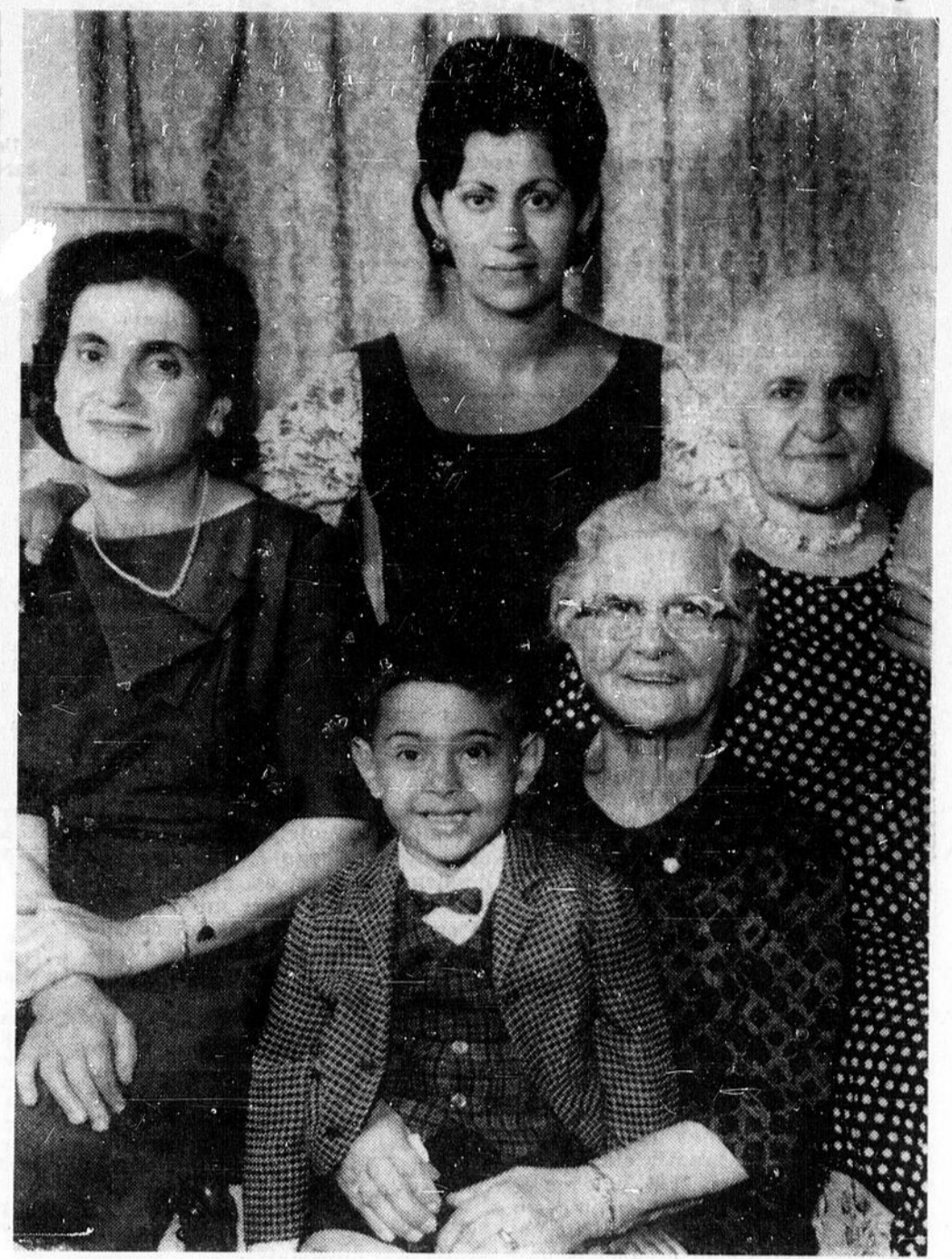
it Association. Le congrès se continue jusqu'à mercredi. Il comprend un programme particulier à l'intention des épouses des congressistes: visites de l'hôtel de ville, de la résidence du gouverneur général, de l'usine de cosmétiques Revlon, des promenades fédérales, des édifices du Parlement; déjeuners et thés au Talisman, au Green Valley, et autres.

(Photo Champlain Marciel)



50 ANS DE MARIAGE — M. et Mme Joseph Godmaire (née Claudia Larocque) de Hull, ont célébré récemment leurs noces d'or. Une messe a été chantée à l'église St-Joseph de Hull, église où les jubilaires s'étaient épousés en 1914. M. et Mme Godmaire ont trois enfants: Armand, René et Mme Paul-Emile Fortier (Claire). Une réception a eu lieu en leur honneur à la salle Alouette.

(Photo Jacques Potvin)



CINQ GÉNÉRATIONS — La visite de Mme Elizabeth Elias Harris, de Saskatoon, Saskatchewan, à Ottawa, a permis au petit Daniel Bertrand, 4 ans, fils de l'agent de la Sûreté d'Ottawa Léo Bertrand, de se faire photographier avec la lignée de ses grands-mères. Mme Elizabeth Elias Harris, une Li-

banaise, a émigré au Canada il y a 60 ans. Avec Daniel, de gauche à droite, on voit: Mme Wadad Touffie Saikaley, 44 ans, grand-mère; Mme Léo Bertrand, 24 ans, mère; Mme Martha Elias Shacker, 65 ans, arrière-grand-mère; et Mme Elizabeth Elias Harris, 84 ans, arrière-arrière-grand-mère.

(Photo Champlain Marciel)

M. Paul St-Pierre est le gagnant pour la 2^e année

VILLE-MARIE (DNC) — M. Paul St-Pierre, de Val-d'Or, a remporté pour la 2^e année consécutive le tournoi René Buisson, disputé sur les terrains du club de golf de Ville-Marie. Il a terminé avec un 74.

M. Ronnie Ryan de Témiscamingue, s'est classé 2^e avec un 84; M. Roger Oumet de Noranda a terminé avec un 69, M. Gilles Caya de Ville-Marie avec 71.

Ont pris part au tournoi plus de 144 participants. On comptait la présence de Jacques Laperrière et Claude Larose de l'organisation du Canadien de Montréal, et celui de Hubert "Pit" Martin du Québec.

Les trophées furent remis le soir, au chalet du club de golf, par M. René Buisson, après un souper sur le terrain.

Pour soulager la diarrhée

Bon nombre de gens espèrent que les crises soudaines de diarrhée passeront d'elles-mêmes. Aussi ne font-ils rien pour y remédier. D'autres préfèrent prendre, dès le début, un remède digne de confiance, à action rapide, comme l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Ce remède doux soulage rapidement les nausées, les crampes et la gêne, chez les enfants et les adultes.

En cas de crises soudaines, chez vous, en voyage ou en vacances, ayez toujours de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler sous la main.

En ville c'est...
CAPLAN
RUE RIDEAU

Magasinez chaque jour de 9 à 6... vendredi de 9 à 9

SOULIERS LEGERS TOUT-ALLER
pour hommes et garçons
Des modèles aérés pour le confort estival! Pointures 6 à 12.

Sandales légères
Empeignes de cuir robustes
Semelles de caoutchouc... **3.97**

Souliers tout-aller de plastique
importés d'Angleterre. Brun et noir... **2.97**

Souliers tout-aller pour l'été
Empeignes de canevas et de nylon maille.
Semelles compensées... **3.97**

Souliers tout-aller de cheviote
Empeignes de canevas, semelles de caoutchouc... **2.97**

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan... rue Rideau... climatisé

Vous ne reconnaîtrez plus votre vieux manteau de fourrure... faites le rénover!

A bien meilleur compte que vous ne pensez, NOS EXPERTS transformeront votre vieux manteau de fourrure démodé en un joli manteau de la dernière création 1964. Ou si vous le préférez nous ferons une ravissante jaquette dernier cri avec votre vieux manteau.

JAQUETTE aussi peu que

59.50

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES
COMPOSEZ 232-4207

Voûtes réfrigérées sur les lieux mêmes
Renfrew Furs
Nous finançons nos propres comptes
156 Rideau

En septembre Campagne pour les aveugles dans Russell

EMBRUN (DNC) — Depuis quelques années, l'Institut pour les aveugles d'Embrun, opère avec déficit. Pour remédier à cette situation, le comité consultatif de l'Institut national canadien pour les aveugles pour le comté de Russell a décidé d'organiser une grande campagne de souscription qui aura lieu, par tout le comté de Russell, durant la semaine du 14 septembre.

Le comité s'est réuni récemment à Embrun, sous la présidence du Dr Roméo Grenon, directeur de l'Unité sanitaire, afin d'élaborer le plan de cette campagne.

Le rapport du secrétaire de district, M. George Patrick, révèle que depuis le 1^{er} février, le comité de Russell a défrayé le coût de 23 paires de lunettes, d'un oeil artificiel, de soins pour strabisme et yeux artificiels. On a également pris rendez-vous pour 64 examens de la vue, dont 22 nouveaux cas.

Assistaient à la réunion, le Dr Annie Powers, de Rockland; M. C.A. Hyndman, de Russell, trésorier du comité; Mme Denis Brunet, secrétaire; l'abbé Alban Legault, curé d'Embrun; M. George Patrick, de Cornwall, secrétaire de district; M. Lionel Parisien et Mlles Régina Maheu et Alberte Longtin.

Du 22 au 27 juin

Venez vous amuser cette semaine sur le

MIDWAY

★ 20 nouveaux manèges
★ Tours pour enfants
★ Spectacles sous la tente
★ Bingo monstre (prix de valeur) et plusieurs autres attractions

A L'EXPOSITION COMMERCIALE

Centre Memorial
HAWKESBURY

PRESENTE PAR: "ALL CANADIAN SHOWS"

AVIS

Un message destiné au grand public

A l'occasion d'une réunion extraordinaire du chapitre, le 11 mai 1964, on a décidé à l'unanimité de renseigner le public, au moyen d'avis publiés à intervalles réguliers dans les journaux de la région, quant aux raisons qui motivent le taux horaire de \$6.00 pour les services des plombiers dans la région d'Ottawa. Nous croyons que les chiffres et les faits ci-dessous justifient le taux horaire de \$6.00 présentement en vigueur.

Détails	Coût horaire
Salaire minimum du compagnon	\$3.10
Vacances payées, 4%	.124
Commission des accidents de travail	.065
Assurance-chômage	.03
Assurance-responsabilités publiques	.14
Frais généraux, 25%	.864
Outils, entretien, etc., 10%	.432
Camionnette	.70
Frais d'exploitation	\$5.455
Bénéfices, 10%	.545
Taux horaire exigé	\$6.00

Après une étude approfondie de la question et afin d'assurer un service efficace à nos clients, nous avons décidé d'exiger ce taux horaire minimum.

(Signé)

P. J. DUNN,
président

Canadian Plumbing and Mechanical Contractors Ass.
CHAPITRE D'OTTAWA

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Écrivains Libéraux Limités, 375, rue Rideau, Ottawa. Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Allied Bureau and Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Israël et les États arabes

Selon une dépêche publiée par "L'Information d'Israël" il y eut une semaine vendredi, le chef d'une délégation arabe à l'O.N.U. aurait suggéré des sondages auprès d'Israël en vue de résoudre le conflit entre ce pays et les États arabes. Le confrère cite le journal irakien "El Balad", qui lui-même cite une des dernières publications du "Comité arabe suprême" dans laquelle le chef de l'une des délégations arabes à l'O.N.U. (probablement celle de la Jordanie) est pris à parti pour avoir déclaré à ses collègues arabes que l'heure est venue d'entamer des négociations avec Israël en vue d'une solution au problème palestinien. Toutefois, il aurait ajouté qu'un soulèvement de l'opinion publique arabe était à craindre si la nouvelle de ces négociations était publiée.

Il est impossible que tous les chefs des États arabes soient des fanatiques et ne voient pas qu'Israël entend vivre et saurait encore se défendre comme en 1948, peu après sa naissance, et surtout comme en octobre 1956 quand il lui suffit de quelques heures pour occuper la pé-

ninsule de Sinaï à l'est du canal de Suez. Par malheur, le temps présent ne paraît pas propice à des négociations, M. Khrouchchev venant juste de jeter de l'huile sur le feu lors de son voyage en Égypte, le principal ennemi d'Israël.

A vrai dire, c'est à l'O.N.U. qu'il incombe de faire la paix définitive entre Israël et les États arabes, puisque Israël est sa création. Et il semble que le Canada pourrait et devrait intervenir en ce sens puisque nos dirigeants, quel que soit d'ailleurs le parti au pouvoir, veulent absolument jouer un rôle dans la conduite des affaires internationales. Empêcher une guerre d'éclat (Nasser profère régulièrement, comme par routine, des menaces à Israël) vaut beaucoup mieux que de dépêcher des soldats canadiens un peu partout dans le monde comme le rêve M. Pearson si l'on interprète bien ses déclarations au sujet d'une armée des Nations Unies. Bien entendu, la tâche de concilier Israël et les États arabes n'est pas facile; pour cette raison même elle devrait tenter nos diplomates.

Un prochain anniversaire

Il y aura 15 ans le 27 juin, les Canadiens maintenant au pouvoir le parti libéral, dont M. Louis Saint-Laurent était le chef depuis peu. Ils lui accordaient une majorité sans précédent que M. Diefenbaker devait surpasser en 1957.

Le peuple avait vu dans l'équipe de M. Saint-Laurent le groupe de dirigeants qu'il désirait et dans ce Premier ministre lui-même le prototype de l'homme d'Etat honnête, sincère, compétent et dévoué.

Au cours de son long stage au pouvoir, avant l'avènement de M. Saint-Laurent, le parti libéral avait dirigé le pays dans les voies de la prospérité, de l'ordre, du progrès, de la bonne entente. Il avait pratiqué une politique de juste milieu en sachant tenir compte des critiques et des suggestions de ses adversaires. Après avoir donné au Canada de solides fondations économiques, les libéraux s'occupèrent des valeurs spirituelles. Et c'est M. Saint-Laurent, grand avocat d'affaires que l'on pouvait croire exclusivement intéressé aux questions matérielles, qui présida à cette renaissance intellectuelle.

Pour ceux qui l'ont connu avant son entrée en politique, il n'est pas du tout étonnant que M. Saint-Laurent ait été l'artisan d'une telle oeuvre. Il fut toujours un homme d'ordre et de mesure, il rechercha toujours l'équilibre en tout, il n'y eut jamais en lui la moindre mesquinerie. Dans la mêlée politique, il n'eut pour guide que le désir de

travailler à la grandeur de la patrie. C'est le fait d'un homme pour qui il n'est de vraie grandeur que spirituelle, pour qui les plus belles réussites matérielles n'ont de valeur que par la pensée qui les rend possibles.

Quand M. Diefenbaker s'empara du pouvoir en 1957-58, partout dans le monde on s'étonna de la défaite d'un gouvernement qui faisait l'admiration des observateurs. Du point de vue canadien et démocratique, on peut penser qu'il convenait de redonner enfin au conservateur une chance de se révéler homme de gouvernement. Quelques collaborateurs de M. Diefenbaker furent effectivement de bons administrateurs; assez étrangement, ceux-là sont presque tous à couteaux tirés avec le "grand avocat" de la Saskatchewan. Mais, et il est juste d'insister sur ce point, le parti conservateur ne se compose pas seulement, Dieu merci, de personnages comme M. Diefenbaker et d'individus comme le maire d'Ottawa. De sorte que l'on peut croire à la survie du système des deux partis au Canada.

Quoi qu'il en soit, pendant qu'il en est temps encore et que M. Saint-Laurent jouit d'une bonne santé dans la 83e année de son âge, il est agréable de l'assurer que beaucoup de Canadiens, d'un océan à l'autre, pensent à lui avec une affectueuse reconnaissance, n'oubliant pas les qualités de coeur et d'esprit qui firent de lui un excellent Premier ministre de son pays.

Dictature et liberté

Chapeau bas devant les idéalistes, mais, qu'ils soient de gauche ou de droite c'est bien en vain qu'ils chercheront à ordonner la société suivant un plan d'ensemble conforme à leurs rêves, à leurs chimères. Ils ne pourront jamais faire disparaître les différences profondes entre les êtres, différences qui donnent sa valeur particulière à chaque personne humaine. Et il subsistera toujours des divergences d'intérêts entre particuliers et entre groupes.

L'idéal le plus raisonnable, c'est d'encourager la liberté d'initiative dans des limites fixées par la volonté de maintenir l'ordre sans favoriser l'injustice. On nous parle de démocratie, mais les démocrates les plus fervents en cette seconde moitié du XXe siècle ne cessent de réclamer des interventions de l'Etat dans la vie quotidienne du citoyen, — interventions inadmissibles pour tout homme épris de liberté et soucieux de sa dignité.

Vouloir imposer à d'autres sa propre conception du bonheur avec la certitude qu'elle seule assurera le bien commun, quelle aberration! Il n'y a vraiment que des "démocrates" pour croire possible la réussite d'une telle entreprise. A l'époque contemporaine, des chefs d'Etat que l'on a traités à tort de dictateurs ont modelé la société de leur pays selon le tempérament de leur peuple; ils n'ont jamais songé à transposer à l'étranger le régime dont ils ont illustré la valeur. Sauf erreur, Mussolini proclamait dans une de ses heures de bon sens: "Le fascisme n'est pas un article d'exportation". Si les dirigeants des Etats-Unis et de l'U.R.S.S. admettaient enfin — dans les faits et non seulement en paroles — que ni la démocratie anglo-américaine et ni le communisme à la russe ne sont des articles d'exportation, tout irait beaucoup mieux dans le monde.

Willie CHEVALIER

Nul d'entre nous, prêtres et religieux, ne saurait demeurer indifférent à l'idolâtrie que nous avons appris des lèvres de nos mères et que nous a transmis de génération en génération l'âme de l'ancienne France, celle qui remonte aux plus beaux âges chrétiens, celle de saint Louis et de sainte Jeanne d'Arc, celle du grand siècle, celle qui enfanta sur les bords du Saint-Laurent et jusqu'au Pacifique notre Nouvelle-France.

Au seul point de vue de la nature, ce parler ancestral nous est plus précieux que toutes les richesses et tous les héritages.

Il est des vérités qui peuvent tuer un peuple.

Jean Giraudoux

L'histoire, comme une idiote, mécaniquement se répète.

Paul Morand

Nehru

par PERCEVAL

Un étrange concert de louanges et de regrets s'est élevé dans la presse mondiale à la suite de la mort du Premier ministre hindou. Comme ces hommages surprenants viennent des bénéficiaires aussi bien que des victimes de M. Nehru, il n'est pas inutile de s'interroger sur la nature de ces éloges. L'examen de ses écrits, des paroles et des actes du personnage devrait apporter des éclaircissements à ce phénomène inexplicable au premier abord.

On affirme un peu partout que M. Nehru fut un homme d'Etat clairvoyant, doué d'éminentes qualités politiques. Si l'on s'en tient à la logique ordinaire, au bon sens, à l'observation rigoureuse des faits, on est porté à croire que la planète a rarement porté un politicien aussi incapable, aussi médiocrement qualifié pour gouverner.

Avant l'octroi de l'indépendance aux Indes, dans les années 1943, Jawaharlal Nehru était pressenti par les Anglais pour engager son peuple dans la lutte contre le nazisme. Un témoin de ces années de guerre, Mme Eve Curie, rapporte un entretien avec Nehru: "Je ne sais pas. Nous essaierons", sur un ton qui me fait frissonner." (1). En fait, l'Inde n'intervint pas dans la guerre puisque les alliés avaient compté sur Nehru. Aux premiers jours de l'indépendance de l'Inde, l'honorable M. Nehru ne parvint en rien à empêcher la monstrueuse effusion de sang qui se produisit entre communautés hindoues et musulmanes. Tout au contraire, quand les massacres prirent fin, le bon M. Nehru perpétua l'immunité avec le Pakistan en pratiquant cette curieuse manière d'agir qui consiste à ne pas respecter des promesses et des engagements écrits et solennellement signés. Nous voulons parler ici du douloureux problème du Cachemire; depuis 1948 ou 1949, M. Nehru s'est engagé à organiser un référendum populaire libre sur l'appartenance à l'Inde ou au Pakistan. Les gens de Srinagar attendent encore ce référendum.

Impuissant et compliqué Il y a eu infiniment plus grave si l'on veut schématiser, avec les badauds du journalisme et de l'histoire, que M. Nehru était un patriote, il est indispensable en ce cas d'admettre que c'était là un patriote impuissant, privé du génie de secourir sa patrie quand elle fut menacée gravement par l'invasion du Tibet. Puisque l'Inde était membre du "Commonwealth" encore influent, elle aurait pu obtenir le retour des bordes communistes chinoises consentant d'opprimer le peuple tibétain et qu'elles retournent en Chine. C'est avec mollesse et langueur que ce "patriote" réagit devant les menaces réelles des bandes de Mao exercées contre les Etats qui protégeaient la frontière orientale des Indes: Népal, Sikkim et Bhoutan. Enfin, et l'événement fut visible et constaté de tous, quand les armées chinoises envahirent les frontières nord de l'Inde, le "patriote" Nehru se contenta d'un flot de bonnes paroles, peu contrarié en cette aventure par un autre "patriote", l'ex-ministre de la défense Krishna Menon. Les troupes communistes chinoises repassèrent la frontière quand elles le virent bien, en gardant cette fois un tracé frontalier modifié à leur avantage.

Le Cachemire et Goa Cette collection de débâcles graves et d'échecs éclatants nous pousserait trop vite à conclure à une incapacité absolue. Néanmoins, ce qui est certain, c'est que le "patriote" Nehru était incapable de déléguer son autorité. (2) Mais, cette Inde gigantesque livrée sans défense à l'envahisseur marxiste s'explique de façon très exacte par le phénomène de haute trahison. Mme Eve Curie l'avait explicitement noté en 1944: "Je vois un intellectuel moderne (...) un socialiste marxiste, un athée et, étonnant, que cela puisse paraître, un leader de masses populaires de cette Inde médiévale et profondément religieuse." (3) Mme Eve Curie s'en étonna. Il est sans doute permis d'ajouter à ce sentiment quelque dégoût pour ce "chef" qui trahissait la confiance des pauvres dont il était investi. Ce témoignage est recoupé par celui de George Gale, journaliste qui, rendant compte d'une conférence de presse de M. Nehru, au moment de la menace chinoise, écrit: "Il préférait parler de Dieu et n'était pas sûr que ce n'était pas un croyant". Dans ces conditions, comment l'illusion a-t-elle pu se répandre si commodément, si loin, et de façon si durable? C'est simplement parce que l'on avait affaire à un "Tartuffe" consommé. Ce rejeton arrogant des brahmanes d'Allahabad, assez avide de sang et de nombreuses circonstances, à sa hypocrisie se revêtit de la robe blanche du non-violent. Ce partisan avoué du camp de l'esclavage marxiste a su inventer la formule du "neutralisme", politique qui laisse croire aux innocents qu'elle représente la neutralité quand il s'agit, en fait, du contraire de la neutralité: le bellumisme. Mais sans le courage, sans la franchise, sans le risque et sans les efforts. Pour ceux qui auraient oublié les violences de Nehru, rappelons la mise au pas sanglante de la tribu des Nagas, l'invasion de l'Etat du Cachemire, l'invasion de Goa

menée par une armée nombreuse contre une poignée de soldats portugais. Rappelons aussi le refus d'organiser un libre référendum à Pondichéry, la persécution larvée exercée contre le clergé et les peuples chrétiens des Indes. Rappelons enfin la politique de surarmement en vue d'équiper l'armée hindoue pour envahir le Pakistan et non pour défendre les frontières de l'Inde.

Contradictions Cet athée, pour parler à son peuple, invoquait Dieu en qui il ne croyait pas. Ce violent rempli de haine invoquait la morale internationale. On peut lui rendre cette justice qu'il ne l'invoquait que dans la mesure où elle pouvait nuire au monde libre. Ainsi, le "sage" Nehru protesta contre l'expédition de Suez; il n'était pas moral d'exercer des violences contre les voleurs. Mais il ne dit rien quand il vit la répression sanglante de l'insurrection du peuple hongrois par les blindés soviétiques. Comment un marxiste athée pourrait-il s'insurger contre un acte qui défie et insulte le droit naturel?

Pour compléter ce portrait moral de "l'homme à la rose", ajoutons que, dans des mémoires trop peu lus, M. Nehru a écrit qu'il n'avait pas confiance en Gandhi. Quand on songe à la part de prestige que le vénérable Gandhi a fait rejaillir sur son indigne héritier, on mesure alors la délicatesse morale de Nehru.

Il n'est pas encore temps de s'interroger sur l'avenir des Indes qui pourraient difficilement tomber en de pires mains. Restons-en, aujourd'hui, aux funérailles du Tartuffe de Bandougn.

La cérémonie rituelle et religieuse de la crémation d'un athée prend un sens inattendu pour ses laudateurs abusés et les plus viles de la mensonge. Il ne s'agit plus de la lumière qui, selon une vieille tradition indo-aryenne, ne doit pas se poser sur ce qui est impur.

"Nehru est immortel", a clamé une foule de pauvres à qui l'on a consciemment menti au cours des 30 ans de cette pitoyable carrière. Il n'est rien. Le mensonge a encore de belles années à vivre, certes. Mais le mensonge ne peut engendrer que la mort. Dans l'économie naturelle des choses et dans les desseins de la Providence, le mensonge, ce qui ressemble à M. Nehru, mourra. On se souviendra alors de la belle et fervente apostrophe de John Donne: "Mort, tu mourras!"

- (1) Voyage parmi les guerriers, d'Eve Curie, New York, 1944.
- (2) Daily Express du 28 mai 1964.
- (3) In "Voyage parmi les guerriers", tome 11, page 213. (La Nation française)

Problème d'histoire

A quelle région appartient le village de Rivière-Beaudette?

Cette localité pittoresque appartient au comté de Soulanges et au diocèse de Valleyfield. Un prêtre desservant y demeura depuis 1905, alors que se fit l'ouverture des registres d'état civil. L'érection canonique en paroisse date de 1916. La municipalité du village de Rivière-Beaudette est cependant plus ancienne; elle date du 10 février 1887. Le village a pris, comme on le constate, le nom de la rivière. Celle-ci, par ailleurs, devrait son nom à une particularité bien curieuse. Il y avait, paraît-il, près de la rivière un petit camp dans lequel se trouvait un lit appelé beaudette, mais que nos gens prononcent "beaudette". Le camp fut démoli, mais le beaudette demeura en place, ce qui donna lieu aux gens de baptiser la pointe de terre et la rivière de ce nom.

Roses et chardons

Un ver de trop et c'est le ver de terre pour le potvrot.

La fréquentation des verres ne nous vaut pas nécessairement les meilleurs distiques.

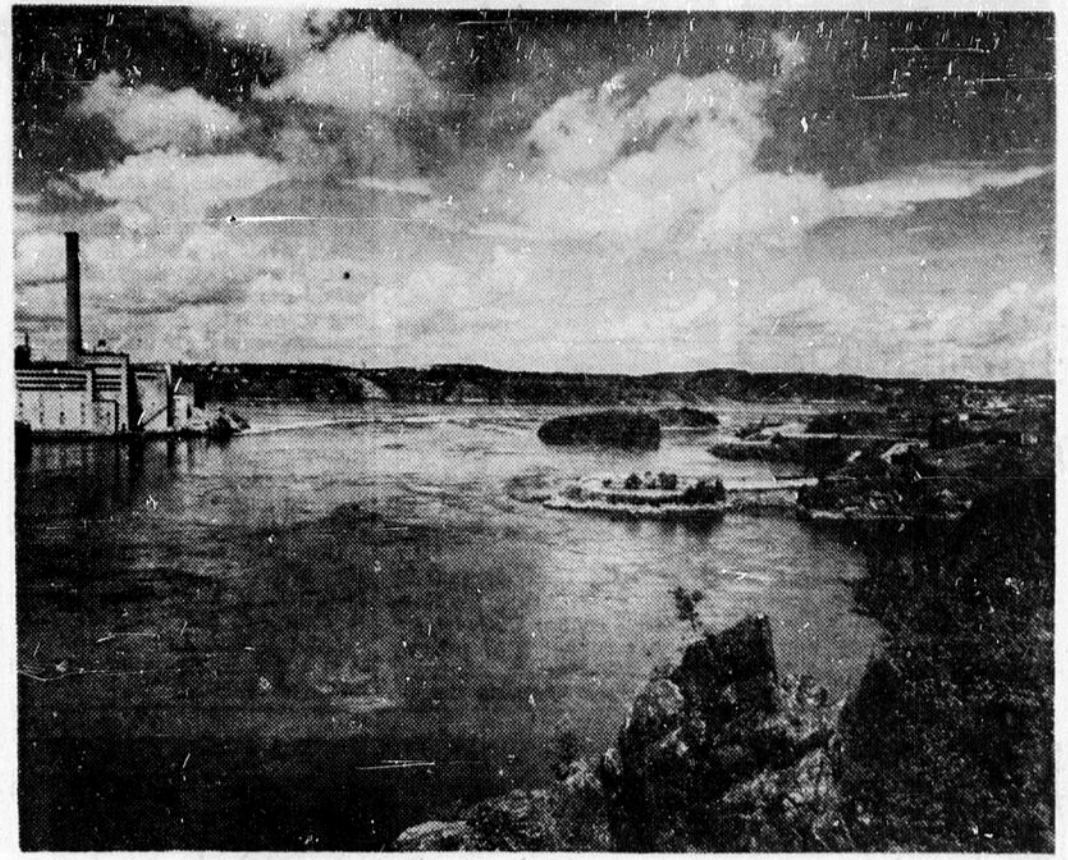
Celui qui fréquente les "épaules carrées" (le bon vieux gin) a souvent les pieds roses.

Les plus forts piliers de tavernes supportent mal la soif.

Dans nos milleux patriotards, le cliquetis des verres est plus fréquent que le cliquetis des armes.

On craint partout l'embouteillage, sauf à la taverne.

SPINA



Le calendrier universel verra-t-il le jour?

Maintenant que la congrégation générale du deuxième concile du Vatican s'est prononcée sur l'établissement d'un calendrier universel normalisé, les projets de cette réforme sont entrés dans une nouvelle phase. L'Église ne fera pas de propositions particulières, mais elle suppose toutefois que l'on maintiendra la semaine de sept jours avec le dimanche et que les fêtes religieuses, comme celle de Pâques, y trouveront une place équivalente. Cette prise de position de l'Église Catholique ouvre le chemin de la réforme du calendrier, qui devrait éliminer radicalement toutes les imperfections du calendrier grégorien qui est en vigueur à l'heure actuelle.

Le projet de calendrier qui est présenté au Conseil Économique et Social des Nations unies à New York et qui a toutes les chances d'être adopté, tient compte de toutes les données religieuses et culturelles: un calendrier qui ne saurait être imposé. En outre des considérations économiques maintiennent qu'il est très malaisé d'avoir des trimestres d'inégale longueur, commençant et finissant par des jours de la semaine différents.

Et les mois Il en va de même pour les mois. Le nombre constant variable de jours ouvrables des différents mois a des effets fâcheux. Il n'est pas non plus avantageux que chaque année commence par un jour différent et qu'ainsi une date précise soit désignée tous les ans par un autre jour de la semaine.

En 1937, la Société des Nations s'était déjà penchée sur le projet d'un calendrier universel normalisé. En principe, les gouvernements de 70 pays étaient déjà prêts à l'époque à accepter un tel calendrier. Mais la plupart des projets présentaient tellement d'inconvénients qu'ils en faisaient disparaître les avantages.

Le projet de calendrier universel qui est soumis aujourd'hui aux Nations unies prévoit un changement dans l'organisation de l'année. Il a été élaboré par des astronomes connus. Ce sont les mouvements des étoiles et de la terre autour du soleil qui fournissent, comme d'habitude, les données astronomiques de base.

Le croissant lunaire La terre tourne autour du soleil en un peu plus de 365 jours. Elle fait sept tours de la terre pendant la durée d'une des quatre phases de la lune, et il faut quatre semaines ou un mois pour que la lune re-

prenne sa phase de départ. Le temps pendant lequel la lune est invisible, comme nouvelle lune, environ un jour et demi, n'a pas été pris en considération lorsqu'on a déterminé à l'origine les mois de 28 jours. La réapparition du croissant lunaire signifiait le début d'un nouveau mois avec ses quatre phases ou semaines.

La plus grande difficulté pour l'établissement du calendrier consistait dans ce fait que l'année ne comporte pas exactement 365 jours, mais 365 jours, 5 heures, 48 minutes et 45 secondes. Cela aboutissait toujours à des confusions considérables. Jules César avait déjà entrepris en 46 av. J.C., comme on sait, de mettre fin au désordre du calendrier, et d'introduire d'après l'exemple égyptien une année solaire franche de 365 1/4 jours.

César donna alors en collaboration avec l'astronome égyptien Sosigène un nombre déterminé de jours à chaque mois; à février, le "mois de la purification", qui était consacré à Pluton Februus, le dieu purificateur des enfers, on n'accorda que 28 jours, car ce mois "funeste" devait être aussi court que possible.

Et pour ajouter les heures, les minutes et les secondes que la terre nécessite en plus pour accomplir sa révolution autour du soleil, on a inséré tous les quatre ans un jour intercalaire: le 29 février. Comme première année bissextile on prit l'année 45 avant le début de l'ère chrétienne.

Le calendrier grégorien Mais, malgré le jour intercalaire, il restait dans les siècles du calendrier julien tous les quatre ans un excédent de temps de 11 minutes et 14 secondes. Cette différence s'élevait en 128 ans à un jour entier. Vers la fin du 15ème siècle ces imperfections du calendrier julien étaient devenues si manifestes que le pape Grégoire XIII fit instituer un nouveau calendrier, qui est encore en vigueur aujourd'hui. Il fallut à cette époque supprimer purement et simplement 10 jours pour ramener le début du printemps, qui se trouva alors avancé au 11 mars, à la date du 21 mars qui lui revenait de tout temps.

Le pape Grégoire XIII fit également calculer à nouveau le cycle des années bissextiles. Avec la décision de supprimer l'année bissextile tous les cent ans, on amena l'année moyenne de 365,24 jours à un chiffre qui n'était trop court que de 0,022 jour — 3 minutes et 10 secondes. Pour compenser ce défaut restant,

le cycle des années bissextiles fut fixé à cent ans, mais on amena l'année moyenne de 365,24 jours à un chiffre qui n'était trop court que de 0,022 jour — 3 minutes et 10 secondes. Pour compenser ce défaut restant,

le cycle des années bissextiles fut fixé à cent ans, mais on amena l'année moyenne de 365,24 jours à un chiffre qui n'était trop court que de 0,022 jour — 3 minutes et 10 secondes. Pour compenser ce défaut restant,

le cycle des années bissextiles fut fixé à cent ans, mais on amena l'année moyenne de 365,24 jours à un chiffre qui n'était trop court que de 0,022 jour — 3 minutes et 10 secondes. Pour compenser ce défaut restant,

le cycle des années bissextiles fut fixé à cent ans, mais on amena l'année moyenne de 365,24 jours à un chiffre qui n'était trop court que de 0,022 jour — 3 minutes et 10 secondes. Pour compenser ce défaut restant,

le cycle des années bissextiles fut fixé à cent ans, mais on amena l'année moyenne de 365,24 jours à un chiffre qui n'était trop court que de 0,022 jour — 3 minutes et 10 secondes. Pour compenser ce défaut restant,

on décida que toutes les années dont le chiffre est divisible par 400 conserveraient le jour intercalaire. D'après cette règle, l'an 2000 par exemple, sera une année bissextile. L'écart avec le temps réel que met la terre pour tourner autour du soleil, ne s'élève plus qu'à 26 secondes, ce qui fera un total d'un jour entier en l'an 3325 seulement.

Les années bissextiles Le calendrier universel gardera cette réglementation presque parfaite des années bissextiles. La réforme du calendrier prévoit un changement fondamental de l'organisation de l'année. La différence essentielle concerne la répartition des jours dans les différents mois.

D'après le projet, qui est soumis à la Commission du Calendrier du Conseil Économique et Social, quatre mois devront avoir 31 jours et huit mois, 30 jours, pour diviser l'année en quatre trimestres égaux. Un trimestre se composera alors d'un mois de 31 jours, de deux mois de 30 jours, ce qui fera ainsi 91 jours par trimestre.

Mais comme l'année solaire abstraction faite du temps qui est résumé dans le jour intercalaire, compte non pas quatre fois 91, mais 365 jours, on ajoutera au 30 décembre un 365ème jour, le jour de fin d'année, sans désignation de jour ni de date. Ce sera un jour férial mondial, exactement comme les jours intercalaires qui trouveront place dans le calendrier, sans désignation de jour ni de date, comme jours de solstices d'été, après le samedi 30 juin.

Les jours fériés Pour ce qui est des jours fériés religieux et autres, on se mettra d'accord sûrement, d'après les entretiens qui ont eu lieu jusqu'à maintenant, pour les fixer le lundi. On aurait ainsi deux ou trois jours sans travail à la suite.

Pour certaines personnes cette réforme aura des effets fâcheux: celui qui est né avant l'instauration du nouveau calendrier le 31 mai ou le 31 août ne pourra plus du tout fêter son anniversaire. La décision d'adopter le calendrier universel doit bientôt être prise, car le nouveau calendrier doit commencer une année où le premier jour, d'après le calendrier grégorien, tombe un dimanche. La date de cette instauration serait donc l'année 1967. Si les travaux préliminaires ne sont pas terminés à cette date, il nous faudra attendre 11 ans jusqu'en 1978.

(Die Welt, Hambourg)

La trahison: un devoir

Dire qu'en zone soviétique règne la terreur paraît trop banal. Étrange pourtant est le mélange d'arbitraire et de stupide bureaucratie dont se sert la justice de M. Ulbricht afin d'opprimer la population de l'Allemagne orientale. Des ans plus tard, légalisée: celui qui dénonce pas les tentatives d'évasion est condamnable. Il est vrai qu'il n'y a plus de fugitifs d'après le vocabulaire de la S.E.D. Depuis l'érection du mur, il n'y a plus que des "violateurs de frontière": cela paraît moins pénible et l'on suggère par là à celui qui lit ou entend cette dénomination que mur, barbelés et barrages de mines se dressent contre les agresseurs de l'extérieur.

Terreur officielle En plus de la menace de condamnation pour non-déclaration, la nouvelle réglementation ne contient pratiquement rien qui n'ait déjà été mis en pratique par les organes exécutifs du régime de la S.E.D. Visiblement, ce texte ne recherche qu'un but, rendre la terreur administrativement officielle.

Parmi les 17 millions d'habitants qui pour M. Ulbricht pourraient devenir des "violateurs de frontière" (entendez fugitifs), les plus mal lotis sont ceux qui vivent dans la zone interdite, large de 5 km et qui s'étend le long de la ligne de démarcation. Il

ne suffit pas que leur travail journalier soit réglementé, que leur liberté d'action soit limitée et que tous leurs faits et gestes soient enregistrés avec précision, dorénavant ils sont obligés de par la loi de livrer à leurs bourreaux des hommes qui ne leur ont jamais fait le moindre mal et qui ne désirent rien qu'un peu plus de liberté.

(Telegraf-Berlin)

La Bible vous parle La Sagesse ouvrit la bouche des muets et débita la langue des tout-petits.

(Sag 10, 21)

Le monde entier est devant toi comme le grain de poussière, comme la goutte de rosée matinale qui descend sur le sol.

(Sag 11, 22)

Tu as pitié de tous, parce que tu peux tout, tu fermes les yeux sur les péchés des hommes, pour qu'ils se repentent.

(Sag 11, 23)

Notre photo! Les fameux Kervensingh et Palki, à l'embouchure de la Rivière St. John, au Nouveau-Brunswick.

La mission de l'ONU dans l'île de Chypre prolongée de trois mois

NATIONS UNIES (AFP) — Le Conseil de Sécurité a mis fin rapidement samedi matin à son

débat sur Chypre en décidant à l'unanimité de prolonger pour une période de trois mois, prenant fin le 26 septembre 1964, le stationnement à Chypre de la force des Nations unies.

La brève séance de samedi n'a été marquée par aucune des violentes interventions, qui, de la part des parties intéressées et de l'URSS, avaient dominé cette nouvelle phase des débats de l'ONU sur la question chy-

priote et démontré le manque total de progrès des efforts tentés jusqu'à ce jour pour trouver une solution politique au problème.

Le secrétaire général a publié trois communications qui ont trait directement au fonctionnement de la force.

La première est un télégramme adressé à l'ex-général indien K. S. Thimayya pour lui confirmer sa nomination au

poste de commandant de la force à Chypre. Il succède au général Gyani qui avait été mandé à ne pas demeurer en fonctions au-delà du mois de juin.

U Thant demande au général Thimayya qui se trouve actuellement à Delhi, de venir à New York en consultations avant de se rendre à Chypre dans les plus brefs délais possibles. Une deuxième communication

est adressée aux neuf pays qui ont fourni à la force de Chypre contingents armés et policiers, pour les prier de laisser ces effectifs à la disposition de l'ONU.

On sait que le Canada, la Suède, la Finlande, l'Irlande et le Danemark ont fourni des troupes tandis que l'Australie, l'Autriche et la Nouvelle-Zélande fournissent des unités de police. Enfin, dans une troisième communication le secrétaire gé-

néral U Thant s'adresse à tous les membres des Nations unies pour leur rappeler les nécessités du financement volontaire de la force, en l'absence de crédits de dispositions permanents de la part de l'ONU pour financer les opérations pour le maintien de la paix. Le secrétaire général demande aux Etats membres de contribuer dans la mesure du possible aux frais de la mission de l'ONU à Chypre.



YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX
"le bien-être des yeux"

Il avait mis la police sur une fausse piste

Ronald Wynn, 24 ans, 175, rue Wilbrod, à Ottawa, qui avait déclaré à la police que son auto avait été volée alors qu'elle ne l'était pas, a été condamné à trois mois de prison, vendredi matin, lors de sa comparution devant le magistrat C. Edward Carter, en Cour municipale.

Trouvé coupable de méfait public, Wynn a été condamné à des amendes respectives de \$50 et \$25 ou 15 jours de prison pour avoir conduit une auto sans assurance contre les accidents et pour avoir négligé de changer l'enregistrement de la même automobile.

A la suite d'une collision survenue sur la 1ère avenue, non loin de la rue O'Connor, le 29 mai dernier, Wynn avait fui les lieux de l'accident pour se rendre sur l'avenue Carling où il avait téléphoné à la Sûreté municipale d'Ottawa pour signaler le vol de son auto.

A la suite d'une enquête menée par le service de circulation de la Sûreté d'Ottawa, la police constata que Wynn était bel et bien le propriétaire de l'auto abandonnée sur la 1ère avenue et que de plus, Wynn se trouvait dans son auto au moment de l'accident.

David Wynn, 22 ans, 184, chemin Britannia, frère de l'inculpé, subira son procès le 22 juin courant en rapport avec des accusations de négligence criminelle au volant et pour avoir conduit un véhicule alors que son permis lui avait été retiré.

L'alcool cause de nombreux accidents

AMOS (DNC) — L'alcool est cause de 50 p. cent des accidents de la route. C'est ce qu'a déclaré le président diocésain des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de Mont-Laurier, M. Réal Monette, qui était délégué national au congrès qu'ont tenu récemment les Lacordaire et les Jeanne-d'Arc d'Amos.

M. Monette a déclaré que le problème de l'alcoolisme au Québec est grave. Il a fondé son affirmation sur de nombreuses statistiques.

Les autres conférenciers au congrès ont été M. Roméo Asselin, président des cercles du diocèse d'Amos; le P. Charles Lajeunesse, o.m.i., représentant du P. Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier national; Mgr Charles-Auguste Dion, p.d., aumônier diocésain, et Mgr Gaston Duchemin, p.d., v.g., représentant de Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur apostolique d'Amos.

Lac-des-Ecorces fêtera la St-Jean

MONT-LAURIER (DNC) — Les fêtes à l'occasion de la St-Jean-Baptiste, au village de Lac-des-Ecorces, débuteront le mercredi 24 juin, par une messe à cinq heures de l'après-midi. Il y aura ensuite un souper champêtre puis une danse. Vers dix heures du soir, il y aura un feu d'artifice et le tout se terminera par des danses folkloriques.

Des cours de dessin et de peinture

seront donnés en plein air (d'après nature), du 6 au 24 juillet, tous les jours de 2 h. à 6 h. p.m. (excepté les samedis et dimanches).

Pour les intéressés, prière de s'adresser à 198, rue Rideau, Ottawa avant le 26 juin entre 3 h. et 7 h. p.m.

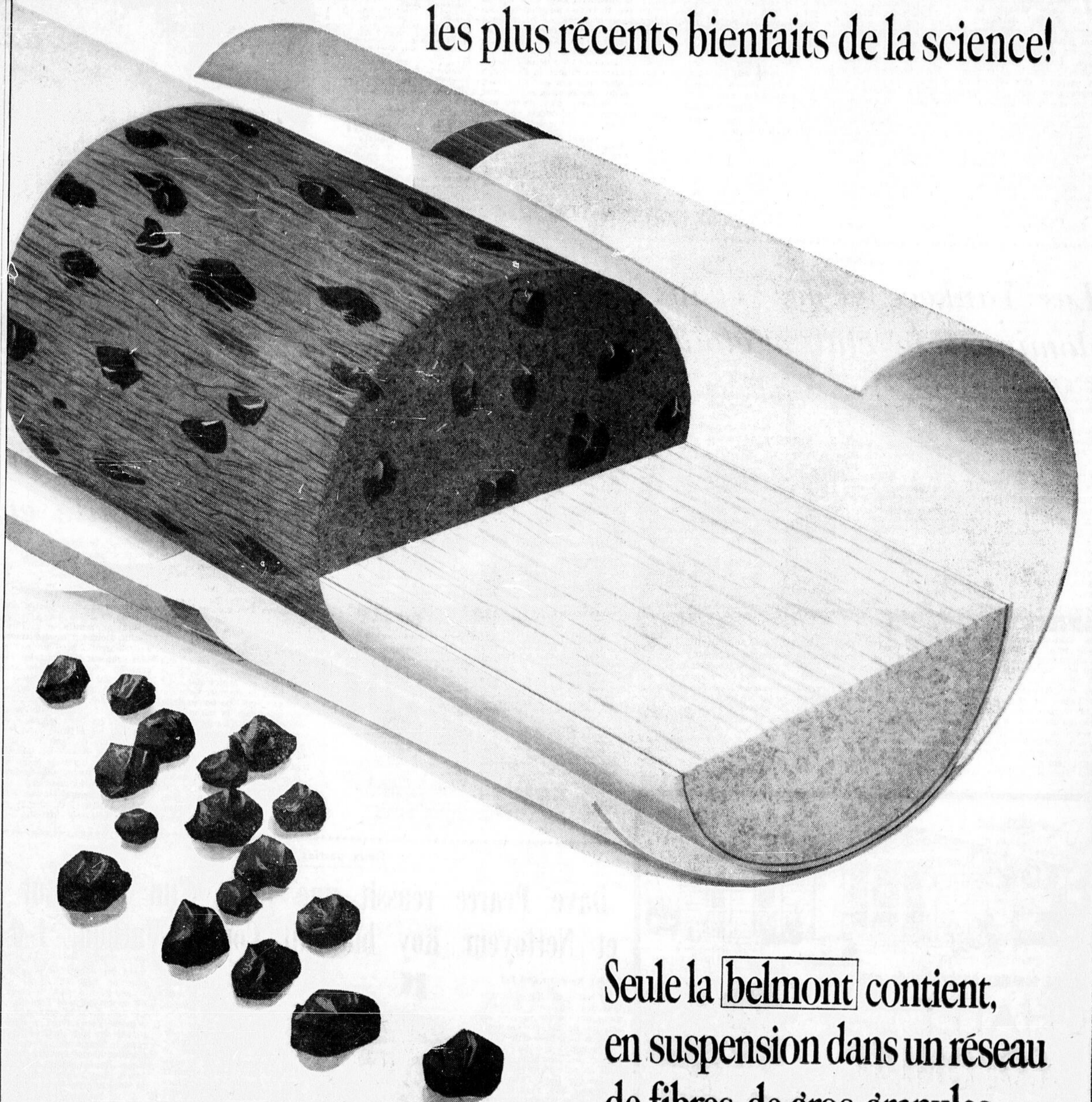
142^{ième}
DIVIDENDE
trimestriel
consécutif

37 1/2¢ par action—payable le 15 juillet 1964 à plus de 2,600 actionnaires inscrits aux livres le 30 juin 1964

La compagnie
GUARANTY TRUST
du Canada
A. B. RAMSAY
Vice-président et
gérant général

Au bout de cette cigarette...

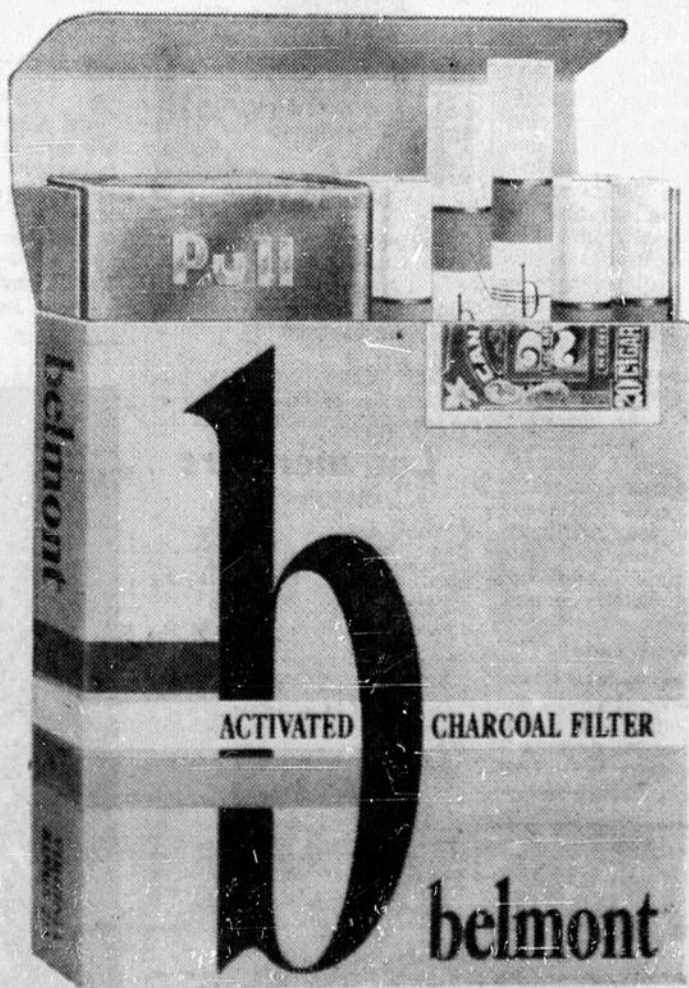
les plus récents bienfaits de la science!



Seule la **belmont** contient, en suspension dans un réseau de fibres, de gros granules de charbon de bois activé.

CE FILTRE MULTI-PHASE INCOMPARABLE OFFRE UNE PUISSANCE DE FILTRAGE EXCEPTIONNELLE. Seule, la Belmont vous offre tous les avantages prometteurs du filtrage par le charbon de bois activé. C'est parce que seul, le filtre multi-phase de la Belmont contient une quantité adéquate de charbon de bois activé en gros granules (et non en poudre, en poussière ou en solution); ces granules sont suspendus dans un réseau de fibres, ce qui fait passer toute la fumée au travers et autour du charbon de bois activé. Bien sûr, toute la fumée doit aussi passer à travers d'autres substances filtrantes de soutien, comme l'acétate de pure cellulose blanche qui se trouve au bout. Et la Belmont a plus à vous offrir que le meilleur filtre de cigarette au Canada. C'est aussi une savoureuse cigarette grand format, au goût riche et satisfaisant des tabacs de Virginie. Vous vous devez d'essayer la Belmont.

VIRGINIE GRAND FORMAT



SPORTS

Jim Bunning réussit une partie parfaite

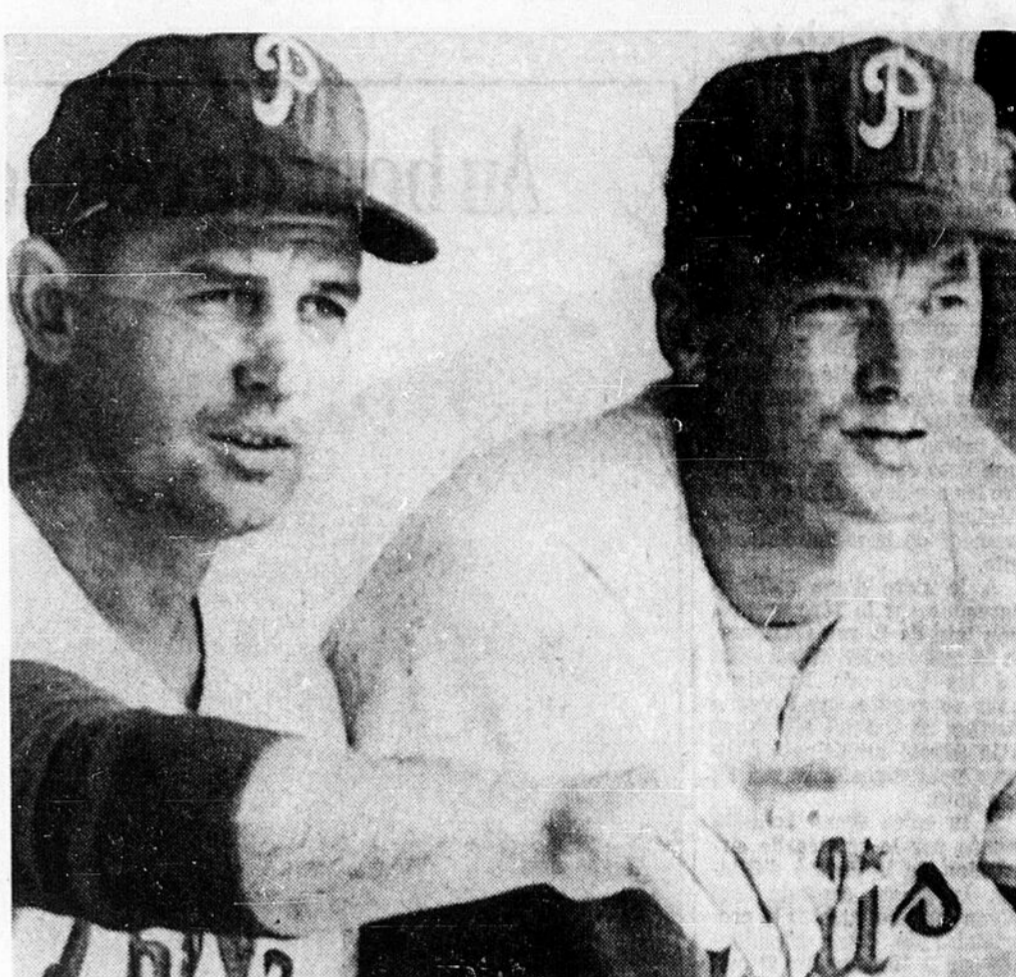
par la PRESSE ASSOCIEE Jim Bunning, père de sept enfants, s'est illustré à l'occasion de la fête des Pères hier. En effet, il a lancé une partie parfaite au profit des Phillies de Philadelphie qui ont blanchi les Mets de New York par 6-0.

En 1958 avant de passer aux Phillies l'hiver dernier, a retiré 10 rivaux au bâton en accomplissant son exploit historique. Il a été grandement aidé par un fameux jeu défensif du joueur de deuxième but Tony Taylor aux dépens de Jesse Gonder à la 5e reprise. Taylor a alors plongé pour arrêter le coup de Gonder entre les premier et deuxième coussins, puis a retiré son rival alors qu'il reposait encore sur ses genoux.

Yankees Dans la ligue Américaine, les Yankees de New York sont montés au premier rang du circuit pour la première fois cette saison en vertu de deux victoires sur les White Sox de Chicago aux comptes de 2-0 et 2-1, ce dernier triomphe en 17 manches, tandis que Baltimore céda par 9-5 devant Boston.

Deuxième joute Mays a cogné son 22e circuit de la saison, cependant que la recrue Hal Lanier cogna quatre coups sûrs et produisit trois points dans un seul match. Sandy Koufax a remporté son sixième gain consécutif au profit des Dodgers de Los Angeles grâce à une victoire de 4-2 dans la première joute d'un double.

Le baseball LIGUE NATIONALE Philadelphia 38 23 623 San Francisco 37 26 587 2 Cincinnati 34 28 548 4 1/2 Pittsburgh 33 29 523 5 1/2 Chicago 30 20 500 7 1/2 St-Louis 32 23 492 8 Houston 32 34 485 8 1/2 Los Angeles 31 33 484 8 1/2 Milwaukee 30 31 480 9 New York 20 47 259 22



ECOUTE JIM! — Le gérant Gene Mauch, des Phillies de Philadelphie, montre à son lanceur Jim Bunning comment prendre en défaut tel et tel joueur des Mets de New York. On sait que Bunning a mis les conseils de Mauch en pratique puisqu'il a réussi une partie parfaite. Les Phillies ont blanchi les Mets 6 à 0 dans la première joute d'un programme double.

Les Yankees et les Twins dominant le club d'étoiles

NEW YORK (PA) — Les Twins de Minnesota et les Yankees de New York dominant l'alignement débutant des étoiles de la ligue Américaine qui affronteront la ligue Nationale au stadium Shea le 7 juillet. Mickey Mantle, des Yankees, est le seul joueur de l'an dernier choisi par les 281 joueurs, instructeurs et gérant du circuit.

L'alignement que le gérant Al Lopez, du Chicago, opposera à la LN ne compte aucun membre des White Sox, qui se sont tenus près du premier rang pendant toute la saison. En plus de trois Twins et trois Yankees, on note un joueur, chacun, du Baltimore et Los Angeles.

L'alignement de l'an dernier présentait Joe Peptonne, des Yankees, au premier but; Nellie Fox, du Chicago, au deuxième coussin; Frank Malzone, du Boston, au troisième sac; Leon Wagner, du Los Angeles, au champ gauche; Al Kaline, du Detroit, dans la droite; et Mantle, au centre. Mantle avait été choisi en dépit d'une blessure au pied et fut incapable de jouer. Albie Pearson, des Angels, l'a alors remplacé, tandis que Earl Battey, des Twins, agissait comme receveur.

Ligue américaine

Deux parties ce soir

Advertisement for 'CHALET COLONIAL' featuring a house illustration, text about construction quality, and contact information for 'ADVANCED PREFABS LTD.' in Ottawa.

Deux parties ce soir

Dave Pearce réussit une joute d'un coup sûr et Nettoyeur Roy blanchit Courval-Vachon, 1-0

par René BEAULIEU Le Nettoyeur Roy a surpris tous les amateurs de balle molle qui suivent de près les activités de la Ligue commerciale en blanchissant le Courval-Vachon 1 à 0 lors de la partie de dimanche après-midi au parc St-Rédempteur. Le lanceur Dave Pearce, du Nettoyeur Roy, s'est couvert de gloire en lançant une partie d'un seul coup sûr.



Dave PEARCE

erreurs du Paquin. Le troisième point fut compté par Red Power qui croisa le marbre sur le simple de Gaston Lemieux. Pour Paquin, le ballon sacrificiel de Mallette fit compter Roger Prud'homme et John Kalinowski fit produire les deux autres points avec un double. Les hommes de Roger Prud'homme ont commis quatre erreurs contre seulement une pour O'Keefe. Doug Boyd a accordé six coups sûrs contre six pour Graham McLaughlin.

Advertisement for 'CIGARETTES EXPORT BOUT UNI ou FILTRE' featuring a woman's face and the brand name in large letters.

Les meneurs Ligue nationale Williams, Chi. 26 45 89 373 Mays, San Fran. 234 56 84 359 Clemente, Pitts. 243 41 82 337 Hunt, N.Y. 159 30 73 222 Stargell, Pitts 158 26 54 321 Points — Mays, 55. Coups sûrs — Williams, 85. Doubles — Williams, 18. Triples — Santos, Chicago, et Caliech, Philadelphie, 6. Circuits — Mays, 22. Lanceur — Farrell, Houston, 10-1, 909. Retraits — Koufax, Los Angeles, 106.

Les joueurs du Nettoyeur Roy ont joué leur meilleure partie de la saison et il était facile de voir qu'ils voulaient remporter la victoire à tout prix. Deuxième joute Dans la soirée, le O'Keefe et l'imprimerie Paquin ont fait partie nulle 3 à 3. Le O'Keefe a pris les devants 2 à 0 dès les deux premières manches mais Paquin comp-

Large advertisement for 'O.F.C. UN WHISKY CANADIEN' with the brand name in large stylized letters and descriptive text.

Northern Dancer gagne facilement le Queen's Plate par 7½ longueurs



NORTHERN DANCER remporte un gain facile

TORONTO (PC) — Northern Dancer a triomphé facilement par 7 1-2 longueurs lors de la 106e reprise du Queen's Plate samedi, tout en portant son total en bourses à presque \$600,000. Il s'est ainsi établi le candidat logique au titre "de cheval de l'année" en Amérique du Nord.

Le jockey Billy Hartack a déclaré que "le triomphe fut très facile" après l'épreuve, mais la foule de 31,288 spectateurs a eu le temps de connaître des moments d'inquiétude au début de la course.

En effet, le favori à 9 contre 1 tirait de l'arrière sur le peloton au demi-mille de cette épreuve d'un mille et demi. Toutefois, il s'est ensuite élancé et a procuré facilement au multi-millionnaire E. P. Taylor son 9e triomphe dans le Plate au cours des 16 dernières années.

Taylor Northern Dancer en était à son 14e triomphe en 18 départs et sa bourse de \$49,075 a porté son total à \$580,647.

C'était la sixième fois depuis 1957 où Taylor triomphait avec un cheval refusé lors de ses ventes annuelles. Lyford Cay en 1957, New Providence en 1959, Victoria Park en 1960, la jument Flaming Page en 1962 et Canebora l'an dernier.

Taylor, qui a accepté les 50 guinées de la reine et la coupe en or de \$3,000 du lieutenant-gouverneur Earl Rowe, de l'Ontario, a laissé entendre que son poulain aurait dû s'élancer au paravant.

L'entraîneur Horatio Luro avait éprouvé les mêmes sentiments au début de l'épreuve, mais le jockey Hartack semblait le seul à ne pas s'être inquiété de la tenue du vainqueur.



UN GROUPE HEUREUX — E. P. Taylor, à droite, lève la coupe du gagnant et son chapeau et salue la foule qui l'accueille après que son cheval, Northern Dancer, eut gagné le Queen's Plate à Toronto, samedi après-midi. Bill Hartack, le jockey, et Mme Taylor, ainsi que l'entraîneur Horatio Luro, sont aussi joyeux que M. Taylor.

Autres rangs

Langerest, négligé des parieurs à 50 contre 1 et propriété de S. James Langill de Montréal, a pris le deuxième rang, suivi de Grand Garçon, troisième choix des parieurs. Return Trip a terminé au quatrième rang, deux longueurs en avant du deuxième favori Pierlou, propriété de Jean-Louis Lévesque de Montréal.

Les autres concurrents: la jument Later Mel, Top Ruler et All Seasons ont fini dans l'ordre, loin derrière les meneurs.

Les paris

Le Dancer a rapporté \$2.30, \$2.40 et \$2.10, tandis que Langerest retournaient \$18.40 et \$3.90 et Grand Garçon, \$2.40.

Les paris mutuels ont enregistré \$1,246,237 au cours des huit courses au programme, soit seulement \$8,036 de moins que le record établi l'an dernier. Les amateurs ont parié \$240,655 sur le Plate, soit \$16,454 de moins que le record établi en 1963.

Après un repos d'un mois, Northern Dancer participera au Stakes Travers de Saratoga, le 27 août, où un gain pourrait bien convaincre définitivement les Américains que le cheval canadien mérite les honneurs "du cheval de l'année" aux États-Unis.

Ligue sportsmen

Le Interprovincial Paving bat le St-Joseph pour la troisième fois

Si le club interprovincial Paving n'était pas dans la Ligue sportsmen Ottawa-Hull, le St-Joseph de Hull occuperait probablement la première position. Mais malheureusement, le Paving fait partie de la ligue et le St-Joseph n'est pas en première position.

Dimanche, le Paving a défait le St-Joseph au compte de 6-3. La victoire était la 3e pour le Paving sur le St-

Joseph en quatre joutes, et l'autre joute s'est terminée par un pointage nul de 3-3. Gilles Tessier a été le lanceur gagnant et Pierre Viau le perdant.

Deux autres joutes étaient à l'affiche et le club de première position, le Hugh M. Grant, a défait difficilement le Ottawa Gas au compte de 2-1. Lynn Dewan a été le lanceur gagnant et Doug Miltmore, le perdant.

Le I. B. Purcell a défait l'ARC d'Uplands au compte de 4-1 alors que Ted Gallant n'a donné qu'un coup sûr aux perdants qui avaient Wally Walford au monticule. Wayne Pilon a bouclé le circuit dans la 7e manche pour le Purcell qui enregistrait ainsi sa 2e victoire de la saison.

Demain soir, le Paving fait face à l'Ottawa Gas et le Grant affronte le St-Joseph, à Hull.

Vendeur

chez **Turpin Pontiac-Buick** Limitée



M. YVON FARLEY

La direction de Turpin Pontiac-Buick Ltee, est fière d'annoncer la nomination de M. Yvon Farley à titre de vendeur d'automobiles neuves et usagées. On s'efforce chez Turpin de retenir les services de personnes compétentes et l'acquisition de M. Yvon Farley ne fait exception à la règle. Autrefois opérateur, gérant et manœuvrier d'une Station-Service, Yvon est en mesure de par son expérience de fournir, à ses clients et amis de la région, les détails complets qu'ils est très important d'avoir lors de l'achat d'une voiture neuve ou d'occasion.

VOYEZ ou APPELEZ

TURPIN
PONTIAC-BUICK LIMITEE

Pontiac — Buick — Acadian
Vauxhall — Camions GMC
424, chemin de Richmond
728-1901

Trois clubs en première place

Trois clubs sont maintenant égaux en première position du classement de la Ligue intermédiaire St-Rosaire de Pointe-Gatineau, soit le Labelle Construction, la pharmacie Lachance et le Boudreau TV.

Dimanche, le Dairy Queen a défait la pharmacie Lachance au compte de 2-0, et le Boudreau TV a eu raison du Bigras-Martin au compte de 9-0. Ce soir, le Labelle Construction et la pharmacie Lachance se disputeront la victoire et le gagnant passera à la première position.

Yvon Gauthier a été le lanceur gagnant pour le Dairy Queen et il a alloué quatre coups sûrs. Le perdant, André Roy, n'a donné qu'un coup sûr, mais également, six buts sur balles. Les gagnants ont compté leurs deux points sur des buts sur balles et des erreurs, dans les 1ère et 3e manches.

Robert Thompson a donné seulement trois coups sûrs pour le Boudreau TV dans la 2e partie. Donald Letang a encaissé la défaite. Roger Charbonneau et Donald Lafleur ont fait compter chacun deux points, et Michel Simon, trois avec un simple dans la 6e manche.

Partie nulle entre Don Lanoue-Meloche

Le Don Lanoue et le Meloche ont annulé, 3-3 lors d'une joute régulière de la Ligue junior de crosse. Cette partie a été présentée dimanche au Carré Anglésea.

Le Meloche possédait une avance de 3-2 à la fin de la deuxième période, mais un but de E. Kerns avec l'aide de B. Cundell au début de la troisième période a permis au Don Lanoue de faire match nul.

En plus de ce but de Kerns, R. Beaucaire et B. Blum ont compté les buts du Don Lanoue. J. Lemay a été le meilleur compteur du Meloche avec deux buts pendant que R. Avon a marqué l'autre but.

La prochaine joute de ce circuit sera présentée mardi soir 8 h. 15 au carré Anglésea alors que le Notre-Dame en viendra aux prises avec le Don Lanoue.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE
New York (Hamilton 4-0 ou Sheldon 1-0) à Chicago (Buzhardt 5-4), soir.

Cleveland (McDowell 3-0) à Minnesota (Bassoul 9-3), soir.

Washington (Osteen 5-4) à Los Angeles (Latman 2-5), soir.

LIGUE NATIONALE
Los Angeles (Ortega 3-2) à Milwaukee (Sadowski 2-6 ou Blasingame 0-0), soir.

San Francisco (Marshall 8-3) à Cincinnati (Tsitouris 3-4), soir.

La boxe

Glace Bay, N.S. — Blair Richardson, 172, de South Bar, N.E., a défait par k.o. Del Flanagan, 163, de St-Paul, en 3 rondes.

San Juan — Marcos Morales, 129 1-2, de Porto Rico, a défait aux points Daniel Berrios, 135, de Porto Rico, en 12 rondes. Morales a remporté le titre de champion poids léger de Porto Rico.

GLACE BAY, N.E. (PC) — Le champion poids moyen canadien, Blair Richardson, a mis Del Flanagan, de St-Paul, Minnesota, K.O. à 1:55 du troisième round d'un match non titulaire de 10 reprises samedi soir.

Le coup fatal fut le seul porté solidement pendant le match que la foule de 3,000 spectateurs a hué dès le début. Dans la semi-finale de 10 rounds, Willie Williamson a remporté une décision unanime sur Tyrone Gardiner, de Sydney River, N.E., champion canadien des poids légers.

MORT DE PEUR?



"BIEN SUR que je suis mort de peur", nous avoue Gene Gamache. "Mais j'ai assez de cran pour risquer le tout pour le tout et je pourrais utiliser à bonne fin les \$500. Je mettrai en pièces autant d'automobiles que je pourrai et j'espère bien fracasser toute automobile qui osera se trouver sur mon chemin. Je conduirai une Pontiac 1954 et j'ai autant de chances de m'en tirer victorieux que tous les autres." Plus de 100 automobiles et chauffeurs se livreront la plus féroce et la plus étrange des luttes. Il y aura quatre séances de démolition de 25 automobiles. Presque toutes les tactiques sont permises et les voitures et les chauffeurs s'entredémoliront les uns les autres jusqu'à ce qu'il n'y ait plus qu'une automobile encore en mouvement lors de chaque séance. Les quatre gagnants et le chauffeur qui aura donné la meilleure performance durant chacune des quatre séances recevront huit autres automobiles à démolir — et adieu que pourra! Le chauffeur de la dernière voiture en mouvement recevra un prix en argent de \$500 et les sept autres finissants toucheront un prix de \$50. Comment vous sentiriez-vous si vous rencontriez d'autres automobiles face à face à toute vitesse et si d'autres se ruaient sur vous de toutes les directions? Mort de peur!!!

CAPITAL CITY SPEEDWAY

Route no 7 et 15 à 13 milles d'Ottawa
Samedi soir, le 27 juin, à 8 h. 30
En cas de pluie, le lundi 29 juin
Adultes \$2.00 — Enfants 50c

Turpin PONTIAC BUICK LTEE
vous offre
LES MEILLEURES AUBAINES A L'ACHAT D'UNE VOITURE D'OCCASION "GOODWILL" DANS UN VASTE CHOIX DE MARQUES ET MODELES A PARTIR DE 1959...

428A 1963 PONTIAC sedan Laurentian 4 portières Moteur V8, automatique, servo-direction, radio hors série. Fini gris argenté métalléux et intérieur assorti. Etat d'une neuve \$2595	179A 1962 PONTIAC familiale Laurentian 4 portières Automatique, servo-direction, radio, joli fini safran et intérieur de vinyle vert. Cotee pour se vendre \$2295	330A 1962 PONTIAC sedan Parisienne 4 portières Automatique et radio, Fini blanc Douvres immaculé et intérieur rouge. Seulement \$2195
282B 1961 CHRYSLER Windsor 2 portières Toit rigide, tout équipé, y compris tous les servos facultatifs. Fini bleu pâle et intérieur bleu. Seulement \$2195	317B 1962 BUICK Invicta 4 portières Toit rigide, automatique, servo-direction, servofreins, radio électronique. Fini vert foncé étincelant et intérieur tan. Très confortable. Seulement \$2775	569A 1963 CHEVROLET sedan Biscayne 2 portières Fini ivoire et intérieur rouge populaire. A très peu roulé. Aujourd'hui seulement \$2195
5041 1962 FORD familiale Galaxie 4 portières Tous les servos. Fini bleu foncé et intérieur assorti. Essayez-la à seulement \$2395	6020 1960 PONTIAC sedan StratoChief Moteur 6 cyl., fini safran populaire et intérieur vert. Vient d'arriver à \$1525	704A 1961 PONTIAC sedan Laurentian Automatique, servo-direction. Joli fini ivoire et intérieur tan. Très au point \$1935
R8 1959 BUICK LeSabre 4 portières Toit rigide, automatique. Fini brun Kodiak et intérieur assorti. A solder à \$1435	468A 1962 FORD sedan Galaxie Fini ivoire et intérieur bleu. Une vraie voiture familiale à \$1795	230A 1962 ENVOY sedan de luxe Joli fini deux teintes de bleu et intérieur bleu. Très économique à \$1375

1100A
1959 OLDSMOBILE 88,
4 portières
Toit rigide, tout équipé, joli fini marron et ivoire. Voiture de très grand rendement à
\$1575

VOITURES D'OCCASION

GOODWILL

Turpin PONTIAC BUICK LTEE
FRANCHISEE AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL et CAMIONS GMC
424, chemin RICHMOND, OTTAWA
728-1717 — 728-1901

Ken Venturi gagne l'omnium national

Il bat Tommy Jacobs par la marge de quatre coups



LE GAGNANT ET SON EPOUSE — Ken Venturi tient la coupe décernée au gagnant et reçoit un baiser de son épouse Conni, après avoir gagné l'omnium national des Etats-Unis, samedi après-midi, par la marge de quatre coups.

WASHINGTON (PA) — Ken Venturi est sorti de l'oubli avec deux rondes finales de 66 et 70 samedi, tout en s'assurant les honneurs de la 64e reprise de l'omnium National américain avec un total de 278.

Le retour sensationnel de Venturi lui a procuré le deuxième meilleur total dans l'histoire de l'omnium. Ben Hogan avait totalisé 276 à Los Angeles en 1948.

Venturi, dont la carrière avait presque pris fin à la suite d'une blessure en 1962, a comblé un retard de six coups à mi-chemin du tournoi en supplantant Tommy Jacobs et Arnold Palmer, qui devaient se faire la lutte jusqu'à la fin.

Jacobs, après un 70 lors des premiers 18 trous samedi, a ex-

posé à 76 à sa dernière tournée et a devancé de justesse Bob Charles au deuxième rang avec un total de 282 contre le 283 du champion de l'Omniium Britannique qui a terminé avec un 68.

Billy Casper a roulé des 69-71 en terminant au quatrième rang avec un total de 285, tandis que Palmer ne pouvait faire mieux que des 75-74 en finissant sur un pied d'égalité avec Gay Brewer avec un 286.

L'autre favori Jack Nicklaus a terminé avec un 295, tandis que Tony Lama, qui avait remporté ses deux derniers tournois, finissait avec un total de 293.

Venturi a failli perdre connaissance en raison de la cha-

leur au 15e trou de la ronde matinale et on a cru qu'il ne pourrait terminer le tournoi. Après un examen médical, il a reçu la permission de commencer la dernière ronde. Le médecin l'a même accompagné dans cette dernière tournée.

Il a terminé avec force et fut le seul joueur à améliorer la normale sur le parcours monstrueux de 7.053 verges.

Il est le troisième joueur, dans l'histoire du tournoi, à compléter les 72 trous avec moins que 280 coups. En plus de Hogan, Jimmy Demaret avait tourné 278 en 1948.

Le triomphe de Venturi lui a fait oublier bien des misères depuis 1956, alors qu'il a raté sa chance dans le tournoi des Maîtres

En 1960, il semblait s'être assuré le championnat des Maîtres lorsque Palmer a calé deux birdies aux derniers trous pour lui ravir la victoire.

En 1962, Venturi a souffert d'un nerf coincé au dos qui l'a paralysé au côté droit. Il a gagné moins que \$7.000 en 27 essais en 1962 et moins que \$4.000 l'an dernier.

Cette année encore, il a connu d'autres difficultés lorsqu'il ne fut pas invité au tournoi des Maîtres. Il a dû mendier une place au tournoi Thunderbird il y a deux semaines, mais a terminé en cinquième place en préparant la voie à son retour sensationnel.

Dernières rondes
Il a tourné le premier neuf en

matinée avec un 30, cinq sous la normale.

Il a ajouté un autre birdie au 12e trou et semblait en voie d'égaliser le fameux 64 réussi par Jacobs vendredi.

Toutefois, la chaleur l'a accablé au 13e, où il a réussi la normale de peine et de misère à la suite de mauvais coups au départ. Il a dû également briller pour réussir le par au 16e trou.

Il ne pouvait tenir le coup pendant toute la journée. C'est ainsi qu'au 27e trou, après avoir raté un birdie de 25 pieds, il a dû se contenter de son seul bogey de la journée.

Bob Panastuk, de Windsor, a terminé avec un total de 301, qui lui a rapporté la somme de \$350.

Au club Rideau

Rose Mary Fletcher en finale des simples féminins contre Barbara Cotton

Rose Mary Fletcher a causé toute une surprise, dimanche après-midi, alors qu'elle a défait Carol Stevenson en trois sets pour passer à la finale des simples féminins des championnats du club de tennis Rideau. Elle rencontrera Barbara Cotton en finale plus tard cette semaine.

Après avoir perdu le premier set, Mlle Fletcher s'est ralliée pour finalement remporter les honneurs du match avec un score de 4-6, 6-4 et 6-2. Mlle Cotton a défait Carol Steers en deux sets, 6-1 et 6-3.

Chez les hommes, tous les favoris sont passés à la ronde de quart de finale. Le champion et premier classifié du district, Maurice Landry, a défait David Low, 6-3 et 6-3 et son adversaire le plus sérieux, Hammie Quain, a défait Don Coates en deux sets, 6-4 et 6-2.

Les matches quart de finale seront disputés ce soir, à compter de 5h30, chez les hommes, en simples. A 7h, il y aura des matches des doubles féminins, doubles masculins et doubles mixtes.

SIMPLES MASCULINS
1re RONDE — Ben Pozitsky défait Bill Cunningham 6-1, 6-4; Don Coates défait Bob Guest 6-1, 6-1; Jacques Tomaro défait Terry Leach 7-5, 7-5; Paul Henry défait Vic Macklin 6-1, 6-3; Rick Marshall défait Rick Schumann 6-4, 6-3; Brian Wilson défait Mike Hamman 6-2, 8-6; Dave Low défait Boris Goreloff 6-4, 6-1.

2e RONDE — Hamilton Guain défait Bill Cunningham 6-1, 6-4; Jacques Tomaro défait B. Pozitsky 7-5, 6-2; Howard Simpson défait P. Henry 6-2; Earl Loan Parquette défait J. Tomaro 5-7, 6-3; Redmond Quain défait R. Marshall 8-6, 6-2; Dr John Kyle défait B. Wilson 2-6, 6-3; Marcel Chartrand défait George House 6-3, 6-2; Maurice Landry défait D. Low 6-3, 6-3.

SIMPLES FEMINIENS
QUART DE FINALES — Carol Stevenson défait Pat Hall 6-2, 6-1; Rosemary Fletcher défait Ann Macklin 2-6, 6-4, 6-4; Barbara Cotton défait Lorna Rice 6-2, 6-1; Carol Steers défait Miriam Little 6-3, 6-4.

SEMI-FINALES — R. M. Fletcher défait C. Stevenson 4-6, 6-4, 6-2; B. Cotton défait C. Steers 6-1, 6-3.

DOUBLES FEMINIENS
QUART DE FINALES — B. Cotton, C. Steers déf. P. Hall et M. Little Onslow 6-1, 6-1; C. Stevenson, Shielagh Owens déf. Michelle Labrosse et Andrée Barnaby 6-3, 6-2; Rosemary Fletcher et Miriam Little et Jean Jean Southworth 6-4, 6-2; A. Macklin, L. Rice déf. M. Henry, Henning et Freda Smethurst 6-1, 6-0.

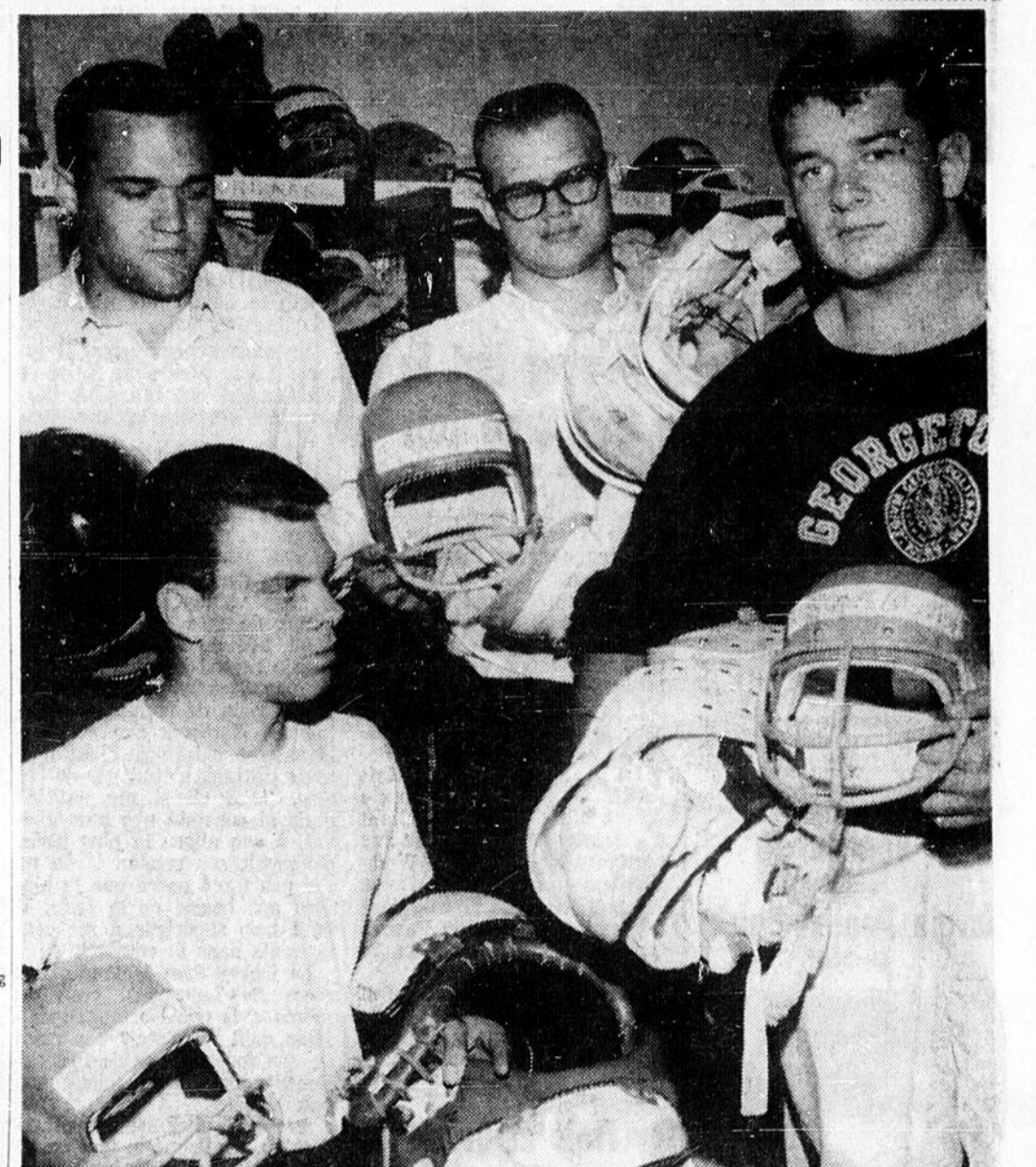
DOUBLES MASCULINS
1re RONDE — Fred McLennan, Ray Hoffinger déf. Joe Byrnes et B. Guest 5-0, 6-4; T. Leach, M. Hamman déf. T. McLennan et Leo Benson 6-0, 6-3.

2e RONDE — Gerry LaFortune, M. Landry déf. D. Coates et John Fletcher 6-2, 6-3; J. Tomaro, Don Hambley et M. Quain déf. J. Schumann 6-1, 6-4; M. Chartrand, J. Ranger déf. Ken Martindale et T. Ward 6-2, 6-2; H. Guay, H. Henry, G. House et H. Simpson 6-3, 6-1; B. Wilson, Roger Waters déf. T. Leach et B. Pike 6-1, 6-2, 3-6, 6-3; J. Kyle, D. Low déf. Dick Lafontaine et Paul Capello 6-2, 6-2; J. Paquette, R. Marshall déf. M. McLennan et R. Hoffinger 6-0, 6-4.

QUART DE FINALES — M. Chartrand, J. Ranger déf. D. Ryan et P. Henry 8-6, 7-5.

DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.

QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.



ENTRAINEMENT CETTE SEMAINE — C'est ce matin qu'a débuté, au parc Lansdowne, la période d'entraînement des jeunes Canadiens qui sont intéressés à se tailler une place au sein de l'alignement des Rough Riders d'Ottawa. Un total de 64 jeunes se sont rapportés aux instructeurs Bill Smyth et Don Branny (Frank Clair est hospitalisé) et les jeunes tiendront deux pratiques par jour d'ici à vendredi. Un jeune qui réussira à attirer l'œil des instructeurs pourra, s'il ne fait pas le club des Riders, aller continuer ses études dans une université américaine. Dimanche, les jeunes ont cueilli leur équipement. Sur cette photo, on voit, en avant Bob Dafoe, de Windsor, et Joe Durocher, de Lasalle, en Ontario, et en arrière, Raymond Fortier, d'Ottawa, et Richard Strassbourg, d'Ottawa également.

Au parc Connaught

Pem Caldwell a remporté deux éclatants gains avec Heeza Belwin et Ted Hanover

La piste du parc Connaught a connu l'une de ses plus fructueuses fin de semaine alors que de intéressantes épreuves ont été présentées samedi soir et dimanche après-midi. Une somme de \$167.436 a été parée durant ces deux jours de trot et amble, soit \$83.409 samedi soir et \$84.027 dimanche après-midi.

Les nombreux parieurs, qui ont assisté à ces deux programmes réguliers ont été témoins de très intéressantes épreuves alors que de très rapides temps ont été enregistrés.

Le conducteur Pem Caldwell a connu de remarquables succès durant le programme de dimanche après-midi puisqu'il a remporté les honneurs des deux courses principales. Il a gagné le trot principal de l'année à été présentée durant la neuvième course, alors que Pem Caldwell a conduit Ted Hanover à la victoire en 2:05 3/5. Le record de la piste n'a cependant pas été abasé.

Chester Brown et Glendia Jerry se livrèrent une chaude lutte pour la possession de la première place dès le début de la course, mais cédèrent par la suite devant la poussée de Ted Hanover, qui a occupé la septième place durant presque toute la course. So Long's Prince s'est ensuite emparé de la deuxième place pendant que Ben Direct terminait au troisième rang.

Le conducteur Guy Larush a enregistré un autre gain lorsqu'il a terminé en tête avec Count Direct durant la première course. L'ambleur Brown Hope a remporté sa troisième victoire consécutive en triomphant durant la cinquième épreuve. Spaghetti Boy, sous la conduite de Mildred Williams, a également



Pem CALDWELL

remporté une éclatante victoire durant la huitième course, en réussissant le mille en 2:07 2/5 pour l'emporter sur Wicomico Way et sur Atomic Lady.

Samedi soir
Sharp Brewer et Checkit ont été les chevaux les plus en évidence lors du programme de samedi soir. Sharp Brewer, sous la conduite de Jimmie Zeron, a dominé du début à la fin pour réussir le mille en 2:11 1/5 et remporter la victoire sur Tip Top et Donny Brooke.

Après un lent début, Checkit mené par Ken McKelroy a facilement remporté la victoire durant la neuvième course. Il a terminé en tête avec une avance de plus d'une longueur en réussissant le mille en 2:05 4/5. Rich Limer a terminé au deuxième rang pendant que Lucky Stone, qui a mené l'épreuve au début, a réussi à capturer la troisième place. Irish Honor, qui tentait de remporter sa quatrième victoire consécutive, a brisé son amble dès le début et ne réussit jamais à reprendre le terrain perdu.

Marian Special avec Yvon Plouffe comme conducteur a remporté une éclatante victoire durant la huitième course, l'emportant de justesse sur Shadydale Edward et sur Mary Volo S.

Les autres courses de ce programme ont été gagnées par Chief's Mate, Fast Buck, Emlen Hanover, Shy Counsel, Winnie's Pride, Tawney Van et Mac's Mary.

A la suite de ces programmes de fin de semaine, le conducteur Keith Morrison a été suspendu pour une période de cinq jours pour avoir causé de l'interférence durant la deuxième course du programme de samedi soir. Les trotteurs et ambleurs sont de retour ce soir alors qu'un programme de dix courses sera présenté à compter de 8 h. précises.

Victoire pour le Orléans Plumbing

Le club Orléans Plumbing a défait le Thériault Plastering à compte de 10-9, dimanche, dans une joute régulière de la Ligue de balle molle Orléans. Richard Martin a été le lanceur gagnant et Roger Leblanc, le perdant. André Leblanc a été le meilleur des gagnants avec deux coups sûrs en trois apparitions au bâton.

Victoire de 14-9 pour le Emerald

Le club Emerald AAA a remporté une victoire de 14-9 sur le Capitul House, dimanche, dans une joute régulière des hôtels. Bucky Ball a été le lanceur gagnant et Rip Ropelle, le perdant. Earl Rabbe, de Emerald, a bouclé le seul circuit de la partie. Le Emerald est en tête du classement avec 14 points et une avance de trois points.

Les résultats au parc Connaught

DIMANCHE
Première course, amble un mille, bourse \$300 — Count Direct (G. Larush) 3:00, 2:40, 2:30; Lotta Luck (P. Caldwell) 2:20, 2:06; Johnstown Chief (R. Hanna) 3:30. Temps 2:08 3/5. Ont aussi couru: Joan's Boy, Anthony's Dream, Sarcy Direct, Citation Abbe, May Flowers. QUINELLE: 20:15.
Deuxième course, amble un mille, bourse \$300 — Dora's Girl (L. Chartrand) 1:50, 1:40; Shadybelle Knight (J. Larush) 3:10; Lotta Luck (P. Caldwell) 2:20, 2:06; Johnstown Chief (R. Hanna) 3:30. Temps 2:12 3/5. Ont aussi couru: Joan's Boy, Anthony's Dream, Sarcy Direct, Citation Abbe, May Flowers. QUINELLE: 20:15.
Troisième course, trot un mille, bourse \$300 — Larush 7:50, 3:50, Seattle (L. Larush) 3:50, 3:50, Lotta Luck (P. Caldwell) 4:20, 3:20; Princesse Jr. (H. Fauze) 5:00. Temps 2:12. Ont aussi couru: Joan's Boy, Anthony's Dream, Sarcy Direct, Citation Abbe, May Flowers. QUINELLE: 20:15.
Quatrième course, amble un mille, bourse \$300 — Irish Forbes (M. Bergeron) 1:40, 1:30; Lotta Luck (P. Caldwell) 2:20, 2:20; Nancy Scott (C. Desjardins) 2:10 (double égalité). Voice of Spring (C. Miller) 2:10, Temps 2:10. Ont aussi couru: Signal Vic, Jerry Lee A. Rommie. QUINELLE: 17:70.
Cinquième course, amble un mille, bourse \$300 — Brown Hope (D. Cameron) 3:30, 2:50, 2:40; Country Watts (R. Sauvé) 8:50, 5:50; Vinegar Boy (C. Barkley) 3:30. Temps 2:10. Ont aussi couru: Doc Will, Governor's Pride, Wae Bennie, Eyer Hanover, Worthy Doll. QUINELLE: 17:70.
Sixième course, trot un mille, bourse \$350 — Duchess Song (P. Caldwell) 3:20, 3:70, 3:50; Heeza Belwin (H. Zeron) 7:50, 4:30; Brighter Days (W. Faulkner) 1:50. Temps 2:08 3/5. Ont aussi couru: Cinnamon Jack, Danny K. Peters, Ben Away, Happy's Jack, Misty Wick. QUINELLE: 22:20.
Septième course, amble un mille, bourse \$300 — Handsome Billy (F. Lancaster) 2:10, 1:10, 9:10; Lord Volo (I. Farr) 3:70, 3:00; Attorney General C. (V. Waddell) 4:50. Temps 2:08 3/5. Ont aussi couru: Carrie Lee Chief, Spice King, The Great Chief, Billy D. H. Marino. QUINELLE: 32:10.
Huitième course, amble un mille, bourse \$350 — Spaghetti Boy (M. Williams) 8:70, 3:30, 2:20; Wicomico Way (T. Turcotte) 3:20, 2:20; Atomic Lady (R. Curran) 2:10, Temps 2:07 2/5. Ont aussi couru: Aggression, Dominion K. Scott, Billy Halliday.
Neuvième course, trot handicap invitation ur mille, bourse \$800 — Ted Hanover (P. Caldwell) 6:70, 3:30, 5:00; So Long's Prince (V. Filion) 4:40, 4:10; Ben Direct (R. Lascelles) 5:50. Temps 2:08 3/5. Ont aussi couru: Glendia Jerry, Pleasant Way, Chester Brown, Gina Quinella. QUINELLE: 22:20.
Dixième course, amble un mille, bourse \$300 — Foggyhill (K. McKelroy) 8:30, 5:10; Foggyhill (K. McKelroy) 8:30, 5:10, 4:50; Danny Hal (C. Millville) 4:50. Temps 2:10. Ont aussi couru: Aggression, Dominion K. Scott, Billy Halliday, Timothy Meadow, Lu Attorney.

Stella MacPherson, EXACTA: 157.80.
SEMI-FINALES
Première course, amble un mille, bourse \$200 — Chi's Male (R. Gemmill) 21.60, 13.00, 14.70; Rosa Lee Abbe (K. Morrison) 7.30, 4.40; Irish Ellen (O. Rice, K. Martindale) 4.1, J. Southworth et J. Byrnes 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et J. Tomaro 1-6, 6-3, 6-1.
DOUBLES MIXTES
1re RONDE — C. Stevenson, G. LaFortune déf. F. Smethurst et R. Hoffinger 6-2, 6-2; B. Guest, M. Hamman, B. Guest déf. M. Onslow et Phil MacGowan 8-6, 4-6, 6-2; L. Rice, K. Martindale déf. J. Southworth et J. Byrnes 6-4, 6-2; Ann et Vic Macklin déf. B. Cotton et T. Ward 6-2, 6-3.
QUART DE FINALES — Rose et John Fletcher déf. Shirley Watson et

Le 78e tournoi annuel de tennis à Wimbledon commence aujourd'hui

LONDRES (Reuter) — Le 78e tournoi de tennis de Wimbledon commence aujourd'hui par le premier tour des simples-Messieurs, épreuve qui réunira 128 joueurs.

Des matches se dérouleront sur 16 courts et Chuck McKinley (Etats-Unis), vainqueur l'an dernier et tête de série numéro deux cette année, ouvrira les hostilités sur le court central contre le Sud-Africain Terry Ryan.

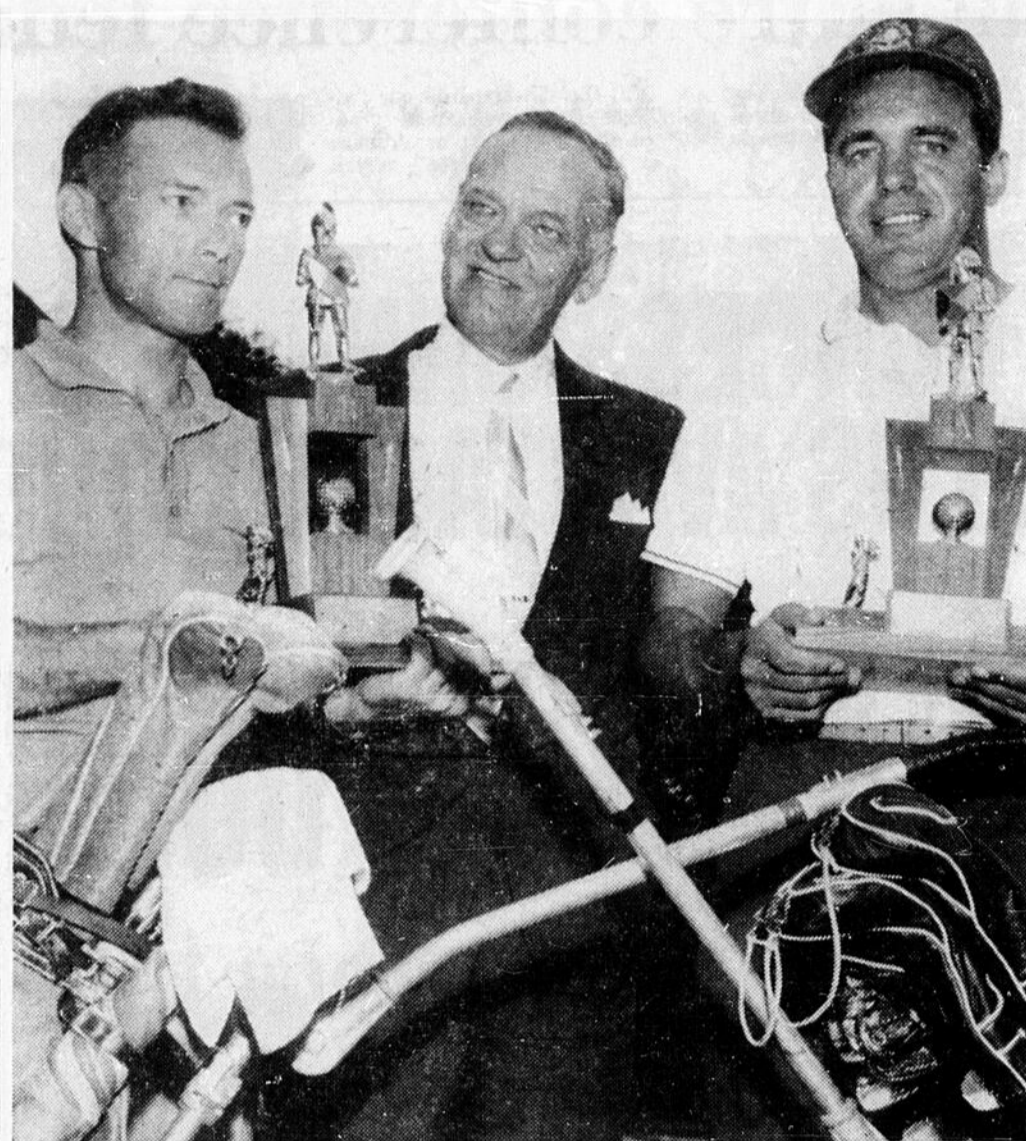
Les têtes de série sont, dans l'ordre: Roy Emerson (Austra-

lie); McKinley (Etats-Unis); Manuel Santana (Espagne); R. H. Osuna (Mexique); R. D. Ralston (Etats-Unis); Fred Stolle (Australie); Nicola Pietrangeli (Italie); et Martin Mulligan (Australie).

Emerson sera opposé à l'Américain Donald Dell.

Deux têtes de série auront fort à faire lors de ce premier tour. Fred Stolle contre son compatriote John Newcombe et Martin Mulligan face à l'Allemand Wolfgang Stuck.

Pete Zebchuk gagne le tournoi O'Keefe au Gatineau avec un 71



LES GAGNANTS AU GATINEAU — Louis Thériault, au centre, représentant M. J. Emile Paré, de la brasserie O'Keefe, remet des trophées à Pete Zebchuk, à droite, le gagnant de la classe "A", et Paul Berniquez, à gauche, le gagnant de la classe "B", après le tournoi de golf O'Keefe disputé en fin de semaine au Gatineau. (Photo Champlain Marci)

Pete Zebchuk, du club Hunt, a remporté, dimanche après-midi, les honneurs du tournoi O'Keefe, au club Gatineau, avec une ronde de 71 coups, soit un coup sous la normale. Il a triomphé de Ron Markel, du Gatineau et André Nézan, du Rivermead, par la marge d'un seul coup, de même que de son confrère du Hunt, Bob Stimpson.

Paul Berniquez a pris les honneurs de la classe "B" avec une ronde de 80, et après deux trous supplémentaires contre Carl Boucher. Enfin, Gilles Renaud a eu le meilleur parmi les golfeurs de la classe "C" avec une ronde de 91, et également, après deux trous supplémentaires contre Stan Harrison.

Gilles Renaud est du Tecumseh et Berniquez, du Chaudière. Zebchuk, en remportant son deuxième tournoi O'Keefe, a effectué un ralliement sensationnel pour l'emporter. Il a réussi un birdie sur le 17e trou et un eagle (deux sous la normale) au 18e où son 2e coup s'est arrêté à sept pieds du trou. Il a réussi des neuf de 39 et 32.

Les honneurs pour le meilleur score net chez les "A" reviennent au jeune Eddie Venne, qui a eu un pointage net de 66 après une ronde de 74, la meilleure ronde de sa carrière.

R. Bonnar, Rivermead	70
R. Ness, Gatineau	70
J. Gale, Gatineau	70
E. Sivy, Rivermead	71
J. Charron, Chaudière	71
D. Gable, Chaudière	71
R. McAllister, Gatineau	71
A. Desroches, Gatineau	71

CLASSE "C"
Pointage brut

G. Renaud, Tecumseh	91
Stan Harrison, Chaudière	92
L. Graham, Isl. Brae	92
W. Picard, Gatineau	93
A. D'Avignon, Gatineau	95
E. Wood, Gatineau	95
W. A. MacDonald, Tecumseh	95
R. Flood, Glénora	95

Pointage net

L. Rathier, Isl. Brae	68
M. Ricard, Tecumseh	69
A. M. Ervin, Chaudière	69
R. Laforune, Chaudière	72
E. Arsenault, Gatineau	72

Trou d'un coup

Frank Cullinan a réussi un trou d'un coup, dimanche après-midi, au club de golf Outaouais, jouant en compagnie de R. L. et Greg Mockler.

M. Cullinan a réussi son exploit sur le 12e trou, à distance de 160 verges, avec un fer 6. Le trou d'un coup était le 4e de la saison à Rockland, et le premier sur le nouveau neuf.

Samedi, les golfeurs de l'Outaouais ont facilement défait ceux du Manderlay, dans des compétitions simples et mixtes.

Sport en bref

MONTREAL (PC)—La ligue Canadienne de football a terminé son assemblée semi-annuelle samedi en prenant la décision de laisser les neuf généraux choisir un "producteur de revenus". Selon le commissaire Sydney Halter, cet employé devra explorer la possibilité de présenter les joutes canadiennes à la TV américaine.

LONDRES (Reuter) — L'Australien Roy Emerson a remporté le championnat masculin au tournoi du Queen's Club hier en triomphant du Russe Tomas Lejus par 12-10, 6-4. Sa compatriote Margaret Smith l'a imité chez les Dames en disposant de l'Anglaise, Mme Ann Jones, par 6-3, 6-3.

LES PNEUS AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX AU CANADA!

SOLDE

d'avant saison

TOUT NEUFS (pas rechapés) PREMIERE QUALITE (pas de sous-types)

Pneus de NYLON FLANCS NOIRS

à chambre 590-600/13 640-650/13 750/14 670/15 670/15 600/16

Ajouter \$1.10 pour pneus sans chambre

Servez-vous des billets-bonis d'achat au comptant LA POSE GRATUITE

PNEUS A FLANC BLANC ET SANS CHAMBRE

12.95

590-600/13 750/14 670/15 640-650/13 800/14 710/15 760/15

ASSURANCE-GARANTIE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE

ACHETEZ A CREDIT! PAS DE DEPOT!

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

178, rue Kent 237-2370
119, ch. de Richmond 722-6577
1170, ch. Horon 733-6776
248, ch. McArthur 745-1544
92, rue Wellington 777-4381



REPRESENTANTS CANADIENS — Ces trois haltérophiles représenteront le Canada lors des prochains Jeux olympiques, qui auront lieu à Tokyo au mois d'octobre prochain. Ces trois athlètes ont remporté la victoire dans leurs classes respectives lors des compétitions présentées samedi à Rockcliffe. De gauche à droite, Allan Salter, d'Ottawa; John Lewis, de Belleville et Pierre St-Jean, de Montréal.

Al Salter, d'Ottawa, fait partie de l'équipe olympique canadienne

BINGO - BASEBALL

GAGNANTS PARTIES DU 14 JUIN 1964

Meilleure prévision de la semaine: \$100.00
M. J.-E. RAINVILLE, 41, rue Binet, Hull, Qué.

Gagnants des 20 prix de participation de \$5.00 chacun

Mlle Diane Bélanger	31, rue Maisonneuve	HULL, Qué.
M. André Carrière	215, rue Lorrain	BUCKINGHAM, Qué.
M. Jean-Calude Charette	255, rue Jacques-Cartier	PTE-GATINEAU, Qué.
Mlle Lucie Charron	98, boul. Sacré-Coeur	HULL, Qué.
M. Robert Gauthier	R.R. 1	CANTLEY, Qué.
M. Raymond Gélinau	312, rue Maisonneuve	HULL, Qué.
Mme R. Labine	107, rue Cousineau	PTE-GATINEAU, Qué.
M. l'abbé F. Lafond	C.P. 336	KIRKLAND LAKE, Ont.
M. Maurice Lajoie	172, rue Caron	HULL, Qué.
M. Réal Lambert	241, rue Maisonneuve	HULL, Qué.
M. E. Lavolette	23, rue St-André	OTTAWA 2, Ont.
M. Jacques Lepage		VERNER, Ont.
Mme Edna Lépine	179, rue St-Joseph	BUCKINGHAM, Qué.
Mme G. Pilon		ROCKLAND, EST Ont.
Mme Alice Potvin	337, Des Pins, C.P. 48	BUCKINGHAM, Qué.
M. Eddy Sabourin	359, ch. Richmond	OTTAWA 3, Ont.
M. Royal Sabourin	41 Tours, R.R. 1, C.P. 2006	PTE-GATINEAU, Qué.
Mlle Diane St-Jean	10, boul. Laforune	PTE-GATINEAU, Qué.
M. J.-M. St-Jean	136, rue Glenora	OTTAWA 1, Ont.
M. Jacques Simon	39, rue St-Hyacinthe	HULL, Qué.

On a fait connaître samedi soir aux termes des championnats canadiens, les trois levedeurs de poids qui représenteront le Canada aux jeux olympiques d'été à Tokyo cet automne.

Il s'agit du poids plume Al Salter, d'Ottawa, ancien gagnant d'une médaille d'argent aux jeux de l'Empire; le poids moyen Pierre St-Jean, de Montréal, ancien gagnant de médaille d'argent et de bronze aux jeux de l'Empire et panaméricains; et le mi-moyen John Lewis, de Belleville, Ont., ancien gagnant d'une médaille de bronze aux jeux de l'Empire.

Les autres champions canadiens furent: Yok Sun Tam, de Montréal, chez les poids coqs; Marcel Bédard, de Québec, chez les poids légers; Maurice Veno, de Coniston, Ont., chez les milourds; et George Daen, de Vancouver, chez les poids lourds.

Ce dernier a devancé deux concurrents, dont Louis Bertrand, de Québec, en raison de son poids, car les trois hommes avaient soulevé un total de 885 livres chacun. Dean était le plus léger des trois concurrents.

Enfin, Bédard, du Club Hercule de St-Fidèle, Québec, a amélioré le record canadien chez les poids légers en soulevant un total de 780 livres.

MONTREAL (PC) — Rolland Michaut, du Club Francis-Amis de Montréal, a remporté le marathon de Montréal samedi, soit une distance de 26 milles et 385 verges en 3:04:30 heures. Il s'est ainsi assuré une place aux essais olympiques canadiens à Calgary le 18 juillet.

RESULTATS OFFICIELS DU BINGO - BASEBALL

(c) 1962 Joseph L. De Maria Parties du 21 juin

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
2	2	5	4	2
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
0	6	1	7	3
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
6	9	0	1	4
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
2	4	2	2	13
Total	Total	Total	Total	Total
10	21	8	14	22

NOTE

Comme vous l'avez remarqué, les deux premières lignes sont réservées aux équipes de la Ligue Nationale; les 3e et 4e lignes, à celles de la Ligue Américaine. Dans les cas de programme double, on ne tient compte que des points de la première joute. En cas de joutes contremandées, on prend les points du dimanche précédent (première joute) pour chaque équipe.

VOS RECLAMATIONS

doivent être mises à la poste AVANT MINUIT, ce soir. Elles seront nulles si elles arrivent au DROIT plus tard que vendredi. Les formules incomplètes seront nulles.

IL EST INUTILE d'envoyer vos formules de réclamation si vous n'avez pas UNE ou plusieurs LIGNES EXACTES. Il y a double façon de faire BINGO: chacune des 5 lignes horizontales, chacune des 5 lignes verticales, et chacune des deux lignes formant un "X".

LES PRIX

Les meilleures prévisions de la semaine: 100.00

Carte complète: \$500.00

Le 2e	50.00
Le 3e	25.00
Le 4e	15.00
Le 5e	10.00

PLUS 20 prix de participation de 5.00 chacun.

Postez vos formules de réclamation à:

Service de réclamation, Case 149, LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ontario.

N.B. — N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.

BINGO - BASEBALL

FORMULE d'INSCRIPTION

à mettre à la poste AVANT MINUIT samedi.

(c) 1962 Joseph L. De Maria Parties du 28 juin

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM (Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE
VILLE ou VILLAGE

Le 22 juin

FORMULE de RECLAMATION

à mettre à la poste dans les 24 heures si vous avez fait BINGO.

(c) 1962 Joseph L. De Maria Parties du 28 juin

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM (Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE
VILLE ou VILLAGE

Le 22 juin

Adresser toute formule d'inscription à:

BINGO-BASEBALL,
Case 99, LE DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

et (important) inscrire vos nom et adresse dans le coin supérieur gauche de chaque enveloppe.

NOTE: Vous l'avez bien compris: les deux premières lignes horizontales donnent les équipes de la Ligue Nationale; les 3e et 4e lignes, celles de la Ligue Américaine.

Postez vos formules de réclamation à:

SERVICE DE RECLAMATION,
Case 149, LE DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.
(c) 1962 — Joseph L. De Maria

Sur la santé publique

Diefenbaker réclame une autre conférence fédérale-provinciale

HAMILTON (PC) — M. John Diefenbaker a demandé qu'une conférence fédérale-provinciale soit convoquée au plus tôt, afin d'étudier les recommandations contenues dans le rapport présenté par la commission royale d'enquête sur la santé publique.

M. Diefenbaker a fait cette déclaration samedi, alors qu'il se trouvait à Hamilton pour assister à un pique-nique du parti progressiste conservateur. M. Diefenbaker a aussi déposé une couronne de fleurs devant la statue de sir John-A. Macdonald, au parc Gore.

"Je crois que ce rapport mérite toute notre attention," a dit M. Diefenbaker car il est "probablement le plus au point de tous ceux qui ont été présentés par une commission royale dans l'histoire canadienne."

Le chef de l'opposition aux Communes a parlé d'une rencontre fédérale-provinciale, parce que plusieurs des recommandations de la commission ont trait aux domaines de compétence provinciale.

Il a souligné qu'il était particulièrement touché de voir que les recommandations de la Commission assuraient à chacun une entière liberté, en ce qui a trait au choix d'un médecin ou d'un dentiste.

Un espoir

Il est à espérer, a dit M. Diefenbaker, qu'on accorde la priorité absolue à cette partie du rapport qui traite des enfants retardés.

Par la même occasion, M. Diefenbaker a lancé une violente attaque contre le gouvernement Pearson, au sujet de sa façon de procéder au sujet du drapeau canadien.

"Le drapeau d'un pays doit représenter l'âme de ce pays, et être autre chose que l'expression du seul goût du Premier ministre, qui nous menace de précipiter les élections si nous ne nous rendons pas à sa décision personnelle. On ne fera pas avaler un drapeau aux Canadiens de cette façon-là," a dit M. Diefenbaker.

Il a continué en disant que le fanion choisi par M. Pearson ne représente rien qui témoigne de

l'histoire ou de la tradition du Canada.

"Alors que le pays doit faire face à plusieurs problèmes

d'importance capitale, comme l'augmentation du coût de la vie et des taxes, et celui de la balance des paiements internatio-

naux, le gouvernement perd son temps à susciter d'autres problèmes sur la question du drapeau.

M. Diefenbaker a dit que l'attitude du gouvernement vis-à-vis de la question du drapeau et du film "Pearson" n'était

pas conforme aux principes de la démocratie.

"Cette attitude", a-t-il continué, "est caractéristique d'un

gouvernement minoritaire arrogant, qui se débat pour contrôler le Parlement. L'expulsion

de M. Alvin Hamilton, était dans la même tradition parlementaire que le débat sur le pipe-line de 1956."

200e anniversaire de la Gazette de Québec

QUEBEC (PC) — Le Chronicle-Telegraph, quotidien qui fait remonter ses origines à la Québec Gazette, hebdomadaire dont le premier numéro a paru le 21 juin 1764, a publié un numéro spécial samedi soulignant son 200e anniversaire.

La livraison de samedi comprend l'édition ordinaire de 16 pages et un supplément de 48 pages ainsi qu'une reproduction du premier numéro de la Gazette.

Il y a en outre des cahiers traitant du visage actuel de Québec et de la province.

Le numéro spécial porte surtout sur l'histoire de la ville et puise largement dans les collections du Chronicle-Telegraph et de ses prédécesseurs.

Il y a des articles sur un éboulement du Cap Diamant en 1889 qui avait entraîné la mort de 50 personnes, les désastres du pont de Québec en 1907 et 1916, l'incendie d'un théâtre qui avait fait 50 morts en 1846 et un reportage sur la dernière exécution publique par pendaison à Québec le 23 mars 1864.

Deux mémoires de Rayside au congrès des maires

SUDBURY (DNCI) — Deux mémoires seront présentés par le canton Rayside à l'assemblée annuelle de l'Association des maires et préfets de l'Ontario qui tiendra ses assises à Sudbury du 21 au 25 juin.

Le premier mémoire demande au gouvernement provincial d'assumer tous les coûts de l'éducation secondaire.

Le deuxième demande au gouvernement d'accorder des subventions aux municipalités qui se groupent pour préparer un plan officiel.

Le mémoire souligne que la planification devient de plus en plus essentielle et signale que le coût de préparer un plan officiel, de rédiger des règlements de zonage et de prévoir les autres formes de contrôle est souvent trop onéreux pour les municipalités. Le conseil de Rayside prétend également que la planification peut se faire d'une façon plus efficace lorsque les municipalités se groupent pour préparer un plan officiel.

Le préfet Gérard Gervais assistera à l'assemblée annuelle. Les autres membres du conseil y assisteront également, mais après leur travail.

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET C'EST PLUS AVANTAGEUX QUE JAMAIS

D'ÉCHANGER LA VIEILLE POUR ROULER NEUF!

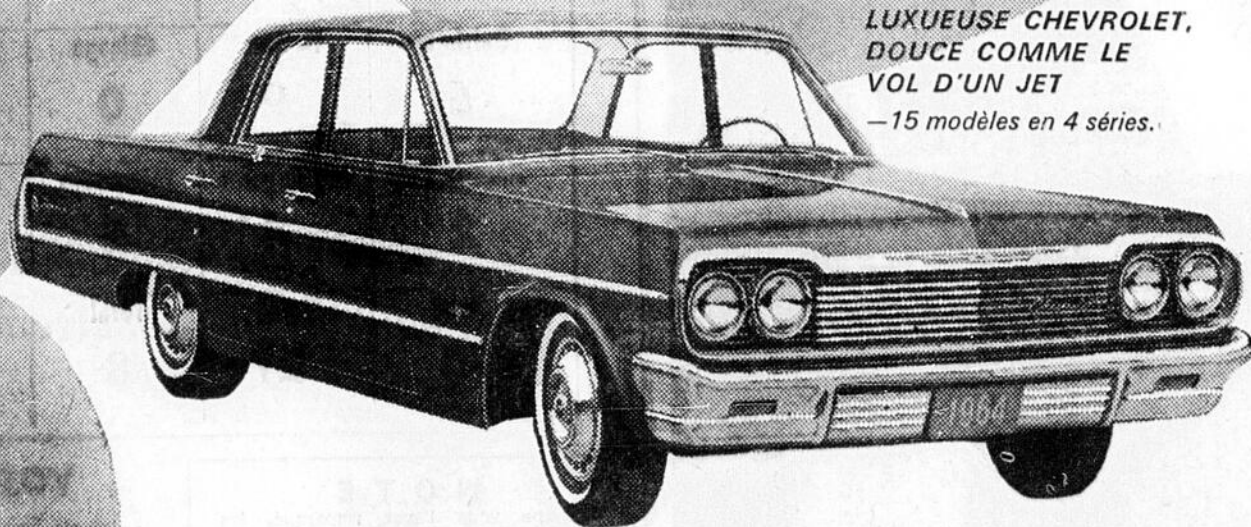
C'est le meilleur moment pour acheter les meilleures voitures!

Une livraison immédiate sur la plupart des modèles!

Les meilleures conditions, à la reprise!

Choix de huit grandes marques!

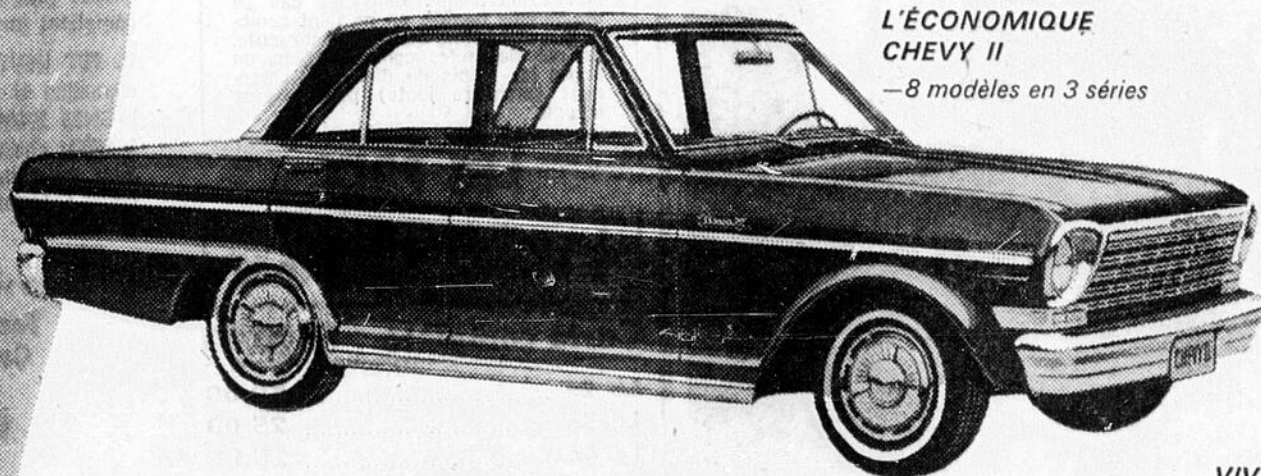
Une gamme complète de couleurs, d'équipements et d'accessoires!



LUXUEUSE CHEVROLET, DOUCE COMME LE VOL D'UN JET — 15 modèles en 4 séries.



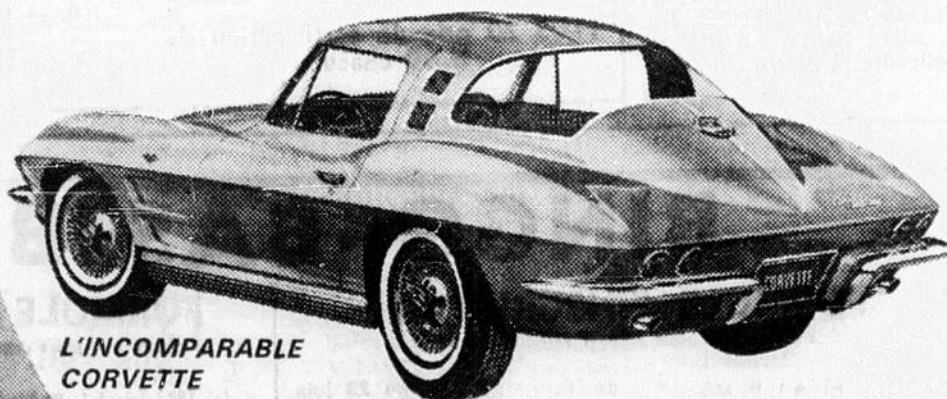
LA TOUTE NOUVELLE CHEVELLE — 11 modèles en 3 séries



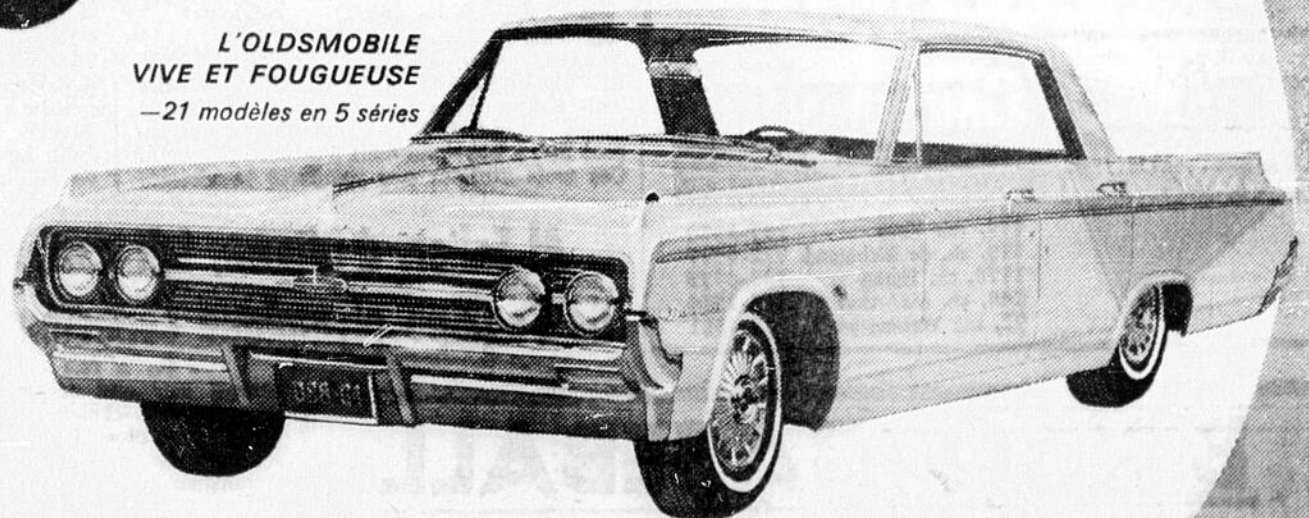
L'ÉCONOMIQUE CHEVY II — 8 modèles en 3 séries



LA CORVAIR SPORTIVE — 9 modèles en 5 séries



L'INCOMPARABLE CORVETTE — version sport ou décapotable



L'OLDSMOBILE VIVE ET FOUGUEUSE — 21 modèles en 5 séries



L'OLDSMOBILE F-85 — 9 modèles en 3 séries



LA PETITE MERVEILLE, L'ENVOY EPIC — standard ou Deluxe

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

N'ATTENDEZ PAS! LES MEILLEURES CONDITIONS, À LA REPRISE! UNE LIVRAISON IMMÉDIATE SUR LA PLUPART DES MODÈLES!

Concessionnaires pour OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd.

ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
233-8411 — 233-5653

Guest Motors Ltd.

72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
777-2735

Bélisle Automobiles Ltée

444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
749-5941

AVIS

Nouvelles heures de Bureau A EASTVIEW

J.A.L. LAFRENIERE F.O.

OPTOMETRISTE

166 ch. Montréal — 743-0481

Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi 1h. 15 à 5h. 30 p.m.

Fermé le samedi durant JUIIN - JUILLET - AOUT

Lundi-Marsredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.



Les Filles d'Isabelle

(Photo Champlain Marcl)

La Semaine de Gatineau bat maintenant son plein

La Semaine de Gatineau bat maintenant son plein. Elle a débuté dimanche avant-midi dans la joie et l'enthousiasme, non seulement des organisateurs, mais aussi de toute la population de la ville et de la région.

Une grande réception a réuni à l'hôtel de ville de l'endroit, dimanche avant-midi, une foule de dignitaires de la ville et de toutes les municipalités environnantes. Le maire Roland Théorét et tous les membres du Conseil ont accueilli les invités. Parmi ceux-ci, on remarquait la plupart des maires, échevins, présidents des commissions scolaires et autres dignitaires de la région.

Le maire Théorét a inauguré officiellement la Semaine de Gatineau et a souhaité la bienvenue à tous les invités. Il a souligné particulièrement la présence d'un ancien maire de la ville, M. Palma Racicot, et a fait remarquer que c'était la première fois qu'une telle initiative était prise dans la ville.

Après un vin d'honneur, tous les invités se sont rendus à l'hôtel Ambassador pour le grand banquet d'ouverture de la semaine.

"La ville de Gatineau est une ville très prometteuse. Elle a tout en sa faveur. Ses citoyens n'ont certes rien à envier aux autres villes." M. F. J. Griffen, vice-président de la compagnie International Paper, conférencier lors du banquet, a rendu ainsi hommage à la ville.

"Je suis heureux d'être parmi vous pour célébrer la ville, a-t-il dit. Comme vous le savez, je suis un ancien citoyen de la ville." Après avoir rappelé son stage dans la ville, il a passé en revue l'histoire de la ville en insistant sur ses débuts et les progrès accomplis depuis.

"En revoyant la ville aujourd'hui, a-t-il ajouté, je ne puis m'empêcher de m'émouvoir devant l'immense progrès accompli depuis sa fon-

dation. Il me fait aussi plaisir de constater la collaboration étroite qui a toujours existé entre la ville et la compagnie C.I.P. Si la ville de Gatineau est devenue ce qu'elle est aujourd'hui, il ne faut pas oublier qu'elle a débuté comme ville patronale."

M. Griffen a rendu un hommage particulier aux anciens maires et échevins et à tous ceux qui ont contribué à l'expansion de la ville. M. George Low, superintendant général de la compagnie, a présenté le conférencier et M. Arthur Boudreau, président du syndicat des employés l'a remercié.

Le maire Daniel Lafortune, de Pointe-Gatineau, a adressé la parole au nom des représentants des municipalités environnantes. Il a félicité Gatineau pour son esprit de bonne entente, son ambi-

tion et son désir de progrès et de développement.

Le maire Théorét et le président de la Chambre de commerce, M. Jean-Charles Daignault, ont aussi pris la parole. M. Roland Lafrance, président de la Semaine de Gatineau, agissait comme maître de cérémonies.

Un grand défilé à travers les rues de la ville a marqué cette première journée. Ce défilé comprenait: la fanfare des cadets de l'air, une dizaine de chars allégoriques, le corps de cadets de Gatineau, deux corps de majorettes, des membres du mouvement scout et guide, des Filles d'Isabelle, de la Légion, du club Richelieu, des clubs de raquetteurs L'Éroquois de la Gatineau et Les Fleurs de Lys. Les dignitaires de la ville et de la région avaient pris place dans

des automobiles. Mlle Gatineau et ses deux duchesses fermaient le défilé.

Après ce défilé, les corps de cadets et majorettes ont donné une démonstration au parc St-René-Goupil. La journée s'est terminée par une autre démonstration, celle des "California Cuties".

Plusieurs événements se dérouleront à Gatineau chaque jour, cette semaine. Elle se terminera samedi soir prochain par un grand feu d'artifice.

Cette Semaine de Gatineau est organisée par la Chambre de commerce. Elle a pour but de mieux faire connaître la ville à ses résidents de même qu'à l'extérieur. Toutes les associations de la ville, de même que les commerçants et industriels, collaborent à la réussite de cette initiative.



WILFRID CHARBONNEAU JACQUES GASCON

Deux pêcheurs meurent asphyxiés au lac Ste-Marie

M. Wilfrid Charbonneau, 25 ans, 532, boul. St-Joseph, et M. Jacques Gascon, 29 ans, 85, rue Sherbrooke, Hull, ont été retrouvés sans vie dans leur voiture, de bonne heure dimanche matin, près du chalet d'été de M. Arthur Ouellet, au lac Ste-Marie, à 50 miles au nord de Hull.

Les deux hommes qui travaillaient tous les deux pour le compte de la compagnie

Dominion Bridge, à Ottawa, avaient décidé de se rendre au lac Ste-Marie, samedi après-midi, sur l'invitation de leur ami M. Maurice Ouellet, qui leur proposait alors une excursion de pêche. Ils se sont donc rendus au chalet de M. Arthur Ouellet, père de leur compagnon, vers trois heures samedi. Au cours de la soirée, réalisant qu'il y avait d'autres visiteurs chez M. Ouellet, ils ont décidé tous les deux d'aller faire une balade en automobile et ils ont avisé leur hôte de ne pas se soucier d'eux, qu'ils dormiraient dans leur voiture.

Dimanche matin vers 6 h., M. Arthur Ouellet en s'éveillant, se rendit compte que le moteur de l'automobile de M. Charbonneau était en marche. C'est en se rendant près de la voiture qu'il aperçut les deux hommes qui semblaient sommeiller à l'intérieur. Quelques secondes plus tard, M. Ouellet et ses autres invités se rendirent compte de la tragédie qui avait emporté les deux hommes dans leur sommeil: l'oxyde de carbone les avait asphyxiés.

La Sûreté provinciale du Québec, détachement de Hull, a immédiatement ouvert une enquête sur les causes de ce drame.

M. Wilfrid Charbonneau était marié à Jacqueline Demers et était le père d'un enfant de quatre mois, Gilles.

Défilé de la St-Jean-Baptiste à Buckingham

BUCKINGHAM — Une parade à travers les rues de la ville a marqué la célébration de la St-Jean-Baptiste à Buckingham, dimanche après-midi.

Dirigés par le corps de cadets "Les Dynamiques" suivis du "Corps des Majorettes" et des dignitaires de la ville, les participants sont partis du terrain de la compagnie Electric Reduction, rue MacLaren ouest, pour défilé dans les rues et se rendre à l'école secondaire St-Michel où avait lieu la tombola de la Société St-Vincent-de-Paul.

Trois étudiants, Jean-Luc Maltais, Philippe Gendron et Marc Lanthier, ont prononcé des discours sur le drapeau canadien.

Les dames de la St-Vincent-de-Paul ont servi un souper à la salle des Chevaliers de Colomb et en soirée un feu d'artifice a clôturé les fêtes de la St-Jean et la tombola de la St-Vincent-de-Paul.

Sur l'Outaouais

Une embarcation est détruite par le feu

Un bateau de plaisance a été rasié par les flammes, vers 8 h. 15, samedi soir, sur la rive sud de l'Outaouais, au port d'attache de l'Ottawa Rowing Club.

L'embarcation appartenait à M. Pierre Lamont, 128, rue St-Raymond, Hull, qui a subi des brûlures au deuxième degré à la jambe droite. M. Lamont a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur, de Hull, où il a été traité avant de réintégrer son domicile.

Selon M. Lamont, le moteur de l'embarcation a fait explosion au moment où il démarrait. Sous l'effet du choc, M. Lamont, qui se trouvait près du moteur, a été projeté dans les eaux de l'Outaouais.

Un adolescent qui se trouvait dans le bateau de plaisance au moment de l'incendie, n'a pas été blessé. Il a gagné la rive à la nage. Il s'agit d'Yvon Joannette, 29, rue Duquesne, à Hull.

Les pertes sont évaluées à \$3,000.



M. PIERRE-S. GUERTIN, 28 ans, fils de M. et Mme Aimé Guertin, homme d'affaires bien connu de Hull, a été proclamé gagnant de la bourse d'études de \$2,500 décernée tous les deux ans par le Collège des Agrégés de l'Institut royal d'architecture du Canada. L'annonce a été faite samedi soir à St. Andrews (N.B.) par M. Herbert H. G. Moody, chancelier du Collège au cours du dîner annuel de l'Institut. M. Guertin, diplômé de l'École d'architecture de l'Université McGill en 1963, entend employer sa bourse pour faire des études à Paris l'an prochain. M. Guertin a aussi obtenu un baccalauréat en arts de l'Université d'Ottawa en 1958.

David Martel, de Hull, meurt à Toronto

Un jeune homme de Hull, David Martel, 16 ans, fils de M. et Mme Joseph Martel (Léona Meloche), 18, rue Graham, Hull, est décédé dans la nuit de vendredi à samedi, à l'hôpital général de Toronto, où il avait été admis à la suite d'un accident de la route dont il avait été victime le 12 juin courant.



DAVID MARTEL

Au moment de l'accident, le jeune Martel voyageait "sur le pouce" et tentait de se rendre à Windsor où demeure sa sœur, Mme Robert Beausoleil. A New Castle, non loin d'Oshawa, il s'est risqué à traverser la route au milieu d'une circulation assez dense et il a été renversé par une voiture conduite par M. Bruce Major, d'Orono, Ont.

Transportée en hâte à l'hôpital général de Toronto, la jeune victime n'a jamais repris connaissance depuis le moment tragique et en dépit des efforts du Dr J. W. Joint, spécialiste en neurologie, qui a pratiqué une délicate intervention chirurgicale la semaine dernière, David Martel est décédé un peu après minuit samedi.

Le fourgon de la maison funéraire Emmond s'est rendu à Toronto chercher la dépouille, qui repose actuellement en chapelle ardente aux salons mortuaires du boulevard St-Joseph, à Hull.



L'équipe des raquetteurs Iroquois

(Photo Champlain Marcl)

Feu de la St-Jean au parc Brébeuf, mardi

Une grande démonstration patriotique marquera, mardi soir, à Hull le début des fêtes de la St-Jean-Baptiste dans la ville de Hull. Il y aura alors un grand feu de la St-Jean à 9 h. du soir au parc Jean-de-Brébeuf, dans le secteur de Val-Tétreau.

Une partie de cette démonstration sera radiodiffusée sur le réseau national de Radio-Canada. Le programme à la radio débutera à 9 h. 30 pour se terminer à 10 h. 30. La ville de Hull participe à ce programme par l'entremise du poste CKCH qui se joindra au réseau national.

M. Philippe Marinié, président régional de la société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord, ouvrira le programme en prononçant des mots de bienvenue et une allocution. M. Marcel D'Amour, maire de la cité de Hull, prendra ensuite la parole.

Le bûcher sera béni par Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull. Le maire

D'Amour, l'échevin J.-Edmond Bériault, président fondateur du conseil régional de la société, et M. Marinié alumeront alors le bûcher.

Pendant que les flammes raviveront l'ardeur patriotique des citoyens de Hull, la chorale Gagnon, sous la direction de M. Patrick Gagnon, interprétera "Marie Madeion", un arrangement de Carlo Bolle. Il y aura aussi une démonstration du corps des majorettes "Les Baronnets" de Hull que dirige Mlle Lucrette Bélieux.

Le programme radiophonique intitulé "La communion des feux 1964", pourra être entendu sur les ondes des postes suivants: CBV, Québec, CHLN, Trois-Rivières, CBW, Winnipeg, CHJ, Chicoutimi, CHAD, Amos, CJBR, Rimonski, CHNC, New-Carlisle, CBU, Vancouver, CBH, Halifax, RTP, Paris, Ont. et CBF, Montréal.

L'organisateur, M. Marinié, invite toute la population à assister à cette fête patriotique.

Dans le Parc de la montagne

Dans certains cas, l'arrosage est permis

Les personnes demeurant à l'ouest du ruisseau de la brasserie à Hull, et qui viennent d'effectuer le terrassement de leur propriété, pourront arroser durant les heures où l'arrosage est interdit, soit entre 9 heures du matin et 10 heures du soir, après avoir reçu l'autorisation préalable du directeur de la Sûreté municipale, M. J. Maxime Lavigne.

Comme on le sait, environ 1,200 familles du secteur du Parc de la Montagne sont en proie à une disette d'eau, à la suite du retard apporté dans la construction du réservoir. Un règlement municipal adopté l'an dernier ne permet l'arrosage dans ce secteur que de 10 heures du soir à 9 heures du matin.

Plusieurs personnes se sont plaintes du fait que la tourbe qu'elles venaient de poser était en train de sécher à cause de l'insuffisance d'eau.

Il en est de même pour les parcelles fraîchement semées. Le maire D'Amour estime qu'il faut tout de même maintenir une certaine indulgence à l'endroit des personnes en train d'embellir leur propriété. Il faut également, selon lui, prendre les mesures qui s'imposent afin d'évi-

ter que la tourbe ne se gaspille, ce qui entraînerait une perte d'argent.

Le maire D'Amour a lui-même demandé au directeur de police de permettre aux gens qui viennent d'effectuer le terrassement de leur propriété d'arroser durant les heures interdites par le règlement municipal.

Le directeur Lavigne a souligné qu'il fixera pour chaque personne qui lui en fera la demande des heures durant lesquelles elle pourra arro-

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, HULL — 777-4994

Semaine de Gatineau en marche

PROGRAMME
LUNDI LE 22 JUIN — SOIRÉE DES DAMES. Hommage à la femme de l'année. Comité: Femmes canadiennes-françaises (section de Gatineau). Présidente du comité: Mme Luce Lafrance. Endroit: Hôtel Ambassador. Billets en vente: Magasin Willie Assad, Bijouterie Poulin et de la présidente du comité: 663-5201. Prix du couvert \$2.50. Conférencière invitée: Mme Jeanne Sauvé.
8:00 P.M. — CONCERT de 90 minutes. Endroit: Parc Sans-carré. La garde à pied du gouverneur général. Comité: La Légion canadienne de Gatineau. Président du comité: M. Ken Kearns.
MARDI LE 23 JUIN — 2:00 P.M. — Première visite des moulins à papier et de l'usine de contreplaqué. Visites organisées pour le public. Président du comité: M. George Low.
5:00 P.M. — Inauguration officielle de la Caisse populaire de Gatineau. Comité: M. Jean-Marie Thivierge. Visite pour le public de 5:00 à 7:00 p.m.
7:00 P.M. — SOUPER CANADIEN. Comité: Amicale St-Jean-Marie-Vianney. Président du comité: M. Ronald Carle. Endroit: salle du R.A. Prix des billets: \$2.00. Billets en vente Mignault & Frères et de Lucien Beaudoin et Ronald Carle.
Durant le souper il y aura musique par une fanfare de Buckingham et après le souper il y aura danse au son d'un orchestre répété.
8:00 P.M. — GALA MUSICAL (orchestreton). Comité: La Jeune chambre de Gatineau. Président du comité: M. Larry de Bellefeuille. Endroit: Pointe St-André-Notre-Dame. Dix orchestres se rencontreront pour un concours de popularité. Trophée à gagner. Dames dans les rues toute la soirée.

Dr Gilles Couture & Michel Laliberté
OPTOMETRISTES
spécialistes pour la vue
Spécialité: Verres de contact
HULL 214, boul St-Joseph
Tél: 777-6520
AYLMER 85, rue Principale
(le mardi seulement)
771-5600

Tél: 771-1890 1, rue Champlain, Pte-Gatineau
DR LEVIS LAROCQUE B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
Heures de bureau: lundi au vendredi — 9 à 5 p.m.
Le soir: lundi mercredi, vendredi — 7 heures p.m.
Samedi sur rendez-vous seulement

AVIS IMPORTANT

Aux gens de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau et Deschênes. TOUTES MONTRES DE TOUTES MARCHES seront réparées à neuf au montant de \$5 95. Nous irons les chercher et nous les livrerons gratuitement. SIGNALEZ 771-4480, Paul Boivin, 336 Champlain, Hull.
OUVRAGE GARANTI, SERVICE DE 24 HEURES

VENTE DE PEINTURE!

Une légère couche de peinture MOORE et quelle différence!

Acheté de la peinture de qualité, demandez la **PEINTURE MOORE POUR MAISON**

- belles couleurs vives
- blanc éblouissant non calcaire
- lustre brillant et durable
- couvre toutes les surfaces facilement et parfaitement
- protège tout en enjolivant
- Le blanc résiste aux fumées et au mildiou

Peinture d'extérieur

Prix de vente)
Rég. 3.00 la pinte **2.40**
Rég. 9.45 le gallon **7.46**

KELLY-LEDUC LTD.

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE JUSQU'À 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
62, rue Wellington
angle Wellington - St-Rodempcur
HULL
777-1641

La Caisse de Pte-Gatineau a enregistré un profit net de \$15,000 l'an dernier

La Caisse populaire de Pointe-Gatineau a enregistré un profit net de \$15,743.15 pour son année financière se terminant le 31 mai dernier. C'est ce qu'a déclaré le gérant, M. Aurèle Lalonde, lors de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu, mardi soir, au parc-école Robinson.

De plus, l'actif de la Caisse a passé de \$1,538,930.84 qu'il était au 31 mai 1963, à \$1,728,493.22, soit une augmentation de \$189,562.38. Il y a eu aussi augmentation de \$11,305.50 au capital social, \$168,214.48 à l'épargne, \$172,087.04 aux prêts, \$14,669.04 aux bénéfices bruts et \$6,608.18 à l'avoir propre.

Au cours de l'année, la Caisse a payé à ses sociétaires des intérêts au montant de \$37,398.83. Les dépenses

se sont chiffrées par \$45,028.08.

La Caisse populaire de Pointe-Gatineau compte actuellement 2,512 sociétaires. Le nombre des déposants est de 2,497, celui des déposants scolaires, 2,492, et celui des emprunteurs, 573.

Prêts La dernière année financière, la Caisse a consenti 415 prêts, soit 330 sur reconnaissance de dettes pour une valeur de \$234,905.45 et 85 sur hypothèques pour une valeur de \$324,751.72. Pour les prêts sur reconnaissance de dettes, la majorité 111 — était pour un montant de \$1,000 et plus.

Après le rapport du gérant, les membres présents ont aussi pris connaissance des rapports de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance. Tous ces rapports ont été adoptés par l'assemblée.

Les sociétaires ont décidé de maintenir à 200 parts de \$5 présent maximum de parts sociales que peut détenir un sociétaire. De même, le maximum d'un prêt sur reconnaissance de dette demeura à \$1,500.

Le gérant a fait remarquer que la Caisse payait de nouveaux taux d'intérêt avantageux sur l'épargne. Ces taux sont les suivants: 3 p. cent pour les premiers \$2,000 plus l'assurance-vie; 4 p. cent, calculés sur le solde minimum trimestriel, jusqu'à concurrence de \$5,000; et 5 p. cent pour les sommes excédant le premier \$5,000.

Elections Les trois membres sortant du bureau de direction de même que le membre sortant de la Commission de crédit et celui du Conseil de surveillance ont été réélus par acclamation. Après ces élections, le Conseil d'administration s'est réuni pour former son exécutif.

Le Dr Henri Robinson présidera de nouveau le Conseil d'administration pour une autre année. Les autres membres sont: MM. Willie Lafontaine, vice-président, Aurèle Lalonde, secrétaire gérant, Jean Bourbonnais, René Lévesque, René Fortin, Wilfrid Bigras, Robert Charbonneau et Donat Renaud, tous directeurs.

MM. Alexis Therrien, Vital Miron et Henri Côté siègeront sur la Commission de crédit et MM. Roger Plouffe, Léon Ricard et Honoré Ri-

chard sur le Conseil de surveillance.

La Caisse populaire de Pointe-Gatineau a maintenant 18 ans. Elle a été fondée le 31 décembre 1946. Elle offre à ses membres presque tous les services qu'offre normalement une banque.

Un jeune homme se noie à N.-D.-de-Pontmain

On a repêché des eaux du lac Barbotte, à Notre-Dame-de-Pontmain, près de Mont-Laurier, vers 3h. dimanche après-midi, le corps d'un jeune homme de 24 ans qui s'était noyé vendredi soir alors qu'il se baignait en compagnie de deux amis.

La victime est M. Claude Grenier, fils de M. et Mme Matha Grenier, du 1580, rue Crevier, à Ville-Saint-Laurent, en banlieue de Montréal.

Selon le rapport du détachement de la Sûreté provinciale à Mont-Laurier, la victime et les deux amis, MM. Paul Paquette et Gilles Lamarre, de Montréal, étaient en voyage à Notre-Dame-de-Pontmain depuis vendredi.

Vers 11h. du soir, tous trois ont décidé de se baigner près du quai, dans le village. MM. Paquette et Lamarre ont constaté, à un certain moment, que leur compagnon était disparu. Ils ne croyaient pas qu'il s'était noyé mais plutôt qu'il était sorti de l'eau pour aller quelque part. Son absence ne les a donc pas préoccupés outre mesure.

Le lendemain midi, voyant qu'il ne revenait pas, ils alertèrent alors la police. Ce n'est que vers 3h. dimanche après-midi que les agents, aidés de volontaires, ont réussi à repêcher le corps à l'aide de grappins. Il reposait dans une quinzaine de pieds d'eau, à proximité du quai, à l'endroit précis où le trio se baignait. Le corps a été transporté à la morgue Achille Ouellette, de Mont-Laurier, où le coroner du district, le Dr André Ouellette, a constaté la mort attribuable à la noyade. Le corps a ensuite été transporté à Montréal.

Une enquête du coroner aura lieu prochainement afin de déterminer toutes les circonstances entourant cette tragédie.



«LA NOUVELLE MAISON FRANCO-ONTARIENNE: UNE REALITE» — Ce commentaire populaire est entendu fréquemment depuis quelques jours, c'est-à-dire depuis que l'état-major de l'Ontario français y tient feu et lieu. En effet, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario y a emménagé son secrétariat ces jours derniers, et il en est de même pour les secrétariats respectifs de plusieurs des organismes affiliés, dont l'Association des commissions franco-ontariennes, la Fédération des associations de parents et instituteurs de langue française d'Ontario, l'Union des cultivateurs franco-ontariens, l'Association de la jeunesse

franco-ontarienne et la Fédération des femmes canadiennes-françaises. La nouvelle Maison franco-ontarienne, au 60, rue Bocteur, a été construite en partie avec le produit de la vente de l'ancienne résidence Parent et première Maison franco-ontarienne, rue Wurtemberg, et de la générosité aussi bien des Franco-Ontariens que du gouvernement de la province de Québec. La nouvelle Maison franco-ontarienne est aujourd'hui, samedi, le théâtre de l'assemblée du conseil d'administration de l'ACFO, dont le président général est Me Roger N. Séguin. La bénédiction solennelle et l'inauguration officielle du nouvel édifice auront lieu en octobre prochain.

(Photo Champlain Mercier)

Congrès de l'UCFR à Ste-Rose

TEMPLETON — Le congrès régional de l'Union catholique des femmes rurales aura lieu le 23 juin dans la paroisse Ste-Rose-de-Lima, de Templeton, à dix heures du matin. Il y aura à cette occasion une élection pour le comité diocésain. C'est ce qui a été décidé lors d'une réunion de l'UCFR tenue récemment sous la présidence de Mme Louis Nadon dans la salle des oeuvres de cette paroisse.

La réunion a commencé par la lecture du rapport de l'assemblée précédente; Mme B. Richer, secondée par Mme A. Desjardins, en a proposé l'adoption. Mme Aurèle Osborne a dirigé l'étude sociale qui portait sur le rôle du jeune dans les organismes d'adultes. Les membres de l'UCFR ont ensuite voté des remerciements à Mme B. Richer qui démissionne du comité des arts ménagers. Il a été décidé qu'il y aura un kiosque de pâtisseries et d'artisanat lors de la kermesse qui aura lieu prochainement à Templeton.

Puis on a remis un cadeau à Mme Laurence Leclerc qui est membre du cercle depuis dix ans et à Mme Jeanne Lalonde en guise de reconnaissance pour son travail comme présidente diocésaine. Il a ensuite été décidé que chaque cercle devra remettre un rapport annuel à la secrétaire Mme R. Quessel avant la journée du congrès. On a souligné les succès de Mlle Nicole Rollin qui a suivi un cours de tissage à l'école ménagère de Ste-Germaine-de-Dorchester.

Le prix de présence a été gagné par Mme Roland Quessel et celui des exhibés par Mme W. Tessier.

Concours de pêche

Un concurrent se noie près de Mt-Laurier

MONT-LAURIER (DNC) — Un jeune homme de 22 ans, M. Lucien Vaillancourt, de Val-Limoges, comté de Labelle, Qué., s'est noyé au lac des Hés, en fin de semaine. Ce lac est situé près de Mont-Laurier, au sud de cette ville.

La victime faisait partie d'un groupe de trois hommes qui prenaient part au concours de pêche, organisé par l'Association de chasse et pêche de la région de Mont-Laurier. Les deux compagnons étaient M. Alfred Vaillancourt, père de la victime, et M. Ducharme.

Marié, M. Vaillancourt laisse son épouse, née Gareau. Le corps a été transporté aux salons funéraires Achille Ouellette, de Mont-Laurier.

Il appert que le moteur de la chaloupe s'est subitement arrêté. Alors qu'on tentait de le remettre en marche, M. Lucien Vaillancourt aurait perdu l'équilibre. Il est tombé à l'eau et a coulé à pic dans six ou sept pieds d'eau.

On a repêché la victime quelques minutes après. On a pratiqué la respiration artificielle, mais sans succès.

Nouveau service postal bientôt au parc Greenview

Le député fédéral du comté de Carleton, M. Lloyd Francis, annonce aujourd'hui que le service de la distribution des lettres par facteurs s'étendra bientôt à 198 nouveaux endroits dans certaines rues et avenues faisant partie du secteur du parc Greenview.

Il s'agit de la rue Bellamy, de l'avenue Claymore, de l'avenue Debra, du chemin Dynes, de l'avenue Eiffel et de la promenade Monarch.

Ce secteur postal est situé entre Carleton Heights et le parc Courtland. Ce service de livraison postale à domicile sera en vigueur aussitôt que les autorités postales auront le personnel additionnel nécessaire et que 80 p. 100 des nouveaux bénéficiaires du service auront installé leurs boîtes postales.

Une pompe est cause d'un accident

Une pompe, qui est installée dans la rue Donald, à Ottawa, depuis bientôt trois mois, a été cause d'un accident qui aurait pu être fatal, à 4 h. 30, dimanche après-midi. La victime de cet accident, le jeune Fernando Da Silva, 3 ans, fils de M. et Mme Antonio Da Silva, 327 rue Donald, a été renversé par une voiture conduite par M. Hafeez Nassrallah, 31 ans, de l'université St. Thomas, Chatham, N.-B.

D'après les constatations effectuées par les agents de la circulation, le bambin jouait dans la rue avec sept ou huit autres enfants. M. Nassrallah circulait alors à une vitesse très réduite, mais le barrage de 10 pieds par 15 pieds que forme toute l'installation de l'engin de pompage au milieu de la rue, l'a empêché de voir quoi que ce soit venant en sens inverse.

Le jeune Da Silva a été conduit à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort par son père. Ses blessures comportent principalement des lésions au cuir chevelu et au front.

Des résidents de la rue Donald ont déclaré au reporter du «Droit» que la pompe en question avait été installée au début du printemps supposément dans le but de favoriser un débit plus rapide des eaux de pluie et de la fonte des neiges. Depuis le début de mai, la pompe n'a guère d'utilité dans le secteur, mais il semble qu'on l'ait remise dans cette rue d'une façon définitive.

Les risques d'accident sont fort élevés autant pour les piétons que pour les automobilistes et plus d'un citoyen de cette rue souhaiterait voir disparaître la pompe d'ici peu.

Activité du centre de sauvetage

TRENTON — Le centre de sauvetage du Air Transport Command pour l'est du Canada a fait savoir, jeudi, que son personnel était venu en aide à 27 avions, à 13 bateaux en détresse et à huit personnes portées disparues en 1963.

D'autre part, au cours de la même année, les effectifs du centre de sauvetage ont rescapé 10 personnes au cours de 14 envolées pour des secours d'urgence.

L'escadillon auxiliaire affecté à ce service de sauvetage a enregistré 2,500 heures de vols au cours de 1963. De ce nombre, 1,800 heures ont été consacrées aux recherches pour retrouver le Dr J.B. Michaud et son fils, disparus au cours d'un vol de North Bay à Drummondville en février.

Au lac des Loups

Il meurt d'une crise cardiaque et tombe à l'eau

Un homme d'Ottawa, M. Sydney Lafrance, 50 ans, 208, rue Bolton, Ottawa, est mort foudroyé d'une crise cardiaque, samedi matin, vers dix heures, alors qu'il faisait une randonnée en bateau à moteur sur le lac des Loups dans la région de Masham.

Selon le rapport du détachement de la Sûreté provinciale du Québec, à Campbell's Bay, M. Lafrance se promenait sur l'eau à environ 1,000 pieds du rivage. Un vent assez violent soufflait à ce moment. Un témoin oculaire a déclaré s'être soudainement aperçu que le moteur avait arrêté de fonctionner. Puis il a vu M. Lafrance s'affaisser. Puis le bateau a chaviré.

On s'est précipité à son secours. Une quinzaine de minutes plus tard, soit vers 10h. 15, on a retrouvé le corps de M. Lafrance qui flottait au gré des flots, non loin de l'endroit où avait chaviré le bateau.

Le corps a été transporté aux salons funéraires Ringrose, de Campbell's Bay, où le coroner du district, le Dr E. Bennett, a constaté la mort attribuable à une crise cardiaque.

Selon le médecin, M. Lafrance avait succombé avant même de tomber à l'eau. Ce qui a permis au corps de flotter. La dépouille mortelle a été transportée dans un salon funéraire d'Ottawa.

La famille Lafrance avait un chalet d'été au lac des Loups depuis deux ans. Mme Lafrance se trouvait au chalet lorsque l'incident s'est produit.

A la télévision

Quelques surprises à la programmation des mois d'été

par Ulrich LEROUX

L'été venu, nous nous approchons ou nous nous éloignons du petit écran en fonction des sautes de la température et dans la mesure où celle-ci demeure inégale et capricieuse, de même nos propos sur la télévision sont plutôt à bâton rompu. Sans compter que les transformations profondes qui s'opèrent depuis le début de juin dans les horaires et la programmation sont aussi un facteur d'éloignement et de désaffection.

LES DOUBLE-SIX Les Double-Six, sextuor «jazzistique» composé de trois hommes et de trois femmes, sont électrisants de virtuosité dans l'interprétation du jazz chanté. Ils créent un art nouveau. Tous musiciens et chanteurs, ils ne suivent aucune ligne mélodique. Ils fouillent plutôt les harmonisations et les orchestrations sur lesquelles ils placent des mots qu'il ne faut pas chercher à des scènes un peu trop mélodramatiques.

FILLES D'ÈVE, de Louis Morisset, dont nous avons toujours goûté les épisodes que nous en avons vus, est déplacée du jeudi au mardi soir. Il en reste deux émissions et pour que tout finisse bien, nous verrons peut-être Diane Châtel (Andrée Lachapelle revenir à ses anciennes amours, Pierre Turgeau (Pierre Thériault) qui, en s'acheminant vers la maturité n'endure affaires et ressemblance de son père, Jean Turgeau (Jean Coutu), qui l'avait supplanté dans le cœur de Diane.

Raymond Devos Si la programmation estivale est encore quelque peu incertaine, elle nous offre, pour le moment, des surprises dont certaines agréables et d'autres moins agréables. De nombreux petits films, comme nous le disions la semaine passée, la défrayent en majeure partie. Ce sont dans leur totalité des bandes importées de France et des États-Unis, celle-ci doublées en français et synchronisées parfois un peu à la diable.

Ce fut une surprise rigolote. Lundi dernier, que l'apparition au petit écran du grand comique français, Raymond Devos, le «comique de l'absurde», dont une partie du spectacle qu'il donnait l'autome dernier à la Comédie-Canadienne a été présentée à la télévision. C'est un feu roulant de comédie, de fantaisie et d'humour. Marchand de rire, il est sans pitié pour le spectateur qui n'en peut mais par moment de le voir et de l'entendre dans ses prieres «spirituelles», ses monologues et ses chansons.

Figure joyeuse et réjouissante, tignasse un peu à la beatle, il enlève son auditoire dès son apparition et le tient haut en rire durant tout son spectacle.

Les quatre cents coups Jeudi soir, à CINEMA DE PARIS, «Les quatre cents coups», drame de l'enfance acclamé comme le chef-d'œuvre de François Truffaut, auteur et réalisateur. Le cinéma nous donne rarement un témoignage aussi sincère sur le monde de l'enfance. La plupart des films qui traitent ce sujet et qui le traitent bien nous viennent d'outre-mer et particulièrement de France et d'Italie. Les images «Quatre cents coups» sont toutes d'un réalisme qui offre aux parents autant de sujets de méditation. Les trois principaux interprètes Jean-Pierre L aud, Claire Maurier et Albert Rémy sont émouvants de naturel. Le film est bien découpé. Les scènes sont brèves, tranchées mais combien toutes impressionnantes.

BERNADETTE Bernadette, film doublé en français que présentait jeudi l'émission HOLLYWOOD PRÉSENTE est l'une des nombreuses versions filmées que le cinéma nous a apportées depuis quelques années de l'histoire édifiante de sainte Bernadette Soubirous. Celle d'avant-hier nous a semblé

plutôt écœurée et, de conception hollywoodienne, nous présente des prêtres très artificiels, qui se meuvent dans des costumes qui sentent l'aïdion et leur vont mal. Le drame n'en perd pas pour autant de son caractère émouvant et impressionnant. Il demeure captivant au point où nous devons pardonner aux interprètes de se laisser aller à des scènes un peu trop mélodramatiques.

Sérénade Nous n'étions pas si malheureusement lundi dernier pour applaudir la rentrée de Jean Deslauriers à Sérénade (estivale, la dernière) émission d'excellente musique et plutôt légère et qui présente toujours des chanteurs de qualité qui reposent de trop de yé yé yé et des rythmes percussifs et monotones de la plupart des chansons nouvelle vague. (A propos de la nouvelle vague, c'est René Clair qui répondait à quelqu'un qui lui demandait de la définir: «Nouvelle vague, vague d'ennui».)

Nous ne saurions trop engager les amateurs de bonne et belle musique à être à leur petit écran le lundi soir à 9 heures. Ils entendront lundi prochain (22 juin), en plus de l'orchestre, deux chanteurs canadiens, sûrement célèbres chez nous et déjà célèbres à l'étranger: Richard Verreault et Fernande Chicochio.

Les Lions de Maniwaki ont un nouveau président

MANIWAKI — Le club Lions de Maniwaki s'est donné un nouveau conseil d'administration lors de son dernier souper semi-mensuel. M. Ernie Bergeron, élu au poste de président, succède à M. Webb Watson.

Les autres membres qui formeront le conseil d'administration sont: M. Jake McConery, 1er vice-président; Marcel Décarie, 2e vice-président; Jim Cross, 3e vice-président; Norman Baird, secrétaire; Marcel Mantha, trésorier; Guy Baker, animateur; Ernie Moore, chef du protocole. Les directeurs sont MM. Russell Fraser, Robert Lépine, Herbert Johns et Gérard Charbonneau.

Ralliement de la Société du Saint-Nom-de-Jésus

POINTE-AUX-ROCHES (DNC) — En l'église de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches, a eu lieu récemment, l'assemblée annuelle et rétrospective des injures et des blasphèmes contre le Saint Nom-de-Jésus, organisée par la société du Saint-Nom-de-Jésus. Parmi les paroisses représentées, mentionnons Paincourt, Tilbury, St-Joachim, Stevenson, Notre-Dame-de-Lourdes, Comber, Pointe-aux-Roches et Grande-Pointe. L'abbé L.-F. Bastien, curé de Stevenson, a donné le sermon de circonstance.

BUREAU A LOUER
Près de la rue Principale
CHAUFFE — ECLAIRE
ENTRETIEN
Endroit de stationnement
\$55 par mois
771-3211

NOUVELLE SPECIALITE A HULL
APPAREILS ORTHOPEDIQUES
DE TOUTS GENRES
Comprenant : béquille, marchette, chaise roulante, bande, herniaire, corset Taylor, collet cervical, cheville, genouillère, bas élastique, ceinture ombilicale, corset d'obésité, supports sacro-lombaires, sacro-lombaires, dorso-lombaires, etc.
SALLE D'AJUSTEMENT A VOTRE SERVICE
Pour toutes vos ordonnances rendez-vous à la
PHARMACIE GAY
225, boul. St-Joseph
HULL — 771-1637

CAISSE POPULAIRE DE POINTE-GATINEAU

DIX-SEPTIEME RAPPORT FINANCIER 1963-1964

ACTIF	
Placements:	
Obligations	\$ 293,998.01
Parts Soc. Caisse de Hull	300.00
Parts Soc. Union régionale	15,000.00
La Société d'Assurance des Caisse	5,010.00
Prêts aux sociétaires:	
Reconn. de dettes	211,459.96
Hypothèques	831,995.09
Inventaire mobilier	12,088.83
Immeubles	55,983.27
Caisse	302,658.83
Total de l'actif	\$1,728,493.22
Dépenses	\$ 45,029.08
Intérêts payés	37,398.06
	82,427.91
Total	\$1,810,921.13
PASSIF	
Capital social	\$ 55,180.72
Epargne	1,561,088.52
Epargne scolaire et caisse de Noël	40,978.13
Total du passif	\$1,657,247.37
Droit d'entrée	\$ 255.40
Bénéfices	97,915.66
	98,171.06
Fonds de réserve	\$ 39,753.28
Fonds de prévoyance	9,998.24
Fonds de surplus	1,062.94
Fonds divers	4,688.24
Total de l'avoir propre	55,502.70
TOTAL	\$1,810,921.13
Certifié conforme, ce 31 mai 1964	
Surveillance: MM. Roger Plouffe et Honoré Richard	
(Signé) Aurèle LALONDE, gérant	
Siège social: 35, rue Champlain, PTE-GATINEAU	
Tél.: 777-5243	
HEURES DE BUREAU:	
Le jour, du lundi au vendredi: 10 a.m. à 3 h. p.m.	
Le soir: de 7 heures à 8 h. 30	
LUNDI — MERCREDI — VENDREDI	
Nombre de sociétaires 2,512	
Nombre de déposants 2,497	
Nombre de déposants scolaires 2,492	
Nombre d'emprunteurs 573	

Une section de l'AJFO à Welland

Une section de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne sera bientôt fondée à Welland. Les six membres de l'exécutif de la future AJFO ont participé à une réunion d'initiation lors de la dernière rencontre mensuelle de l'AJFO de la paroisse St-François d'Ottawa.

Les jeunes de Welland ont déclaré déplorer vivement la destinée qui leur est promise en tant que minorité canadienne-française, à Welland. Environ 17 pour cent de la population de Welland est canadienne-française. Les représentants de la future association estiment à 80 pour cent l'américanisation de leurs compatriotes.

C'est dans le but d'entrer en compétition avec les «fraternités» et les «sororities» qui accaparent de plus en plus de jeunes Canadiens français, qu'ils ont entrepris d'organiser une AJFO.

La future association compte pouvoir englober une centaine de membres, dès que l'organisation en sera achevée.

L'exécutif de l'association sera constitué de deux professeurs, de deux étudiants et de deux travailleurs. M. Jacques Hallé en sera le président et M. Claude Parisée, le secrétaire. Les autres directeurs seront MM. François Tisi et Paul Perrault et Miles Murielle Laprise et Lorraine Labbé.

Au cours du déjeuner-causerie de l'association, tenue au Centre des loisirs St-François, M. Séraphin Marion a donné une conférence.

On profita de la réunion pour appeler que l'AJFO de St-François organisera une soirée récréative en l'honneur de ses nouveaux membres. Cet événement aura lieu samedi prochain, à 8 h. 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Rosemount.

Collège Commercial LETOURNEUX
Etabli en 1934

Direction: M. et Mme J.-H. LeTournoux, profs.
245, boul. Gamelin HULL, Qué.
Tél.: 771-8554

- AUTEUR DE VOLUMES BILINGUES
- DU NOUVEAU, DU MODERNE, DU PRATIQUE
- NOMBRE D'ELEVES LIMITE 20
- Jeunes filles sérieuses, distinguées, après la 9e, 10e, 11e, et 12e années.

AVANTAGES:
Cours semi-privés, routine de bureau, steno-dactylo, comptabilité, français, anglais, correspondance, secrétariat, commerce, etc.

LES ELEVES DE 15 ET 17 ANS BENEFICIENT D'UNE ALLOCATION DE \$100.00
RENTREE: 8 SEPTEMBRE



PRINCESSES DE LA SEMAINE FRANÇAISE DE CORNWALL — La ville de Cornwall s'est choisie six jolies princesses qui assisteront la reine de la Semaine française durant les nombreuses manifestations, qui auront lieu dans cette ville de la Voie maritime jusqu'à samedi prochain. Mlle Sylvie Carrière a été couronnée reine vendredi soir. Les prin-

cesses, choisies ce même soir, sont de gauche à droite, Marie-Claire Lavigne, Gisèle Quenneville, Rose Gaudette, Lorraine Leroux, Céline Goulet et Lise Rozon. Le feu de la St-Jean et un réveillon au Collège de Cornwall termineront ces fêtes samedi prochain.

(Photo Ken Gosling)

La St-Jean-Baptiste à Cornwall

30 chars illustrent l'histoire du Canada

CORNWALL (DNCI) — Des milliers de personnes se sont massées le long des artères principales de Cornwall pour voir le défilé de la St-Jean-Baptiste. L'un des mieux réussis depuis l'inauguration de la Semaine française à Cornwall en 1961.

Sous un ciel à demi-couvert et une chaleur de 80 degrés, les citoyens de Cornwall, portant avec fierté le ceinturon fleché et le costume de la Semaine française, ont assisté à un défilé d'une longueur d'un mille qui a emprunté les rues Pitt, Deuxième et chemin de Montréal, dimanche après-midi.

Trente chars allégoriques, tous magnifiquement parés pour illustrer le thème de la parade, "L'histoire du Canada", ont été l'objet de commentaires et remarques élogieuses à l'endroit des organisateurs et créateurs de ces chars. Dix fanfares de Cornwall et de l'extérieur participaient aussi au défilé ainsi qu'une douzaine de voitures transportant les dignitaires de la Semaine française et du gouvernement municipal, de même que les représen-

2,000 personnes à la messe de minuit

CORNWALL (DNCI) — Pres de deux mille personnes ont assisté samedi soir à la messe de minuit en plein air célébrée à l'académie St-Michel dans le cadre de la 4e Semaine française de Cornwall, par une soirée chaude agrémente d'un vent léger.

La cérémonie religieuse s'est déroulée sur le perron de l'école secondaire. L'abbé Gérard Poirier, curé de la paroisse Ste-Thérèse, a chanté la messe, tandis que le R. P. Irène Gauthier, au monastère du Conseil de vie française, a prononcé le serment de circonstance. Plusieurs prêtres ont aidé à distribuer la sainte communion à des centaines de paroissiens venus de tous les coins de la ville. Cette messe était organisée par les Ligues du Sacré-Coeur, sous la direction de M. Norman Roy.

Immédiatement après la messe, un réveillon a été servi sur le terrain de l'académie par Mme Vaillancourt. Selon l'inspecteur de la circulation de la Sûreté municipale de Cornwall, ce ralliement pour une messe de minuit en plein air a été le plus grand jamais vu à Cornwall.

nier char allégorique montrant un bambin de cinq ans, Guy Lemay, aux cheveux blonds frisés, qui personnifiait saint Jean-Baptiste. A ses pieds, le doux agneau blanc s'est montré très docile tout au long du défilé d'une durée d'une heure.

Les juges ont éprouvé beaucoup de difficultés à choisir les trois plus beaux chars allégoriques et ont arrêté leur choix sur les chars suivants: premier prix, le trophée Emard Lumber, à l'école St-Félix-de-Valois pour la représentation de Madeleine de Verchères; 2e prix, aux Chevaliers de Colomb, 4e degré, pour le tableau de l'arrivée de Christophe Colomb; 3e prix, le trophée Roland Chevrier; 3e prix, le trophée CFML accordé à l'Hôtel-Dieu de Cornwall pour la scène montrant Jeanne Mance au Canada. Les juges des chars allégoriques étaient Mme Madeleine Laframboise, MM. Luc et Maurice Emard, l'abbé Bernard Lajambe.

Une fanfare s'est vu décerner le premier prix pour sa performance au cours du défilé. Les gagnants du trophée Emard Lumber sont les membres de la garde d'honneur de l'Épiphanie, Qué., dont le commandant-major est Léonien Riopel. Le R. P. Hamel et M. Luc Groulx étaient membres du jury pour le choix de la meilleure fan-

A LOUER APPARTEMENT CHAUFFE. Grandes pièces — 1 minute de la rue Principale à Hull — endroit de stationnement — cour — occupation immédiate. C. PICARD 771-8361

Beneficial est prêt à vous mettre de l'ARGENT en poche. Profitez-en... profitez-en vite pendant la célébration du Cinquantenaire de Beneficial. Obtenez ce précieux argent nécessaire pour peindre, réparer, améliorer, décorer... ou pour toute autre bonne raison! Appelez-nous que Beneficial est la source idéale d'argent dès qu'il vous en faut! Téléphonnez-nous ou venez nous voir... immédiatement!

EMMAUS. Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous.linge usagé, meubles de toutes sortes, etc. 771-5309 663-3277 de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Nouveau local 28, rue Eddy HULL

Les Chinois de Timmins honorent leurs morts

TIMMINS (DNC) — Plusieurs familles chinoises de Timmins, vêtues de leur costume national et munies de paniers de pique-nique, se sont rendues récemment au cimetière de Timmins pour rendre part aux cérémonies en l'honneur des morts. Les 75 Chinois, comprenant plusieurs enfants, ont déposé leurs paniers sur la tombe de leurs parents défunts.

Ils ont déposé des pots de fleurs à la tête de chaque tombe puis ont allumé des chandelles et fait brûler de l'encens. Les provisions qui contenaient les paniers, ont été déposées près des tombes. Tous les participants et spectateurs ont ensuite dégusté ces provisions. Cette ancienne tradition, observée par tous les Chinois du monde, est célébrée un dimanche du mois d'avril ou de juin. La pluie, ce jour-là, est un signe de chance.

A LOUER MAGASIN CHAUFFE. 2 minutes de la rue Principale à Hull — idéal pour: Restaurant ou Librairie, Salon de barbier et autres commerces. C. PICARD 771-8361

Pour toutes vos prescriptions APPELEZ PR. 7-0440. Nous allons chercher vos prescriptions sans frais. PHARMACIE Lachance 31 Montcalm, Hull. Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

COMPTABLES AGRÉÉS MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRES DE QUEBEC. Etabli en 1880. J.-M. Bertrand et Associé, Irvine Borts, C.A., Fortier, Marchand & Boulanger, J.-Hector Laflamme, C.A., Séguin, Ménard & Cie, Massé, Vien & Compagnie, FERNAND MOUSSEAU, C.A.

Premier anniversaire de pontificat Paul VI maintient l'esprit de simplicité du règne de Jean XXIII

CITE DU VATICAN (AFP) — Un an s'est écoulé depuis le jour où, après un conclave des plus brefs, Paul VI fut appelé à prendre la succession de Jean XXIII. Ce dernier, considéré comme un "pape de transition", en raison de l'âge qu'il avait lorsqu'il fut élevé au trône de saint Pierre, soit 77 ans, a changé en quatre ans le cours de l'histoire de l'Église.

En convoquant le deuxième concile du Vatican, avec un courage que certains prenaient pour de la témérité, Jean XXIII a fait pénétrer dans l'Église un vent nouveau, en l'appelant à une confrontation avec les problèmes de notre temps. Par son esprit de charité, qui lui faisait rechercher tout ce qui peut unir les hommes, et éviter ce qui

peut les séparer, Jean XXIII a engagé le dialogue avec les chrétiens des autres confessions et manifesté même des sentiments de clémence à l'égard des adversaires de l'Église, sans atténuer pour autant les condamnations prononcées avant lui contre les idéologies dont ils s'inspirent. A plusieurs reprises, enfin, le pape Jean, a multiplié ses appels en faveur de la paix.

Le concile. La succession d'un tel Pape, dont la popularité s'était étendue aux confins de la terre, était lourde à porter et la tâche qui allait s'offrir à Paul VI était, sans doute, une des plus ardues qu'un pontife ait eu à affronter depuis longtemps.

Le nouveau Pape commença donc par affirmer solennellement sa volonté de poursuivre le concile, en vue d'œuvrer pour l'œcuménisme qui avait été le souci constant de son prédécesseur. Il continua aussi à proclamer la nécessité pour les peuples de régler par des ententes pacifiques les querelles qui peuvent les dresser les uns contre les autres.

Simplicité et bonté. Paul VI se devait en outre de montrer aux yeux du monde que l'esprit de simplicité et de bonté qui avait caractérisé le pontificat de Jean XXIII n'allait pas disparaître avec la mort du Pape qui l'avait incarné. Il se fit humble, paternel, compatissant avec ceux qui souffrent dans leur corps ou dans leur esprit en allant visiter les malades, les prisonniers, les gens des quartiers populaires.

Ainsi parvint-il peu à peu à apaiser les méfiances de ceux qui ne pouvaient admettre que le nouveau Pape pût égaler Jean XXIII, dont nombre des gens faisaient déjà un saint. Jusque dans les manifestations extérieures, Paul VI avait donc poursuivi le pontificat de son prédécesseur et il ne pouvait en être autrement. On sentait qu'il réservait pour plus tard ses propres initiatives en attendant de mener à bien le concile, qui conditionnait son pontificat.

Le nouveau Pape, tout en mettant en oeuvre les moyens susceptibles de sortir "Vatican II" de la période d'incertitude qui avait caractérisé sa première session, se garda d'intervenir, en laissant aux pères conciliaires la plus grande liberté d'expression. Il manifesta, certes, son désir de voir aboutir dans des délais raisonnables les travaux des assises œcuméniques, mais sans bousculer ceux qui y participaient ni faire acte d'autorité.

Cependant, sinon par des actes, cette autorité il ne cessa, dès le début de son pontificat, de la réaffirmer par de fréquentes allusions, dans ses discours, au primat de Pierre et de ses

successeurs. Cela tout en amorçant des réformes pouvant donner satisfaction à ceux qui réclamaient une plus grande participation de l'épiscopat à la direction centrale de l'Église.

L'épiscopat. Composés d'évêques du monde entier, les commissions créées en application des décrets conciliaires sur la liturgie et sur les "moyens de communication sociale" (presse, cinéma, radio-télévision) sont au nombre de ces organismes qui assureront, demain, une plus large présence de l'épiscopat à Rome aux côtés du Souverain Pontife. En même temps Paul VI manifestait son intention de faire de la curie romaine un instrument plus agile, moins critiquable, encore qu'entièrement soumis au Pape.

C'était par son voyage en Palestine, annoncé de façon retentissante et inattendue, lors de la séance de clôture de la deuxième session conciliaire, que Paul VI, allait cependant donner la mesure de ses moyens en préfigurant en quelque sorte ce que sera son pontificat lorsqu'il se sera acquitté de la tâche entamée par son prédécesseur.

Bravant tous les tabous, toutes les animosités accumulées au cours des siècles sur une terre divisée, même matériellement, par des barrages insurmontables, créés par la haine, Paul VI émerveilla le monde pendant les trois jours où il parcourut les lieux où Jésus naquit, prêcha et souffrit le sacrifice de la croix. Par une entrevue retentissante avec le patriarche œcuménique Athénagoras, il fit éclater, aux yeux de tous, l'esprit dont l'Église, en sa personne, était animée à l'égard de tous les membres de la famille humaine. De Bethléem, il fit résonner une fois de plus l'appel angélique aux hommes de bonne volonté, en adressant des messages de paix aux chefs de toutes les nations de la terre. Ainsi s'achevait ce court voyage que Paul VI fit le premier, depuis saint Pierre, à faire dans la terre de Jésus.

A pied. Au Vatican même, Paul VI maintient l'esprit de simplicité qu'il avait fait régner. Jean XXIII. Il délaissa volontiers la "sedes" pour se rendre à pied à St-Pierre. Il laisse entendre aux membres de la noblesse romaine que le St-Siège ayant perdu tout pouvoir temporel, il n'a plus de privilèges ni de charges à leur offrir, ce qui pouvait faire prévoir l'abolition d'une partie au moins de certaines survivances fastueuses du passé. On alla même jusqu'à se demander si la garde suisse ne serait pas sacrifiée.

Le "style" du nouveau Pape se dégage bien, quel que soit le soin que Paul VI apporte à ne pas faire apparaître ce qui pourrait le distinguer de son prédécesseur. Mais ce n'est que demain, lorsque le Saint-Père pourra s'attaquer à "son" programme, une fois la tâche de son prédécesseur accomplie en ce qui concerne le concile, que se manifestera dans toute son ampleur l'action dont il se propose de remplir son pontificat.

L'ardeur qu'il a déployée dans son pèlerinage en Terre Sainte, reste comme un gage de succès pour cette oeuvre, même aux yeux de ceux qui ne connaissent pas encore l'homme qui peuvent dissimuler des dehors apparemment froids.

"Nous vous demandons de prier pour notre humble personne et pour notre grande mission," a déclaré le Pape avant de donner hier midi la bénédiction à la foule rassemblée Place St-Pierre, comme il a coutume de le faire les jours de fête.

Paul VI, rappelant l'annonce qui fut donnée de son élection il y a un an, presque à la même heure, a invoqué la miséricorde divine pour l'accomplissement

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION. BYTOWN LUMBER 745-8825, GATINEAU LUMBER 663-5383, PAPINEAUVILLE LUMBER 427-6264, L. BONHOMME & FILS LTEE MARIWAKI — 1391 MONT-LAURIE — 913, MATERIAUX BONHOMME Ltée HULL — 771-3281



BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto... Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.

Transaction honnête Allocation raisonnable Appelez dès maintenant 728-1901

PHARMACIE BOUCHER. Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels. 139, rue Hôtel-de-Ville 771-4341 ou 771-1433

ARGENT A PRETER sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA 112, rue Principale, Hull 771-6653

DOCTEUR J.-C. SIMARD Médecin chirurgien. Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9 777-1388

Soyez à la page! Economisez en fusionnant toutes vos assurances en une seule police. Compagnies canadiennes-françaises. MARC PAQUIN Assurance Générale 84, 'soul. St-Joseph, Hull Téléphone 771-1049

de QUEBEC En voyageant par Air Canada, ça ne m'a pris que 1 h. 50 et j'ai été bien servi... à la canadienne! PS. Il suffit de consulter son agent de voyage ou Air Canada. à 232-9611. AIR CANADA

LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Oncle Gérald Désintéressement...



ARTS INDUSTRIELS A L'ECOLE DUCHARME — Les arts industriels ont procuré aux élèves de 7e et 8e année, de l'école Ducharme, d'Eastview, des moments fort instructifs. En plus d'accomplir des travaux personnels, les élèves du cours de M. Ar-

Bonne fête

23 JUIN 1964
 Poulin, Michel, 15 ans, Fort Colb. Bourgeois, Marguerite, 9 ans, Cryst. Filion, Sharon, 10 ans, Carleton P. Poulin, Francine, 12 ans, Lefavre, Malette, Garry, 14 ans, Fort-Couloug. Courchesne, Maurice, 10 ans, Bieze, McClennan, Dale, 10 ans, Biezeard V. Ménard, Michel, 9 ans, Biezeard V. Joannisse, Claude, 5 ans, Gatineau Grimard, Nicole, 6 ans, Earleton Labreche, Nicole, 6 ans, Earleton

24 JUIN 1964
 Charette, Jules, 12 ans, Espagnola St-Pierre, Marc, 12 ans, Pain-Court Couture, Leonard, 8 ans, Pain-Court Yelle, Colette, 15 ans, Bourget Patrice, Lyne, 3 ans, Hull Chartrand, Maitte, 9 ans, Papin, Caza, Jacques, 12 ans, Earleton Savage, Gilles, 13 ans, Verne Filion, Sharon, 10 ans, Eganville Lauzon, Denis, 8 ans, Kapuskasing

Markstay fête ses professeurs

MARKSTAY (DNC) — On a fêté récemment le personnel enseignant de l'école séparée de Markstay. La soirée avait été organisée par les Dames de Ste-Anne, et les parents des élèves y avaient collaboré.

Mlle Antoinette Turcot est directrice de cette école. Les professeurs de la section bilingue sont M. Laurent Comeau, et Mmes Hélène Turcot et Pauline Welsh. Les institutrices de la section anglaise sont Mmes Margaret et Helen McDonald.

La soirée a débuté par une saynète jouée par Mmes Gilberte Rochon, Françoise Laforest, Alma Roy, Rolande McDonald, Liliane Morin, Jocelyne Portelance, Thérèse McDonald, Constance Portelance, Bernadette McGillis, Margaret Pigeau et Marian Gamache. On a remis un cadeau-souvenir à chaque professeur.

Le Père Arthur Bérubé, s. j., curé de Markstay, M. Aurèle Portelance, maire de la municipalité, et M. Emmanuel Demore, président de la Commission des écoles séparées de Markstay, assistaient à cette soirée récréative. M. Demore a souhaité la bienvenue au nouveau commissaire M. François Morin, qui succède à M. Jean-Paul Roy.

Le même groupe de professeurs reprendront leurs charges en septembre, avec, en plus, une nouvelle institutrice, Mlle Colette Pion, de Hearst.

Les premiers de classe à Limoges

LIMOGES (DNC) — Voici les noms des élèves les plus méritants de l'école St-Viateur de Limoges pour le dernier trimestre.

En 10e année: Desanges Lemieux, Nicole Leduc et Pierre Gour; en 9e année: Denis Laroche et Thérèse Béland; en 8e année: Jeanne-d'Arc Gour, Suzanne Couture et Michel Blais.

En 7e année: Ginette Roy, Robert Leduc et Marcel Racette; en 6e année: Jean Pommerville, François Grunwald et Réginald Fournier; en 5e année: Roger Leduc, Linda Garland et Michel Latreille; en 4e année: Lorraine Roy, Gilles Leroux et Nicole Talbot; en 3e année: Lucie Leclair, Marcel Bourque et Rachelle Martin; en 2e année: Rachelle Gibeault, Colette Gibeault et Lise Servais; en 1ère année: Jean Leroux, Gaëtan Bourdeau et Hélène Martel.

54 élèves font leur promesse dans la Croisade à Chapleau

A l'école du Sacré-Coeur, de Chapleau, 54 élèves de la 2e à la 6e année devenaient membres de la Croisade eucharistique. Drapeau en tête, la cérémonie se déroula à l'église du Sacré-Coeur de Chapleau. Après l'exercice du mois de Marie, le R.P. Albert Burns, jésuite, remplaçant le curé Gustave Lampron absent, fit une courte allocution aux aspirants-croisés. Il appuya sur la fidélité et la pratique des quatre lois de la Croisade. Il les encouragea à se montrer toujours vaillants aux promesses qu'ils allaient prononcer. Leur ayant montré la beauté et la grandeur de leur promesse il

bênit le drapeau et les insignes. A tour de rôle, les croisés, les apôtres et les croisillons s'avancèrent à la table sainte pour y prononcer leur promesse et recevoir leur insigne. Pour clore cette belle cérémonie, les croisés entonnaient à l'unisson le beau chant: "Je suis croisé, c'est là ma gloire". Puisse notre bonne Mère du Ciel, patronne de la Croisade, continuer à veiller sur nous afin d'être toujours fidèle à notre promesse et d'entraîner avec nous d'autres vaillants croisés pour continuer l'oeuvre de Jésus: sauver des âmes. André Castonguay Au nom des croisés.

Ecole Fatima

Remise des diplômes aux finissants de Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Quinze finissants de l'école Fatima de Haileybury, dirigée par les Frères du Sacré-Coeur, ont reçu leur diplôme de fin d'année lors d'une cérémonie qui s'est déroulée dimanche à la salle paroissiale.

Ces élèves de 12e année ont d'abord assisté à une grand-messe chantée par le curé Charles Lapointe en l'église paroissiale, tous portant la toge bleue. Le R.F. Antoine, s.c., dirigeait la chorale tandis que la R.S. St-Julien, a.s.v., était aux orgues. Le sermon de circonstance a été prononcé par l'abbé Roger Cadotte. Tous les finissants ont lu l'acte de consécration au Sacré-Coeur.

Le R.F. Camille, s.c., directeur de l'école Fatima, a présenté le palmarès des finissants tandis que l'abbé Lapointe a remis à chacun d'eux le diplôme du ministère provincial d'Éducation.

Les finissants
 Les quinze finissants sont Roger Allard, James Bourget, Paul Rivard, Ronald Rivard, Val Zanin, tous de Haileybury; Roger Béland, de Belle-Vallée; Georges Brazeau, Roger Caron, Gérard Chartrand, Aurèle Labonté et Marcel Pigeon, de New Liskeard; Ernest Courchesne, de Thornloe; Joseph Rinaldo, de Cobalt et Raymond Sauvé, de North Cobalt.

Des prix-souvenirs ont été présentés aux plus méritants par Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins; Mgr Alphonse Dupuis, p.a., v.g., la

R.S. St-Ivan, supérieure de l'Académie Ste-Marie; la R.S. Ste-Françoise-Cabrini, de Cochrane, ancien professeur à Fatima.

Un trophée attribué chaque année au meilleur élève du groupe, à celui qui s'est le plus distingué par sa conduite, son application au travail, ses bonnes manières et son rendement scolaire a été décerné à Val Zanin. Celui-ci a reçu une plaque, don de M. Georges Morissette.

Les remerciements
 Paul Rivet a exprimé les remerciements en français tandis que l'allocution anglaise a été prononcée par James Bourget.

Les élèves de Limoges fêtent le curé Lacasse

LIMOGES (DNC) — Le 27ième anniversaire sacerdotal de l'abbé Réogène Lacasse a, récemment, été célébré lors d'une soirée donnée par les élèves des écoles de Limoges.

Le programme a débuté par un chant donné par les élèves de Mlle Céline Page et un autre par les élèves de Mlle Adeline Savage chantèrent "Nos cadeaux". Gaëtan et Francine Gibeault ainsi Michel et Jeanne Pommerville ont interprété une saynète. Le maître de cérémonie, M. Claude Latreille, a demandé aux élèves de Mlle Clément d'exécuter un autre chant puis les élèves de l'école St-Viateur ont terminé la partie musicale de la soirée par un chant dirigé par Mme Rodolphe Latreille. Mme René Roy a été l'accompagnatrice de la soirée. Edgar Marion a offert des vœux de reconnaissance et de longue vie à l'abbé Lacasse puis Gilles Gagnon a présenté une bourse; Rachelle Gibeault, un bouquet spirituel; Julie et Yves Bourdon, des fleurs.

L'abbé Lacasse a remercié les instituteurs, les parents et les élèves.

LOUEZ DE ECONO-CAR
 La seule différence est dans le coût.

\$4.99 pour 12 heures
 \$5.99 pour 24 heures
 quelques cents par mille

11, ch. de Montréal, Ottawa 7
 Tél.: 745-1466
 A. TORONTO: 368-6583

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.



JE DEMENAGE

LE DROIT, SERVICE DES ABONNEMENTS, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

- POUR MES VACANCES
- JE CHANGE D'ADRESSE

A compter du 1964 je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir

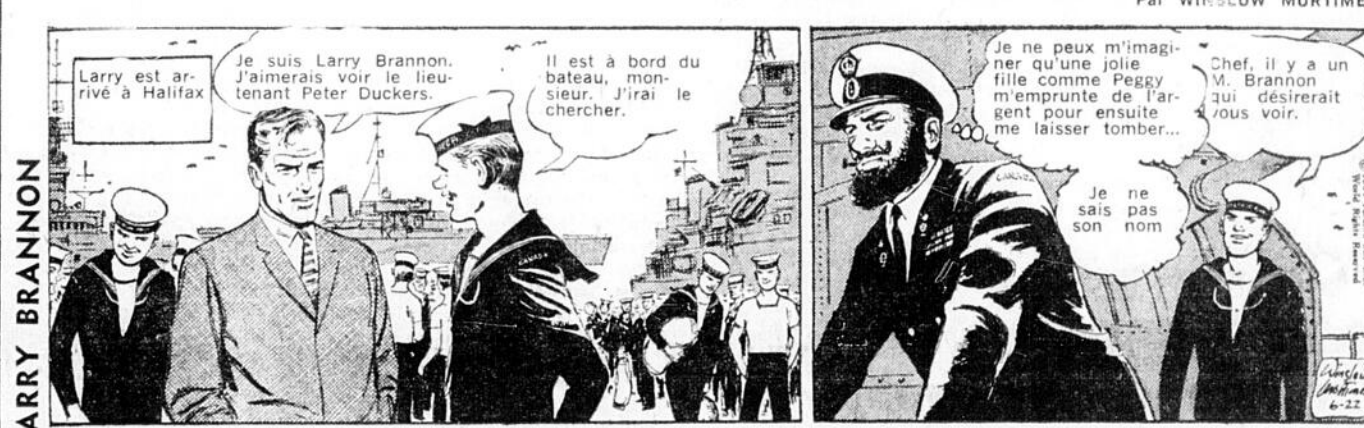
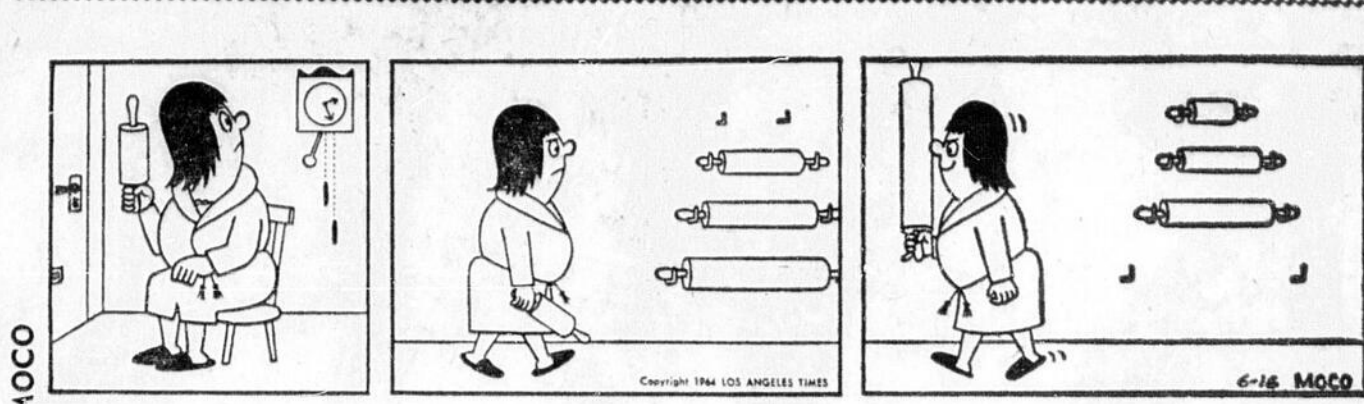
NOM
 ADRESSE
 TEL.

du 1964.
 Nouvelle adresse
 TEL.

Signé

le

1964



A Kapuskasing

Fête des élèves à l'Académie d'Youville

KAPUSKASING (Spéciale) — Une cérémonie s'est déroulée à l'Académie d'Youville de Kapuskasing, récemment, à l'occasion de la remise des diplômes aux finissants de 12e année. La "fête des élèves" avait d'abord débuté par une messe dialoguée, célébrée par le R.P. Onésime Ménard, o.m.i., de la paroisse Immaculée-Conception.

(assiduité); Raymond Goulet, (sports); Claudette Girouard, (collaboration); Lucie Vandal, (algèbre, chimie, histoire moderne); Marceline Smith, (algèbre 2e prix); Louis Parent, (collaboration); Marie-Paule Boudreau, (concours oratoire, catéchisme, excellence).

Le curé Ménard a aussi présidé la séance du soir à laquelle prenaient également part les élèves des 9e, 10e et 11e années.

Sopha appuie la candidature de Charles Templeton

SUDBURY (DNC) — Un des candidats à la direction du parti libéral en Ontario, Charles Templeton, de Toronto, a adressé la parole à plus de 100 libéraux de la région de Sudbury, jeudi soir.

M. Templeton, qui jouit de l'appui du député de Sudbury, M. Elmer Sopha, a demandé aux libéraux présents d'appuyer sa candidature.

On cherche à importer au Canada certaines lignées d'animaux

Le Canada collabore présentement avec les Etats-Unis dans le but de trouver un moyen d'introduire en Amérique du Nord certaines lignées d'animaux qui, à cause de maladies menaçantes dans leur pays d'origine, n'ont pu jusqu'ici avoir accès à notre continent.

Etant donné l'interdépendance du Canada et des Etats-Unis en ce qui regarde la répression des maladies et les débouchés pour les viandes, M. Hays a dit que lui et les fonctionnaires de son ministère ont eu de longs entretiens avec le secrétaire de l'Agriculture des Etats-Unis et ses collaborateurs du secrétariat.

S'il s'avère possible, sans courir de risques, de permettre l'entrée de lignées d'animaux venant d'autres pays, ce sera là un moyen d'accroître l'efficacité du cheptel canadien, a ajouté M. Hays. Une telle initiative serait en harmonie avec l'intention déjà énoncée par le gouvernement de prendre toutes les mesures voulues pour améliorer la position concurrentielle du bétail canadien.

Le ministre a également déclaré qu'un avis avait été publié annonçant l'intention du gouvernement des Etats-Unis de modifier ses règlements visant l'importation de semences animales. Les personnes intéressées auront 60 jours pour présenter leurs vues sur les modifications projetées.

Si elles sont mises en application, les propositions des Etats-Unis exigent l'épreuve, dans leur pays d'origine, des reproducteurs mâles dont la semence sera expédiée vers le continent nord-américain; de même une épreuve subséquente, par l'inoculation d'animaux susceptibles, lors de l'arrivée et

Nouvel espoir de soulagement contre les Maux d'Estomac

Calmant d'une singulière efficacité contre l'indigestion, les brûlements et autres maux d'estomac.

Vous pouvez maintenant obtenir un soulagement efficace, continu, des brûlements, de l'indigestion, gonflements et autres maux digestifs. Les nouveaux comprimés de Syllacyn contenant du Polysiloxane de Methyl et des antiacides éprouvés vous offrent plus que des résultats ordinaires mais encore un soulagement singulièrement rapide et prolongé des tiraillements causés par des gaz dans l'estomac et les intestins.

Epruvé et prouvé cliniquement le Polysiloxane de Methyl se joint aux puissants antiacides dans les comprimés de Syllacyn pour soulager de l'acidité provoquée par une diète déficiente, les excès de table, la tension nerveuse ou la fatigue.



De l'engrais pour cinq siècles en Saskatchewan

Grâce à une lutte épique qui a duré cinq ans, le Canada dispose d'une fantastique source d'engrais qui permettra de fertiliser toutes les terres arables du globe pendant cinq siècles et de lutter de vitesse contre la fertilité du sol et la fertilité humaine.

C'est, en effet, dans le sud-est de la Saskatchewan, au sein d'une poche souterraine de 450 milles de long sur 50 milles de large que se trouve le plus grand gisement de potasse du monde. Il y en aurait au moins cinq milliards de tonnes, d'une valeur de \$100 milliards.

On connaissait depuis longtemps l'existence de cette richesse, mais on se demandait comment l'atteindre. En effet, entre ce gîte et la surface du sol, il y avait un banc de sable coulant de 200 pieds d'épaisseur. Le problème consistait à descendre jusqu'à la potasse sans que le sable n'envahisse le puits.

On eut alors recours à une nouvelle méthode de forage désignée sous le nom de "tubage" et qui consiste à foncer un grand puits dont les parois sont revêtues d'anneaux massifs en fonte. Finalement, en septembre 1962, après cinq ans d'efforts démesurés contre le sous-sol le plus difficile de l'hémisphère occidentale et des prodiges accomplis par une demi-douzaine de sociétés qui avaient engagé \$150 millions dans l'affaire, on expédiait sur le marché le premier minerai de ce gisement.

L'économie de la Saskatchewan va s'en trouver complètement transformée. Longtemps tributaire de l'élevage et de la culture du blé, cette province dispose tout à coup d'une industrie lui rapportant, rien qu'en taxes et redevances, \$1,500,000 par an. Quant au Canada, ce gisement de potasse contribuera au redressement de sa balance commerciale en lui assurant un apport annuel de \$17 millions et fournira à ses chemins de fer \$10 millions de recette supplémentaire. Ce fantastique gisement de potasse, représente plus qu'une découverte extraordinaire et profitable. C'est une nouvelle arme, et une arme de choix dans la lutte pour l'abondance et la paix.

Le gérant de la caisse, M. Gérard Leblanc, a confié que les travaux allaient commencer incessamment et qu'ils seront terminés le 1er août prochain.

Dans nos cercles UCF de Wendover

WENDOVER (DNC) — Mme Joseph Prud'homme a été élue présidente de l'Union catholique des fermières de Wendover lors de la réunion de mai. La vice-présidente est Mme Emile Thibodeau, et la secrétaire-trésorière, Mme Hubert Bertrand.

L'UCFR de Roulier réélit son conseil

VILLE-MARIE (DNC) — Tous les membres sortant de charge du conseil de l'Union catholique des femmes rurales de Roulier, ont été réélus lors d'un scrutin secret, tenu lors d'une récente assemblée de ce cercle.

Ce sont: Mme Léo Deshaies, présidente; Mme Claude L'Heureux, vice-présidente; Mme Paul Jutras, secrétaire et Mmes Georges Béliveau et Léo-Paul Bélanger, conseillères. La présidente d'élection était Mme Laforgue, institutrice.

Les dames de l'UCFR ont aussi convenues de l'organisation d'un bingo. Celui-ci aura lieu, dans le sous-sol de l'école de Roulier, le 5 juillet prochain; les profits de l'événement seront versés aux oeuvres paroissiales.

Un prix d'assiduité a été gagné par Mlle Claudette Desleu, et le prix de présence remporté par Mme Adéoda Champagne. Un gouter, offert par Mme Ovide Jacob, clôturait l'assemblée.

La nomination de Mlle Tremblay bien accueillie par le congrès régional de l'UCF à St-Pascal

L'entrée en fonction de Mlle Michèle Tremblay, technicienne du gouvernement, après des comités de Prescott et Russell, a été accueillie chez les congressistes de l'Union catholique des fermières, réunies récemment à St-Pascal-Baylon, comme une très grande victoire.

Mlle Estelle Huneault, présidente générale de l'Union, n'a pas caché sa joie devant la récente décision du ministre ontarien de l'Agriculture de doter les deux comités d'un économiste ménagère bilingue.

Demands réitérées, appels intenses, démarches continues des membres de l'Union auprès du ministère avaient pris tout d'abord l'allure de intercessions et des pèlerinages. Depuis longtemps, ces requêtes polies étaient changées en guerre froide, marquée à toute occasion par une campagne acharnée et résolue. Le ministère ontarien qui avait, à un moment voulu diviser les deux comités à majorité française, de leur accorder ce qu'elles désiraient.

Mlle Michèle Tremblay devient donc par le fait technique de l'Agriculture du plus petit territoire de la province. Mlle Tremblay n'est pas unilingue. Elle est bilingue. Elle offrira ses services dans les deux langues. Native de Cornwall, Mlle Tremblay était, l'an dernier, en fonction à Sault-Ste-Marie. Elle aura son local à Rockland. Une résolution de remerciements a été adoptée en faveur du ministère.

Une décoration a été remise à plusieurs congressistes, membres depuis 25 ans de l'Union catholique des fermières. Ce sont: Mme J.-Charles Leduc, de Plantagenet; Mmes Rodolphe Viau, Adèle Lalonde, Bruno Séguin, J.-Antonio Pilon, Olivier Brunet, de St-Pascal; Mme Charles Chabot, de Clarence Creek; Mmes Alice Joy et Zotique Daoust, de Sarsfield. Ces deux dernières ont 26 ans de service. Mlle Estelle Huneault a fait la présentation.

Trophée Lacasse

Le trophée Lacasse, réservé au cercle qui a apporté le plus grand nombre de travaux d'artisanat aux réunions mensuelles a été remporté par le cercle d'Embrun. Mme Urgel Lalonde, d'Alfred, a présenté le trophée à Mme Hector Lanois, d'Embrun.

Elections chez les Fermières de Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Lors de la dernière assemblée du Cercle des Fermières de Noëlville, on a procédé aux élections pour l'année 1964-65.

Mme Hélène Séguin succède à Mme Paul Dionne à la présidence. L'ancienne vice-présidente Mme Régina Quévillon est remplacée par Mme Roger Mayer.

Les nouvelles directrices sont Mmes Régina Quévillon, Laura Guérin, Adèle Guy, Thérèse Guilbault et Emma Carrière. Mme Adèle Guy était secrétaire des élections; l'aidait au scrutin Mme Régina Quévillon et Armande Pitre.

Des prix d'assiduité aux réunions du cercle ont été décernés à Mmes Rémi Chartrand, Irène Beaulieu, Thérèse Brousseau, Léonie Chartrand, Augustin Monette, Raymond Nadon, Hector Pitre, Conrad Pilon, André Rancourt et Georges Séguin.

L'abbé G. Vachon a assisté à l'initiation de Mmes Alcide Daoust, Jean-Yves Chartrand et Lucien Béllise.

Le Cercle a aussi accordé un prix de présence à Mme Donat Demers. Des cadeaux-souvenirs ont été présentés à l'ex-présidente du Cercle ainsi qu'à Mme Antonia Nadon pour la remerciement d'avoir si bien tenu, pendant cinq ans, son rôle de secrétaire.

Exposition du cercle des fermières de Mattice

MATTICE (DNC) — L'attribution de nombreux prix et l'organisation de diverses activités récréatives ont marqué la récente exposition du Cercle de l'Union catholique des fermières de Mattice, en Ontario.

L'exposition débuta le samedi avant-midi, à la salle paroissiale de Mattice. De 9 h. 30 de l'avant-midi jusqu'à environ vers midi, Mmes Donat Tanguay et Joseph Bizer ont jugé des travaux et exposés préparés pour la circonstance par les fermières de l'endroit.

Au cours de l'après-midi, la salle était ouverte aux visiteurs. A deux heures, il y eut vente de pâtisseries et, par la suite, vente à un sou. Mme Luc Dallaire acheta le pain de ménage fait par Mme Laurent Nolet.

Tousjours dans le cadre de l'exposition, le dimanche soir, il y eut un bingo organisé par les fermières, suivi d'une soirée récréative pour les adultes. Dans l'après-midi du dimanche, le programme de la soirée récréative était repris pour les enfants.

De nombreux prix furent attribués en cette circonstance. Nous allons donner à la suite la liste des exhibits soumis par ordre de mérite.

Couvre-lit tissé: Mme Orlando Chabot; Courtes-pintes: Mme Patrice Vachon. Catalogues: Mme Joseph Lacasse; Mme Wilfrid Lacasse; Mme Léonce St-Hilaire. Tapis: Mme Louis Labonté; Mme Orlando Chabot; Mme Rosaire Nadeau.

Taies d'oreillers: Mme Patrice Vachon; Mme Maurice Plamondon; Mme Rosaire Nadeau. Coussins: Mme Adrien Fauchon; Mme Raoul Bernard; Mme Léopold Lachance. Pyjamas: Mme Joseph Gosselin; Mme Jean-Marie Couture; Mme Patrice Vachon.

Pique-épingles: Mme Adrien Fauchon; Mme Victorin Plamondon; Mme Léopold Lachance. Bas de travail: Mme Louis Labonté; Mme Adrien Fauchon; Mme Joseph Lacasse. Mitaines: Mme Adrien Fauchon; Mme Léopold Lachance; Mme Rosaire Nadeau. Sacs à pyjamas: Mme Léopold Lachance; Mme Adrien

La vie agricole

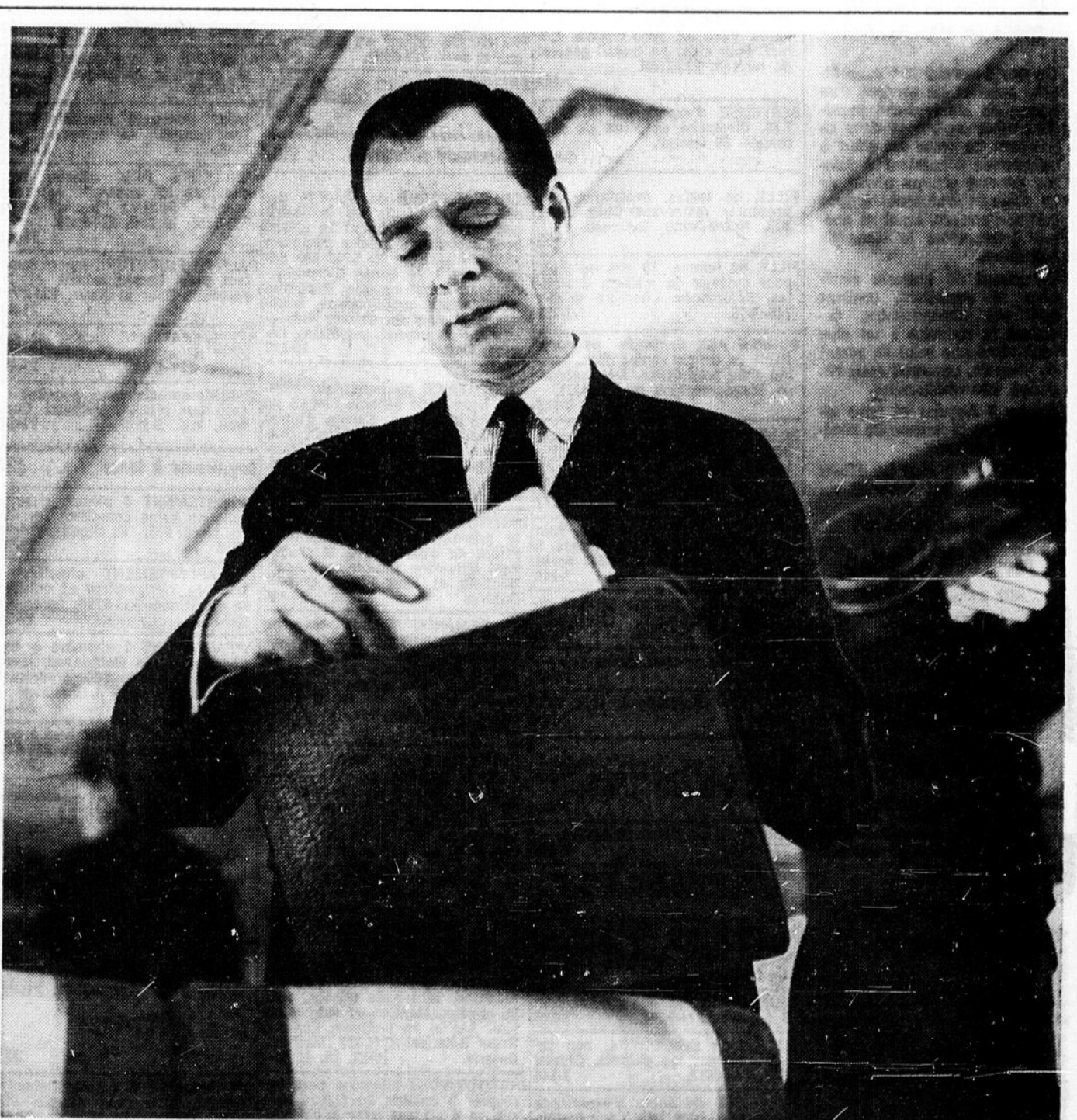
Le congrès s'est déroulé sous la présidence de Mme Jean-Charles Leduc, présidente régionale. Il y a eu messe dialoguée, à l'ouverture, chantée par l'abbé François Laffleur curé de St-Pascal-Baylon et sermon de circonstance par l'abbé Louis-Léon Binet, curé de Clarence Creek et aumônier général.

Au nombre des invités d'honneur au banquet du congrès ont été remarqués outre l'aumônier général et le curé François Laffleur, M. Paul Tardif, député de Russell et son épouse, la présidente générale, l'abbé Wilfrid Sauvé, curé de Wendover, M. Maurice Tessier, agronome de Russell, M. Laurent Farmer, agronome de Prescott et M. André Demers, assistant agronome du comté de Prescott; M. Roger Lalonde, président de l'U.C.F.O. Mmes Ross, technicienne de Russell, Mlle Allison Murray, technicienne de Prescott et Mme Marie-Anne Cadieux, vice-présidente régionale.

M. Maurice Tessier, agronome a donné au cours du congrès une causerie sur le budget familial. Ce dernier, devant quitter Rockland pour North Bay, a reçu un cadeau souvenir exécuté par Mme Marie-Anne Cadieux, de L'Original.

M. Roger Lalonde, président de l'U.C.F.O., a rendu hommage aux congressistes au nom des cultivateurs membres de l'Union.

Des remerciements ont été adressés à la section locale et à sa présidente pour avoir contribué au succès du congrès. Plusieurs résolutions ont aussi été étudiées et adoptées.



seul le train répond à votre besoin

Une réunion imprévue hors de la ville. Vous serez absent une journée ou deux. Au bureau, vous êtes débordé de travail. Affaires à régler, commandes à signer, instructions à laisser...

Où trouve-t-on le temps de réfléchir? De se détendre et de mettre de l'ordre dans son esprit? De faire des projets dans le calme? De se reposer? De laisser...

LES NOUVEAUX TARIFS RÉDUITS SONT EN VIGUEUR

Table with 3 columns: City (OTTAWA-TORONTO), Price (\$6.80, \$13.80, \$14.80), and Description (billet simple, billet simple comprenant feuillet de voiture-salon et repas, billet simple comprenant chambre).

HEURES D'AFFAIRES : LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)
DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

ORTE-MONNAIS noir, contenant document important, perdue rue Principale. 771-9788. 3-148

MONTRE Omega pour homme, trouvée restaurant Del-Mar. S'adresser Bernard Fortier, Clarence Creek, Ontario. 3-148

LUNETTES, monture bleue, lentilles fortes, pour enfant, trouvées parc Strathcona. S'adresser 314 Clarence, Ottawa. 3-148

PERDUE montre en or, bracelet noir, entre bâtisse Daly et restaurant Del Mar. 777-4883. 3-146

AGENTS sérieux, agressifs, demandés pour servir clientèle établie dans les villes et territoires ruraux. Excellente opportunité de bouclier votre budget avec la vente répétée et facile de plus de 250 marchandises domestiques et produits pour la ferme. La meilleure saison pour la vente. Faites demande à Familix, Dept A-4, 1,600 Delorimier, Montréal, P.Q. 4-1un.

VENDEUR de meubles et accessoires électriques. Bonnes conditions. Meubles St-Charles, 211 Rideau, 233-4939. 5-j-n.o.

CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
TECHNICIENS D'INSTRUMENTS

Echelle de salaire — \$4,326-\$5,328

Responsabilités: Sous surveillance, maintenir en bon état de fonctionnement tous les genres d'instruments électriques et mécaniques pour le tarage, l'indication et/ou l'enregistrement de l'écoulement des liquides, niveaux, pression, températures et/ou instruments pour le contrôle des appareils et de l'équipement.

Qualités requises: Preuve de compétence et expérience dans le maintien d'équipement électrique et électronique.

S'adresser: Service du Personnel, Pièce 406, 4e étage, Hôtel de ville, 111 promenade Sussex, Ottawa. 5

COUPLE ayant revenu, certificat de mariage, travail domestique, en retour chambre et pension. 235-3971. 6-146

APPRENEZ IBM DATA PROCESSING ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH pour HOMMES et FEMMES Cours du jour et du soir

Automatisation de l'écriture, vous venez à l'AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED, Chambre 5B, 75, rue Albert, 236-0133. 4

Filles demandées (7)
\$100 PAR MOIS, 2 fins de semaine libres. Vivra ici. Prés chemin Aylmer. Pour aider au travail général de maison. 232-1566. 7-147

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

PRENDRAIS enfant ou jeunes bébés en pension. Cour clotûre. 771-8605. 8-149

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-146

MURPHY-GAMBLE LIMITED demandent FEMMES INTELLIGENTES célibataires, mariées, veuves possédant INSTRUCTION D'ECOLE SECONDAIRE BELLE APPARENCE INTERESSEES A SE TAILLER UNE CARRIERE CONSENTANTES D'ACCEPTER DES RESPONSABILITES DESIREUSES D'AIDER LE PUBLIC POSSEDANT EXPERIENCE DANS COMMERCCE AU DETAIL

Si vous possédez les qualités ci-dessus et désirez vous rendre la vie intéressante écrivez ou téléphonez à

MISS HALL Service du personnel pour un rendez-vous

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

WRIGHTVILLE, 3 pièces, quartier résidentiel, une chambre. Références. 15 juillet environ. Après 5 h. 771-4323. 12-148

Logements à louer (22)
APARTEMENT meublé, 45 Charlesvoix. 771-4041. 22-151

APARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, pour couple qui travaille et rentiers. 75 Laval, Eastview, paroisse St-Charles. 22-153

APARTEMENT 3 chambres à coucher, 1115 147 Granville. 749-0787. 22-151

APARTEMENT luxueux, face parc Jacques-Cartier. Fumoir, salon, 2 foyers, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, balcon, jardin privé, garages, disponibles; cinq minuts du Parlement. Libre 1er juillet. \$180.— 236-3664; soir 777-9371. 22-152

APARTEMENT d'une chambre à coucher meublé ou non. Eastview. 749-7027. 22-147

APARTEMENT 1 chambre à coucher, 63 Church, Eastview. \$65. Chauffé. 235-9663. 22-146

APARTEMENT haut, moderne, 3 chambres à coucher. Enfants acceptés. Sous-sol privé, cour clôturée, stationnement. Libre. 9 St-Dominique, Hull. 22-149

APARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, 777-8600. 22-148

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville,oyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tel: 233-6350. 22-j.n.o.

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 771-6580. 22-146

Logements à louer (22)
APARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher, rez-de-chaussée. \$75. 234-4708. 22-154

ANGLE Clarence-Cobourg, demi d'un double, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, 990. Libre 1er septembre. 234-0636 — soir 236-5437. 22-149

APARTEMENT 1 chambre à coucher, balcon, 75, rue St-Jacques, 234-3012. 22-153

APARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, \$100 et plus. Appartements Beechwood de 8h, à 9h, 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h à 9h.

BOUL. ST-JOSEPH, six pièces, chauffé; garage \$110. 771-1049 entre 8h et 5h. Soir et fin de semaine. 771-9529. 22-300

BUNGALOW (neuf), 3 chambres à coucher, à louer ou à vendre. Libre 1er juillet. Pte-Gatineau, 771-9714. 22-164

BAS, moderne, 4 grandes pièces, \$90. Chauffé. — 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-151

BUNGALOW ou maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de jeux fine, garage, région d'école secondaire française et high school. Composé 746-4678, chambre 52, le jour, 745-1513. 22-146

BASSE-VILLE, grand logis, 3 chambres à coucher, non chauffé, \$85, libre, 749-0481 — soir 733-2012. 22-150

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher, \$80. Libre Aussi garçonniers, \$50. Entre 8 h. 30 et 6 h. 749-5959. 22-148

BASSE-VILLE, app. modernisé, 4 pièces, fournaise incluse; enfants acceptés. \$50. 235-6618, 6 à 9 h. soir. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, chauffe, 234-0055. 22-148

BASSE-VILLE — 2 appartements chauffés: 4, 5 pièces. 234-0645. 22-165

BASSE-VILLE APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, entrée privée. \$70. 234-0636, 236-5437. 22-149

COTE-DE-SABLE, appartement, \$75, 2 chambres à coucher, eau chaude, chauffé, 235-7358. 22-153

CYRVILLE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. \$70. 746-4440. 22-148

CHAUFFÉ 2 chambres à coucher, salle à manger, 2 balcons, personne tranquille, 1er juillet ou avant. 224 Bruyère, Ottawa. 22-148

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 43 boul. Fournier. 771-0823. 22-149

2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine. Privé. Partiellement meublé. Raisonnable. Enfant accepté. 45 1/2 Murray, angle Sussex. S'adresser au 61 Murray. 233-3612. 22-116

15 CHAMPLAIN, Ottawa, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, équipe. 1er juillet. \$70. 749-7258. 22-152

COTE-DE-SABLE — 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, \$90. Chauffé et équipé. 232-1595 — 233-9529. 22-155

CENTRAL et luxueux, 6 pièces, air climatisé, chauffé, éclairé. Stationnement, 236-2426. 22-150

DEUX MOIS de loyer gratuit aux DEUX premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.n.o.

DUPLEX (haut), Gladstone-ouest, 1 chambre à coucher, garage, \$65. 771-3636. 22-149

DUPLEX neuf, 3 et 2 chambres à coucher. \$100; 75, rue St-Rosalie, Pointe-Gatineau. 771-5697. 22-148

GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, 271 Oak, 663-3555. 22-147

GATINEAU, 4 pièces, eau chaude, gaz naturel. 663-6145. 22-146

GATINEAU, 2 et 3 chambres, modernes, chauffées, cour, remise. 663-2392 après 6 p.m. 22-149

GATINEAU, appartement moderne, très propre, chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement. 663-6551. 22-154

HULL-SUD, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, entrée privée. 684-5671. 22-153

MAISON OUVERTE TOUS LES JOURS Agent : Mme Durocher, 777-1368 — 777-8835

ST-AMAND & PILOTTE Courtier en immeubles 777-1631 22

EASTVIEW, garçonniers meublés, chauffés. 746-0245. 22-154

EASTVIEW, logis 3 pièces, \$65, chauffé. 222 Deschamps. 746-0200. 22-147

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, juillet. \$90. 745-2851. 22-153

EASTVIEW — Appartement 2 chambres, fraîchement décoré, 1 enfant accepté, \$100. 749-7406. 22-146

EASTVIEW, chauffé, 2 chambres à coucher, Stationnement. Libre 1er août. 749-2438. 22-149

EASTVIEW, chauffé, 2 chambres à coucher, Stationnement. Libre 1er août. 749-2438. 22-149

EASTVIEW, 3 pièces, bas, couple. \$62. Chauffé. 745-1173. 22-158

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, \$80. Libre. 663-5615; 663-6713. 22-147

EASTVIEW, 170 Warda. — idéal pour couple, appartement moderne, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salon, salle à manger, \$90. 1er juillet. 771-1434. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, \$70. 749-5123. 22-160

HULL, appartement, 5 pièces, 777-4100. 22-150

HULL, 4 pièces, gros filage, garage. \$55. — 5 Richelieu, Hull. 22-166

HULL, une chambre à coucher, salle de bains, \$50. 771-2373. 22-146

HULL, 31A Marengère, appartement neuf, grandes chambres, cuisine, eau chaude; chauffé. 22-145

EASTVIEW, appartements 1 et 2 chambres à coucher, non chauffés. \$55; \$65. 746-4223. 22-147

EASTVIEW, duplex 1er, 3 chambres à coucher, chauffé, \$118. 1er août, 234-3012. 22-162

EASTVIEW, appartement neuf, 2 grandes chambres à coucher, chauffé, grand stationnement, sècheuse si désire. 1er juillet. 749-2365. 22-146

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, \$75. Adultes. 1er juillet, 746-0936. 22-150

EASTVIEW, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, stationnement, \$75 et \$85. 257, chemin Montreal. 22-146

EASTVIEW, 3 ch. à coucher, réfrigérateur poêle, \$95. 746-4681 — 749-5884. 22-157

GARÇONNIERES meublées, 2 à \$90. Libre. S'adresser 257 Davy, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète, tuiles. Libre, chauffé, éclairé, \$70. 663-5512. 22-147

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces 263 St. James. 663-4522. 22-160

GATINEAU, logis sous-sol, 3 chambres à coucher, rue St-Pierre, 663-7186. 22-145

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres, \$55. Non chauffés. HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. \$85 à \$125. Claude Tessier Inc. Courtier, 777-7123. 22-300

LE JUILLET, 1er août, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, stationnement, prise de courant. \$82. \$90. 133 Lavergne, Eastview. 733-7595; 745-9346. 22-193

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré; tuiles; chauffe; garage. \$55. Un bébé accepté. 345 Principale, Gatineau. 22-160

LOGIS 2 pièces, chauffé, \$45. 777-8052. 22-151

LOGIS 3 pièces, éclairé, eau chaude. Libre. 36 St-Hyacinthe. 22-146

LOGIS (bas), libre, chauffé, eau chaude, \$65. 749-6960. 22-147

LOGIS 3 pièces, 285 boul. St-Joseph, Hull. 22-147

PETIT LOGIS, chauffé, entrée privée, bas. 147 Montpetit. 777-9123. 22-147

LOGIS pour adultes; 3e étage, et un deuxième; eau chaude; chauffé, \$35. 777-9876. 22-147

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Adultes. 61/2 Ste-Hélène, Hull. 777-6455. 22-146

LOGIS, 271 Murray, 3e étage. Libre. 2 chambres à coucher, vivoir doué, cuisine, salle de bains, chauffé. Enfants acceptés. \$90. 5188. 22-146

LOGIS chauffé, 5 pièces, \$67. 577 Notre-Dame, Gatineau. 663-4437. 22-148

LOGIS neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. 746-6120. 22-148

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, Adultes. 777-6455. 22-146

LOGIS 4 pièces, chauffé

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

LE DROIT présente le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes! Tarif: \$1.95 la semaine Tél.: 236-7431 Minimum 10 mots

Menuisiers, Réparation et service, Jardinage, Pavage, Bureaux à louer, Commerces à louer, Entrepôts à louer, Chalets à louer, Restaurants, Service d'appels, Nettoyage, Ecole de conduite, Gouttières, Planchers, Automobiles, Serruriers, Bateaux et accessoires, Taxation, Serruriers

PIGEON & LAVOIE Ltée - Courtier - Ottawa 366 Dalhousie - 232-7384 BREEZHILL, près Laurel - Personne à la retraite se logera confortablement dans logis privé de 4 pièces, avec jardin et garage et retirera \$85 par mois de loyer au deuxième étage. En trique, entourage agréable. \$1700. Acompte: \$5,800. Eugène Lavoie, 777-6071.

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 312, rue de Montréal Eastview - 745-1551 EASTVIEW, duplex neuf brique, système eau chaude, 1 de 4 chambres à coucher, \$22,900. GAUVY 745-6141. EASTVIEW, 3 unités brique, 10 Laval, 1rt 40 x 100, \$16,500. GAUVY 745-6141.

IL NOUS RESTE SEULEMENT 10 MAISONS! Profitez des bas prix. Cette habitation à Queenswood Park (près Orleans) seulement.

THOMAS SHIPMAN LIMITEE 412, RUE RIDEAU, 236-9648 BLACKBURN - Bungalow 3 ans, 4 chambres à coucher, chambre de véranda, \$17,000. COTÉ-DE-SABLE - Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, près des écoles, \$15,100.

GEORGE D. HOWARTH, courtier - immobilier - assurance 748-9971 VAUGHAN, 55 - Duplex; peut être transformé en une résidence à 4 chambres à coucher, avec salle de bains sur 1er et 2e étages. Possession immédiate, \$13,500. CROTON, 81 - Duplex, possession immédiate, \$12,500.

MAISON SEMI DÉTACHÉE DE 4 CHAMBRES à coucher, région du boul. St-Laurent, vaste vivoir, salle à manger et cuisine. A proximité d'écoles, d'église, d'épicerie. Propriété transférée. Prix réaliste à \$17,000. Pour plus de renseignements, appelez M. Dworkin, 725-3394. C. Fitzsimmons & Co., Inc., Realtors et assurances hypothécaires, 197, rue Sparks, 732-7185. 32-Ont., 18, 20, 22 juin 32-Ontario

MOTS CROISÉS DU DROIT - No 1916

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 HORIZONTALEMENT 1-Redonne un caractère militaire. 2-Colonne vertébrale (dorsale). Est destiné à la navigation en pleine mer. 3- Qui est à moi. Genre d'arbustes de la famille des euphorbiacées. 4- Ce à quoi on aspire. - Pere d'Ulysse. 5-Article. - Dialecte des langues romanes. 6- Qui menacent pour un avenir prochain. - Phonoétymologiquement. 7-Membre d'un peuple de l'ancienne Germanie. - Salluste. 8-Artistes des films. - Route rurale. 9- Partie aval d'une vallée envahie par la mer. - Roi de Thèbes. 10-Bout du lit. - Produit un effet. 11-Isolé. 12-Huile aromatique. - Anneau de cordage. VERTICALEMENT 1-Diminution de tension. 2-Couleur verte. 3- Qui est à moi. Genre d'arbustes de la famille des euphorbiacées. 4- Ce à quoi on aspire. - Pere d'Ulysse. 5-Article. - Dialecte des langues romanes. 6- Qui menacent pour un avenir prochain. - Phonoétymologiquement. 7-Membre d'un peuple de l'ancienne Germanie. - Salluste. 8-Artistes des films. - Route rurale. 9- Partie aval d'une vallée envahie par la mer. - Roi de Thèbes. 10-Bout du lit. - Produit un effet. 11-Isolé. 12-Huile aromatique. - Anneau de cordage.

ANDRÉ TESSIER Ltée Courtier en immeubles 236, boul. St-Joseph, Hull 771-5867 RUE GUERTIN, Hull, 3 logis modernes, chauffage au gaz, construit 1961, prix raisonnable. J. P. Perry, 771-0200. J. L. Logan, 663-3900. Avec accompagnement de construction, faites une offre. J. P. Perry, 771-0200.

DUSSAULT COURTIERS EN IMMEUBLES 33, Laval, Hull 771-3211 PARC DE LA MONTAGNE, bungalow avec 2 garages, construit en 1962, prix réduit, propriété transférée, \$15,000 à compte. Une hypothèque de \$10,000. J. Tomaro, 771-5280. LES CERISES, maison de luxe de 8 pièces, située sur 2 acres de terre, sur le lac Deschênes, 6 milles de Hull-Ottawa. Valeur de remplacement 2 fois le prix demandé de \$19,000. J. Tomaro, 771-5280.

J. R. DESCHENES "REALTOR" Courtier en immeubles 162 Hôtel-de-Ville 771-2605 CHARRON - 771-7174 AUDET - 771-8586 HULL, rue Hadley, bungalow-duplex, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres; logis loué \$85 par mois. Prix demandé \$22,500. Termes faciles.

Sylvio Huneault courtier en immeuble 136, 2e Avenue, Gatineau 663-3903 IMMEUBLES ET PRETS ENR. GATINEAU - Rue Jacques-Cartier, joli bungalow fini pierre et brique, lot 60 x 125, tourbe, clôture, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, intérêt à 6%, légers paiements mensuels. Toute offre raisonnable acceptée. J. Fournier, 663-6644. 178 GATINEAU - Rue McMillan, bungalow fini brique, Delco stone, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et cuisinière, salle de bains, finition céramique, système central, lot 60 x 100, près de l'église et de l'école. Toute offre raisonnable acceptée. R. Zadra, 771-0871. 202 STE-ROSE-DE-LIMA - Bungalow fini brique et pierre, de 3 chambres à coucher, salle à manger, système central, lot 100 x 100. Faites une offre. 190 32-300 Québec

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DEVEZ PROPRIETAIRE EN PAYANT LOYER Bungalow neuf \$115 avec rabais applicable sur achat de la propriété. Economie de \$1,000.

BEAUDRY CONSTRUCTION 771-6694 de 2 h. à 9 h. p.m. 32

SPECIAL 50, rue FROMENT, HULL BUNGALOW, brique et bois teints. Prés nouvelle école. 3 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon. Tourbé. Prix de sacrifice \$14,000, acompte à discuter.

ST-AMAND & PILOTTE REALTOR Courtiers en immeubles 777-1631 32

VENTE PRIVÉE "SPLIT LEVEL" presque neuf, en brique et pierre, rue Bouvier, paroisse St-Raymond. Habité seulement six mois; 3 chambres à coucher. Prés école, église et autobus. Pour plus amples détails 777-2692. 32-300 Québec

GATINEAU, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, garage, \$9,000. \$5,000 acompte. 429 BUL. St-René. 771-8820. 32-149 Québec

HULL-SUD, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto, grand terrain. Valeur \$12,500 pour \$8,900, 53 Parker, prés Riviera, 663-2818. 32-152 Québec

MAISON de rapport, grand terrain, boul. St-Joseph, Hull. Lundi au vendredi, jour. 777-7395. 32-148 Québec

RENE CHENIER COURTIER — 771-2892 703, BOULEVARD ST-JOSEPH BOULEVARD GAGELIN — Semi-bungalow en stuc 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, acompte, \$4,000, solde en 1ère hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646. 32-300

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR. Edgar Chénier — 777-1198 AVENUE DU PARC, bungalow moderne, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, foyer naturel. Sous-sol presque terminé. \$18,500. Termes. 32-300

PRES DE L'HOPITAL du Sacré-Coeur, bungalow comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe, foyer naturel; sous-sol moderne. Terrain paysagé. Conditions faciles. RUE TALON, bungalow sur très grand terrain paysagé \$18,000. POUR VENTE RAPIDE, réduit à \$10,000. Rue Amherst, restaurant et logis; très bon chiffre d'affaires. RUE MAISONNEUVE, maison comprenant salon, salle à manger, cuisine et 5 chambres à coucher. Possession immédiate. Conditions avantageuses. RUE GAUTHIER, maison de rapport, revenu annuel de \$6,000. Terrain de 77 x 100. Accepterait échange contre maison plus petite. Une aubaine à \$35,000. GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher; terrain 60 x 100, \$13,500. RUE LAFAYETTE, terrain de 60 x 100, \$17,000. LAC LONG, chalet de 2 chambres à coucher, situé à 5 minutes de la plage. \$1,500. Termes. WILSON CORNERS, sur 2 acres de terrain, chalet de 3x3x2, maison \$1,000. LAC LETOURNEAU, maison imitation de pierre et pin blanc, terrain de 100x250, \$5,000. LAC LONG, terrain de 150x100, une aubaine à \$1,250. Termes. LUSKVILLE, chalet récemment construit, plage sablonneuse. \$5,500. Mme P. Gandy — 771-2927 J.-P. Dubois — 771-4802 Edgar Chénier — 777-1198 32-300 Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG. - 771-7411 - COURTIER 2 LANGEVIN — HULL RUE CHAUVEAU — Maison de 4 chambres à coucher, système central, idéal pour famille nombreuse, paiements \$75 par mois, petit acompte. RUE LEVESQUE — dans St-Raymond, grand bungalow, duplex, très propre, prés écoles et église, \$2,500 en acompte. CENTRE DE HULL — 4 logis, fraîchement rénovés, bon revenu, bas prix, petit acompte. RUE EDDY — Edifice commercial en bon état, facilités de location, revenu \$5,500.

DENYSE LEGAULT REALTOR courtier en immeubles Prêts hypothécaires 777-6985 RUE CINCQ MARS, joli bungalow. Acompte \$1,500. A LOUER, grands logis neufs, trois chambres à coucher, \$115 à \$125. HULL-SUD, chemin de la Mine, terrain 98 x 357. Termes à discuter. RUE BOUCHERVILLE, édifice de 4 logis, revenus \$460 par mois. Acompte \$5,000. 32-300 Québec

Propriétés à vendre (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN LTEE courtiers en immeubles 126, rue Hôtel-de-Ville 771-6266 RESIDENTIELS VOUS CHERCHEZ le nouveau avec apparence "antique"? J'ai ce que vous faut. Maison de 2 étages de 4 chambres à coucher, terrain des mieux paysagé, au prix intéressant de \$14,500. Lac des Fées. H. CARSOLOIS, 777-3494 CHEMIN AYKROYD, prix d'aubaine, seulement \$19,500. Spacieux bungalow de 5 pièces, 2 toyers, grand terrain boisé, termes faciles. F. DION, 771-6010 COMMERCIAL BOUL. ST-JOSEPH, au no 611, endroit idéal pour vos développements — magasins. Tout près de blocs appartement. Grand terrain, Occasion. B. BARRETT, 684-5362 GARAGE — Pour réparations d'auto Volkswagen. Le propriétaire quitte le pays. Occasion. Excellent commerce. Compris dans l'achat, bungalow, garage, équipements, etc. Prix seulement \$29,000. V. CHENIER, 771-7697 35-148

JULIEN GROULX COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR 162 Hôtel-de-Ville 777-8850 Julien GROULX 777-0674 Dan BRUNET 777-2898 RUE ST-FIERRE, maison 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, chauffage eau chaude. Prix demandé \$8,500. \$2,000 en acompte. Balance à discuter. 32-300 Québec

TRIPLEX Wrightville 1-3 chambres à coucher; 2-1 chambre à coucher; chauffage eau chaude; comme neuf. 777-7856 32-Québec

VENTE RAPIDE BUNGALOW - RUE MONCQON AVEC REVENU AU SOUS-SOL 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, bain, électricité, chauffage central, abri d'auto, en avant et en arrière. Prix \$18,900; acompte à discuter. R. Courchesne — 771-1873

MAISON TREND au parc Glenwood, à partir de \$15,200 et jusqu'à \$23,375. (Bungalows, maisons à mitage et à deux étages). Un modèle et un grandeur pour tous les besoins LE PARC GLENWOOD situé en bordure du chemin de la Rivière du Pont Champlain, à l'ouest du pont Champlain, BUREAU DES VENTES: 684-5361. Ouvert En fin de semaine: 1h. à 6h. p.m. Sur semaine: 1h. à 5h. p.m. 32-Québec

J. L. HOTTE courtier en immeubles Realtor — 9 à 9 h. 162, Hôtel-de-Ville, Hull 771-3574 RUE ISABELLE, joli bungalow avec abri d'auto; 3 chambres à coucher; grand salon, cuisine, dinette; terrain de 60x100. \$19,500. Termes. GATINEAU, rue St-Jean, bungalow de 3 chambres à coucher, très propre. \$13,000. Acompte \$3,000. Solde \$89 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300-Qué.

Claude Tessier Inc. COURTIER — REALTOR 162 Hôtel-de-Ville, Hull 771-7333 C. TESSIER, 771-6372 A. DUPUIS, 663-3477 AU PRIX MODIQUE de \$12,900, nous vous offrons, rue Desjardins, un joli bungalow de 3 chambres à coucher, eau chaude, cuisine, salle à manger, grand terrain paysagé. Comparez avec les autres propriétés dans ce district. Un très bon achat. \$1,000 à \$2,500 en acompte. NOUS VOUS FERONS VISITER et tout temps ce joli bungalow très bien fini, en brique et cédre. Situé sur grand terrain paysagé, rue Isabelle, comprend 3 chambres à coucher, salle à manger, abri d'auto. Prix demandé \$13,900. Acompte \$2,900. Solde \$110 par mois, taxes incluses. Proprio transféré. 32-300 — Québec

CENTRE DE MASSON MAISON 2 cotes; 3 et 4 chambres à coucher. S'adresse Mme Ruth Simpson, téléphone 986-8013. 32-156 Québec MAISON, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, toilette, eau courante; garage attaché; nouvellement décoré; 8 milles de Hull. 771-8639. 32-145 Québec

ZOEL LEBLANC, realtor courtier en immeubles prêts hypothécaires — 771-7321 152 Principale, Hull. 771-9061 777-9560 GATINEAU, boul. Mangué, très joli bungalow en brique, construction récente, foyer, tapis plinthe à plinthe dans salon, passage et 3 chambres à coucher; prés église, école et axes. — Propriété transférée, \$16,500. Acompte aussi peu que \$3,000. GATINEAU, rue Millar — Bungalow brique et pierre, devanture paysagée, entrée en asphalte; sous-sol fini. \$16,500; \$2,000 à compta. GATINEAU, rue LaSalle, Joli "split-level", brique, pierre et bois, sur lot de 60x100 complètement paysagé avec patio. Foyer. Fenêtres thermos, etc. Prés église et école anglicaises, catholiques. \$15,000. Occupation 30 jours. GATINEAU, boul. St-René, bungalow 3 chambres à coucher, en excellent état, paysagé avant et arrière, bar-b-Q, \$13,250; mensuairement \$89 comprenant taxes. GATINEAU, rue Jacques-Cartier — Bungalow brique et pierre, trois chambres à coucher; tourbe, cicature, prés école, autobus à la porte. \$11,400; \$82 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-145 Québec

RESTAURANT servant repas légers, avec logis. Saison de vente: le proprio est âgé de 70 ans. 234-4269. 33-3am.

FERMETURE de commerce — Stock entier de marchandises sèches. Case 115 "Le Droit". 33-145 BOUCHERIE faisant bonnes affaires. 238 Dalhousie, Ottawa. 33-147 CAMION, cantine, équipé pour patates frites. 49 Gagnon, Hull. 33-146 MACHINES crème glacée molle (frozen custard) electro-freeze, neuves et usagées. C. Marcoux, 773-9347; 771-6014. 33-152 CAMION A PATATES FRITES, épilure, peinture neuve, \$550. 663-3372. 33-148

HOTEL DANS une petite industrie, bon chiffre d'affaires et profits. S'adresse à case 115 Le Droit. 777-4329. 36-150 1958 DODGE V8 automatique, radio, très bon état. \$450 ou meilleure offre. 771-8247. 36-145 KARMANN Ghia 1959, rouge et noir, excellent état. 745-3085. 36-145 1955 PONTIAC sedan. 771-4976. 36-147

1957 CHEVROLET 6 cylindres, transmission ordinaire, comme neuve, un propriétaire, \$450. 236-3598 ou s'adresser 19 St-André. 36-146 FAMILIALE PONTIAC 1962, 9 places, servo-freins, servo-direction, radio, ceintures de sécurité, impeccable. Prix. Meilleure offre. En anglais. 825-3095. 36-145

AUBAINES UNIQUES ANDRÉ ST PATRICE 1959 CHEVROLET Bel Air sedan, radio, comme neuf, \$950. 1958 CHEVROLET, 2 portières, 6 cylindres, transmission ordinaire, peinture neuve, \$550. 1957 CHEVROLET sedan, excellente condition, \$600. 20 AUTRES aubaines de \$200 à \$700. 36-150 1962 RENAULT, bon état, doit vendre. 777-4967 soit 6 à 7. 36-147

MAISON TREND au parc Glenwood, à partir de \$15,200 et jusqu'à \$23,375. (Bungalows, maisons à mitage et à deux étages). Un modèle et un grandeur pour tous les besoins LE PARC GLENWOOD situé en bordure du chemin de la Rivière du Pont Champlain, à l'ouest du pont Champlain, BUREAU DES VENTES: 684-5361. Ouvert En fin de semaine: 1h. à 6h. p.m. Sur semaine: 1h. à 5h. p.m. 32-Québec

MAISON TREND au parc Glenwood, à partir de \$15,200 et jusqu'à \$23,375. (Bungalows, maisons à mitage et à deux étages). Un modèle et un grandeur pour tous les besoins LE PARC GLENWOOD situé en bordure du chemin de la Rivière du Pont Champlain, à l'ouest du pont Champlain, BUREAU DES VENTES: 684-5361. Ouvert En fin de semaine: 1h. à 6h. p.m. Sur semaine: 1h. à 5h. p.m. 32-Québec

Chalots à vendre (35)

CHALET meublé, vendre ou louer, accès à la plage, Plage Fraser, chemin Aymler. 777-4987 ou 684-6847. 35-12, 13, 19, 20 juin AUBAINE, Farrelton, sur la rivière Gatteau. Bungalow 4 pièces. Veranda, cave, garage. Terrain 150x250. Plage, \$7,000. Termes. 771-7697. 35-145 TERRAIN 250 x 100, 35 milles de Hull. Termes sans intérêt. 777-3243. 35-145 ENTIEREMENT meublé, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage central. Perkins sur le Lac. 746-4678. 35-154 CHALET, 7 acres de terre, Val-des-Bois, rivière La Lièvre. 777-4930. 35-148

3 CHAMBRES à coucher, belle plage, facilités modernes, 22 juin au 18 juillet au plus tard. Lac Bay Luskville Delorme Rest. 35-145 CHALET magnifique situé sur lac privé à Perkins, 663-6623. 35-145

VOTRE OCCASION Terrains pour chalots (100x100), seulement \$1 par semaine. Aucun acompte, sans intérêt, prix complet seulement \$19,000. Routes déjà existantes, téléphone et électricité. Construisez maintenant et payez plus tard. Jolis terrains pour été et l'hiver, dans le comté de Pontiac. A quelques minutes du centre de la ville. COMPOSEZ 233-2629 35

Villégiature (35A) AUBERGE CANARD BLANC Lac Simon, côté Papineau Villégiature exceptionnelle vacances reposantes confort et cuisine renommées, camping. Réservation: 36-147 Société Canadienne de Courtage, 410 Ouest Sherbrooke Montréal, AV. 8-1233 35A

VACANCES idéales à l'hôtel Pointe-des-Pins, à Val-des-Bois, 48 milles au nord d'Ottawa-Hull. Chambres et pension à prix modiques. Excellente cuisine. Belle plage, bonne pêche, terrain de pique-nique avec tables, eau courante, Bar-B-Q, balançoires, 100000 acres entièrement asphaltés. Pour réservations appeler Val-des-Bois no 15. Réservations une semaine d'avance. 35A-148

COLFORD LODGE, Laurentides, La chute, Qué., tennis, golf, équitation, cocktail lounge, orchestre chaque soir, lac, plage, chaloupes, pêche, dépliant: 232-0390 ou écrire Mme Lusignan, 248 Elgin, app. 1, Ottawa. 35A-148

Automobiles à vendre (36) MOTEUR et transmission automatique Oldsmobile 1958, etc. Aussi pièces de Volkswagen. 771-2433. 36-145 OLDSCOUBLE 1959 Dynamic 88, automatique, radio, 4 portières, sedan. Solde de paiements ou échange. 663-3835. 36-148

N'ACHETEZ PAS avant d'avoir vu PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT L'ENDROIT PAR EXCELLENCE 1047, CH. RICHMOND 729-5121 729-5121 36

Oldsmobile exceptionnelle DU "GRAND VENDEUR" BELISLE 1963 OLDSCOUBLE sedan Dynamic 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fin blanc, brossés, état d'une neuve, encore sur la garantie d'une voiture neuve. 36

BELISLE 1963 OLDSCOUBLE sedan Dynamic 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fin blanc, brossés, état d'une neuve, encore sur la garantie d'une voiture neuve. 36

Automobiles à vendre (36) 1956 PONTIAC, doit vendre, aubaine, 234-2301. 36-145 FORD Fairlane 1957, 500 standard V8, 777-4504. 36-147 DODGE Pioneer 1961, transmission automatique, radio, 4 portes, un proprio, bonne condition, \$1,395, 771-1904. 36-147 1956 FORD, V-8 automatique, \$250, 684-5819. 36-146 1957 FORD sedan, bon état, pas de rouille, 777-2516. 36-146

1962 OLDSCOUBLE, doit rigide \$58 1962 PONTIAC, doit rigide \$58 1961 RAMBLER, automatique \$42 1960 DODGE, \$42 1959 CHEVROLET, Bel-Air \$44 1959 CADILLAC \$58 1959 CONSU, \$34 1958 FORD, familiale \$34 1957 CHEVROLET, Bel-Air \$31 1956 CHEVROLET \$22 1956 FORD \$22 1957 FORD, familiale \$21

De nombreuses autres au choix Aussi peu que \$10 comptant LABELLE AUTOMOBILES Le foyer des voitures gratuites 394, rue Rideau (prés Grenier) 235-1848 36

2-65-A 1963 RAMBLER sedan, 4 portières, 6 cyl. transmission ordinaire \$1795 CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD. 1554, avenue CARLING 729-3116 36

1962 FORD découvertible, servo-freins, servo-direction, radio, jour 232-2441, soir 722-2506. 36-146 1961 AUSTIN 850, \$225, bon état. 771-9457. 36-147 1958 OLDSCOUBLE très propre. Sa. sacrifice \$675. Financiers. 771-9541 1958 CHEVROLET, 2 portières, 6 cylindres, transmission ordinaire, peinture neuve, \$550. 1957 CHEVROLET sedan, excellente condition, \$600. 20 AUTRES aubaines de \$200 à \$700. 36-150 1962 RENAULT, bon état, doit vendre. 777-4967 soit 6 à 7. 36-147

1957 CHEVROLET 6 cylindres, transmission ordinaire, comme neuve, un propriétaire, \$450. 236-3598 ou s'adresser 19 St-André. 36-146 FAMILIALE PONTIAC 1962, 9 places, servo-freins, servo-direction, radio, ceintures de sécurité, impeccable. Prix. Meilleure offre. En anglais. 825-3095. 36-145

Automobiles à vendre (36)

BESOIN D'ARGENT POUR L'ACHAT D'UNE VOITURE ou tout autre achat important? Consultez d'abord LA BANQUE ROYALE et financez-le d'avance à peu de frais avec un prêt "PLAN-A-TERME" comportant une assurance-vie Prêts pouvant atteindre \$3,600. Jusqu'à 36 mois pour le remboursement. Intérêt souvent bien inférieur à ce que vous devez payer ailleurs. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Assurance-vie. Renseignez-vous à la plus proche succursale de la Banque Royale. 36

1956 FORD de luxe, radio hors série, carrosserie et moteur en excellent état; bons pneus. Faut vendre immédiatement. Prix demandé \$325. 777-3090. 36-148 CAMION 1954 Ford, \$65. Dix châssis aluminium. Aussi une longueur d'escalier. 148, chemin Cantley, Québec. 36-146 BLEU PALE, 1959 Chevrolet Bel Air, 2 portières, toit rigide, automatique, radio, parfait état. 749-7176 soir. 36-149 1959 RENAULT, bon état. 663-7427. 36-147

1960 PLYMOUTH Belvedere, entièrement équipée, très belle auto, acompte \$50; \$45 par mois, 729-5672. 36-147 1962 PONTIAC, décapotable, tous les servo-mécanismes, fini rouge, toit blanc, comme neuve, \$100 à compta, \$74 par mois. 729-5672. 36-147 CAMION International, 1954, ferme, 1/2 tonne, parfait état. 771-2645. 36-145 BUIK 1955, \$40. Dodge 1957, \$125, 777-4124. 36-145

1962 FORD Fairlane, 10 000 milles. Meilleure offre. 729-4090. 36-148 1951 FARGO, 1/2 tonne, très bon état. \$125. 537 St-Patrice. 233-2427. 36-145 1957 PONTIAC, 1 propriétaire, 44-000 milles, cause départ. \$425. 771-0335. 36-149 1955 CHRYSLER, moteur et 4 pneus neufs, 2 000 milles. \$225. 771-0335. 36-149

DIPLOMATE — Chevrolet familiale 1963, 11 500 milles, 1963 Chevy II, 10 400 milles, entièrement automatique, servo-direction, servo-freins, radio, horloge électrique, pneus à flancs blancs. 235-4345. 36-150 1956 PONTIAC, doit vendre, aubaine, 234-2301. 36-145 FORD Fairlane 1957, 500 standard V8, 777-4504. 36-147 DODGE Pioneer 1961, transmission automatique, radio, 4 portes, un proprio, bonne condition, \$1,395, 771-1904. 36-147

1956 FORD, V-8 automatique, \$250, 684-5819. 36-146 1957 FORD sedan, bon état, pas de rouille, 777-2516. 36-146 FORD 1956, excellents moteur et carrosserie sans rouille, propre, à petit rouille, vente privée, doit vendre, aubaine, demande \$395. 729-0594. 36-145 1955 FORD, bon état. 771-4423. 36-148 PONTIAC 1958, sedan, familiale; bon état. 771-2103. 36-151

1959 CHEVROLET Bel-Air — \$1095 1958 PONTIAC 2 portières, \$885 1951 LINCOLN toit rigide \$995 1957 CHEVROLET toit rigide \$795 1957 PONTIAC familiale — \$595 40 VOITURES AU CHOIX ECHANGES ACCEPTES

TERMS BUDGETAIRES 1962 STUDEBAKER Hawk — \$1795 1961 RAMBLER Classic — \$1395 1961 CORVAIR familiale — \$1285 1959 BUIK décapotable — \$1495 1960 VAUXHALL Super — \$695 NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1959 CHEVROLET Bel-Air — \$1095 1958 PONTIAC 2 portières, \$885 1951 LINCOLN toit rigide \$995 1957 CHEVROLET toit rigide \$795 1957 PONTIAC familiale — \$595 40 VOITURES AU CHOIX ECHANGES ACCEPTES

RICHARD AUTO SALES 232-5793 — 452 Rideau

1958 Chevrolet Impala Les résidents d'Ottario ne paient pas la taxe de vente du Québec

GUEST MOTORS LTD. 72, RUE LEDUC, HULL 777-2735 36

Automobiles à vendre (36) 1962 OLDSCOUBLE, doit rigide \$58 1962 PONTIAC, doit rigide \$58 1961 RAMBLER, automatique \$42 1960 DODGE, \$42 1959 CHEVROLET, Bel-Air \$44 1959 CADILLAC \$58 1959 CONSU, \$34 1958 FORD, familiale \$34 1957 CHEVROLET, Bel-Air \$31 1956 CHEVROLET \$22 1956 FORD \$22 1957 FORD, familiale \$21

De nombreuses autres au choix Aussi peu que \$10 comptant LABELLE AUTOMOBILES Le foyer des voitures gratuites 394, rue Rideau (prés Grenier) 235-1848 36

2-65-A 1963 RAMBLER sedan, 4 portières, 6 cyl. transmission ordinaire \$1795 CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD. 1554, avenue CARLING 729-3116 36

1962 FORD découvertible, servo-freins, servo-direction, radio, jour 232-2441, soir 722-2506. 36-146 1961 AUSTIN 850, \$225, bon état. 771-9457. 36-147 1958 OLDSCOUBLE très propre. Sa. sacrifice \$675. Financiers. 771-9541 1958 CHEVROLET, 2 portières, 6 cylindres, transmission ordinaire, peinture neuve, \$550. 1957 CHEVROLET sedan, excellente condition, \$600. 20 AUTRES aubaines de \$200 à \$700. 36-150 1962 RENAULT, bon état, doit vendre. 777-4967 soit 6 à 7. 36-147

Automobiles à vendre (36)

CAMION 1957 à panneau, état mécanique parfait. 663-6567. 36-149 1956 CHEVROLET sedan, automatique, \$95. Termes. 771-4976. 36-148 LE NOM MYERS SIGNIFIE MEILLEURE AUBAINE 1962 OLDSCOUBLE Super 88, sedan 4 portières, chauffé, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, couleur bronze avec intérieur en cuir, pour assortir \$2475

MYERS ELGIN & CATHERINE 233-5653 — 233-8411

AUTOS USAGEES "GOODWILL" CHEZ TURPIN Pontiac - Buick Ltée 423, chemin Richmond 728-1901 36

BAS ACOMPTE Toutes les voitures ont été inspectées et approuvées par notre propre service de pièces et possèdent une garantie intégrée écrite de 30 jours. 1962 STUDEBAKER Hawk — \$1795 1961 RAMBLER Classic — \$1395 1961 CORVAIR familiale — \$1285 1959 BUIK décapotable — \$1495 1960 VAUXHALL Super — \$695

1959 CHEVROLET Bel-Air — \$1095 1958 PONTIAC 2 portières, \$885 1951 LINCOLN toit rigide \$995 1957 CHEVROLET toit rigide \$795 1957 PONTIAC familiale — \$595 40 VOITURES AU CHOIX ECHANGES ACCEPTES

TERMS BUDGETAIRES 1962 STUDEBAKER Hawk — \$1795 1961 RAMBLER Classic — \$1395 1961 CORVAIR familiale — \$1285 1959 BUIK décapotable — \$1495 1960 VAUXHALL Super — \$695

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND" 1959 CHEVROLET Bel-Air — \$1095 1958 PONTIAC 2 portières, \$885 1951 LINCOLN toit rigide \$995 1957 CHEVROLET toit rigide \$795 1957 PONTIAC familiale — \$595 40 VOITURES AU CHOIX ECHANGES ACCEPTES

RICHARD AUTO SALES 232-5793 — 452 Rideau

1958 Chevrolet Impala Les résidents d'Ottario ne paient pas la taxe de vente du Québec

GUEST MOTORS LTD. 72, RUE LEDUC, HULL 777-2735 36

Automobiles à vendre (36) 1962 OLDSCOUBLE, doit rigide \$58 1962 PONTIAC, doit rigide \$58 1961 RAMBLER, automatique \$42 1960 DODGE, \$42 1959 CHEVROLET, Bel-Air \$44 1959 CADILLAC \$58 1959 CONSU, \$34 1958 FORD, familiale \$34 1957 CHEVROLET, Bel-Air \$31 1956 CHEVROLET \$22 1956 FORD \$22 1957 FORD, familiale \$21

De nombreuses autres au choix Aussi peu que \$10 comptant LABELLE AUTOMOBILES Le foyer des voitures gratuites 394, rue Rideau (prés Grenier) 235-1848 36

2-65-A 1963 RAMBLER sedan, 4 portières, 6 cyl. transmission ordinaire \$1795 CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD. 1554, avenue CARLING 729-3116 36

1962 FORD découvertible, servo-freins, servo-direction, radio, jour 232-2441, soir 722-2506. 36-146 1961 AUSTIN 850, \$225, bon état. 771-9457. 36-147 1958 OLDSCOUBLE très propre. Sa. sacrifice \$675. Financiers. 771-9541 1958 CHEVROLET, 2 portières, 6 cylindres, transmission ordinaire, peinture neuve, \$550. 1957 CHEVROLET sedan, excellente condition, \$600. 20 AUTRES aubaines de \$200 à \$700. 36-150 1962 RENAULT, bon état, doit vendre. 777-4967 soit 6 à 7. 36-147

1957 CHEVROLET 6 cylindres, transmission ordinaire, comme neuve, un propriétaire, \$450. 236-3598 ou s'adresser 19 St-André. 36-146 FAMILIALE PONTIAC 1962, 9 places, servo-freins, servo-direction, radio, ceintures de sécurité, impeccable. Prix. Meilleure offre. En anglais. 825-3095. 36-145

1957 CHEVROLET 6 cylindres, transmission ordinaire, comme neuve, un propriétaire, \$450. 236-3598 ou s'adresser 19 St-André. 36-146 FAMILIALE PONTIAC 1962, 9 places, servo-freins, servo-direction, radio, ceintures de sécurité, impeccable. Prix. Meilleure offre. En anglais. 825-3095. 36-145

Divers à vendre (37)

CHESTERFIELD neuf, \$75. Téléviseur 4 1952, 21" G.E. \$100, mobilier de cuisine neuf, valeur \$149 pour \$75. 777-9152. 37-146 COUPONS DE HULL NYLON à partoutelles toutes couleurs à la livre. 94 Principale, Hull. 777-9829 37-j.n.o. CHAISES ROULANTES plantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élegant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivant, style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dinette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier

Animaux (40) Avis légaux (53)

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commencé 45 jours après contract signé.

Argent disponible (42) ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus.

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive.

PRETS DE L'ETE pour les dépenses DE L'ETE

COMMUNITY FINANCE CORPORATION Chambre 102, 48 Rideau

ARGENT A PRETER sur tous genres de propriétés 1ère et 2ème hypothèques

IMMEUBLE COMMERCIAL Eng. 771-7411

Personnel (44) ATTENTION! Si quelqu'un avait les notions de la confiance que lui accordent les membres du Triou...

Professionnels (46) DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste.

Avis légaux (53) VILLE D'OTTAWA Service de la trésorerie Section des achats

Remerciements (59) NEUVAINE à saint Jude pour fauve demandée.

LOI DE FAILLITE — DEMANDES DE SOUMISSIONS dans l'affaire de LACOSTE & FILS ENRG.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

BARCELÓ — Mlle Blanche Barceló est décédée subitement le dimanche 21 juin 1964.

BERGÈVIN — M. Rémi Bergèvin, de St-Isidore-de-Prescott est décédé samedi le 20 juin 1964.

CHARBONNEAU — M. Wilfrid Charbonneau, du 532, boul. St-Joseph, est décédé accidentellement le dimanche 21 juin 1964.

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

LEMEUX — M. Pierre Lemieux, de New Liskeard, Outremont, est décédé le samedi 20 juin 1964.

MAGEE — Mme Marie-Lucie Magee est décédée à Montréal, Nouvelle-France, le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. David Martel, du 8 Graham, Hull, est décédé accidentellement à Toronto, le samedi 20 juin 1964.

MARTEL — Mlle Clémentine Martel, de 630, promenade Donat, Ottawa, est décédée le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. John Edward McKeever, du 189 Dumas, Hull, est décédé le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. Jacques Gascon, du 850 St-Jerome, Ottawa, est décédé accidentellement le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. Jacques Gascon, du 850 St-Jerome, Ottawa, est décédé accidentellement le dimanche 21 juin 1964.

LAFONTAINE — M. Paul-Omer Lafontaine (Rose Fréchette), du 105 Lois, Hull, est décédé le dimanche 21 juin 1964.

LAFORNIE — Mme Emma Lafornie (née Duzov), de 200, rue DuRocher, Eastview, est décédée subitement le vendredi 19 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

LEMEUX — M. Pierre Lemieux, de New Liskeard, Outremont, est décédé le samedi 20 juin 1964.

MAGEE — Mme Marie-Lucie Magee est décédée à Montréal, Nouvelle-France, le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. David Martel, du 8 Graham, Hull, est décédé accidentellement à Toronto, le samedi 20 juin 1964.

MARTEL — Mlle Clémentine Martel, de 630, promenade Donat, Ottawa, est décédée le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. John Edward McKeever, du 189 Dumas, Hull, est décédé le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. Jacques Gascon, du 850 St-Jerome, Ottawa, est décédé accidentellement le dimanche 21 juin 1964.

MARTEL — M. Jacques Gascon, du 850 St-Jerome, Ottawa, est décédé accidentellement le dimanche 21 juin 1964.

LAFONTAINE — M. Paul-Omer Lafontaine (Rose Fréchette), du 105 Lois, Hull, est décédé le dimanche 21 juin 1964.

LAFORNIE — Mme Emma Lafornie (née Duzov), de 200, rue DuRocher, Eastview, est décédée subitement le vendredi 19 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

LAURENT — M. René Laurent, 57, rue Laurier, est décédé subitement le samedi 20 juin 1964.

43e défilé annuel de la SSJB à Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — Plus de 4,000 citoyens de Hawkesbury et des paroisses avoisinantes ont assisté, dimanche après-midi et en soirée, aux grandes manifestations de la Saint-Jean-Baptiste.

Le programme comprenait le défilé annuel, comprenant de nombreux chars allégoriques, qui se sont mis en branle à 2h. de l'après-midi.

Un grand souper canadien a été organisé à l'école du Christ-Roi, de 5h.30 de l'après-midi à 7 heures du soir.

Le concert de la Saint-Jean-Baptiste a suivi le souper. Plusieurs fanfares et corps de clairons ont participé au concert.

Dimanche soir, le feu de joie de la Saint-Jean a été suivi du feu d'artifice, dans la cour de l'école du Christ-Roi.

Projet d'usine d'engrais dans la région de Timmins

TIMMINS (DNC) — Le ministre de l'Agriculture de l'Ontario, l'hon. W.A. Stewart, a annoncé aux membres du comité économique de la Chambre de commerce pour le progrès et le développement de la région du Porcupine que la firme United Co-Operators construirait une usine de mélange d'engrais chimiques dans le Nord de l'Ontario.

Trois blessés dans une collision près de Noéville

SUDBURY (DNC 1) — Trois personnes ont été blessées dans une collision survenue dimanche matin sur la route 64, à environ neuf milles à l'ouest de Noéville.

Un départ La Commission scolaire a profité de la circonstance pour offrir les vœux de l'assistance à M. E. S. Chiarelli, secrétaire de la Commission.

L'abbé Boulteric est ordonné à Casselman

CASSELMAN (DNC) — Mgr René Audet, évêque auxiliaire à Ottawa, a officié récemment à l'ordination de l'abbé Donat Boulteric, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

SPORT en bref TOKYO (Reuter) — 31,000 policiers en tout seront mobilisés, à Tokyo, en octobre pour les jeux olympiques.

HOROSCOPE

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.

Le mardi, 23 juin 1964 (LA BALANCE)

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

20 avril au 21 mai (LE TAUREAU)

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

22 juillet au 21 août (LE LION)

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

20 septembre au 19 octobre (LE SCORPION)

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Chronique de bridge

4416 B-2657 Fien ne cède! Quand rien ne cède, il peut encore y avoir de l'espoir, la dernière chance, soumettre les deux adversaires à un squeeze.

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les titres négociés ce matin à la Bourse de Toronto avaient tendance à monter; mais le début de la séance fut relativement calme.

Parmi les industrielles, Abitibi à 15½ et Shell à 18¼ ont fait un gain de ¼. Aluminium à 32½ et Canadian Pacific à 47½ ont monté de ¼. Les distilleries Seagram ont gagné ¼ à 59. L'allure était irrégulière dans les spéculatives. Genex a augmenté de cinq cents à 56 cents dans un virement de 100.000 actions des 10 premières minutes de la séance.

MacDonald était en hausse de deux cents à 47 cents tandis que Rowan en a perdu deux et cotait 19 cents. Bunker Hill cotait 41 cents après avoir baissé d'un cent. Dans les mines spéculatives, Falconbridge a monté de ½ à 72½. Leitch a augmenté de 10 cents à 55.10. Medallion était en hausse de 25 cents à \$5.00.

Industrielles

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Chg
Abitibi	7315	515¼	515¼	515¼	+
Alfa	225	400	400	400	0
Alta Gas	210	990	990	990	0
Alum. Nat.	1900	520¼	520¼	520¼	0
Alumina	1372	52¼	52¼	52¼	0
Alum. 4 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 5 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 6 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 7 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 8 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 9 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 10 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 11 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 12 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 13 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 14 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 15 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 16 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 17 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 18 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 19 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 20 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 21 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 22 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 23 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 24 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 25 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 26 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 27 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 28 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 29 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 30 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 31 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 32 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 33 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 34 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 35 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 36 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 37 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 38 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 39 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 40 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 41 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 42 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 43 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 44 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 45 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 46 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 47 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 48 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 49 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 50 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 51 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 52 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 53 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 54 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 55 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 56 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 57 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 58 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 59 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 60 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 61 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 62 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 63 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 64 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 65 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 66 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 67 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 68 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 69 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 70 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 71 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 72 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 73 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 74 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 75 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 76 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 77 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 78 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 79 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 80 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 81 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 82 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 83 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 84 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 85 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 86 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 87 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 88 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 89 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 90 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 91 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 92 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 93 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 94 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 95 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 96 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 97 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 98 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 99 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 100 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0

Mines

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Chg
Alum. Nat.	1900	520¼	520¼	520¼	0
Alumina	1372	52¼	52¼	52¼	0
Alum. 4 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 5 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 6 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 7 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 8 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 9 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 10 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 11 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 12 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 13 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 14 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 15 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 16 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 17 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 18 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 19 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 20 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 21 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 22 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 23 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 24 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 25 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 26 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 27 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 28 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 29 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 30 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 31 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 32 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 33 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 34 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 35 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 36 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 37 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 38 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 39 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 40 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 41 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 42 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 43 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 44 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 45 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 46 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 47 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 48 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 49 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 50 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 51 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 52 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 53 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 54 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 55 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 56 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 57 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 58 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 59 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 60 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 61 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 62 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 63 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 64 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 65 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 66 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 67 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 68 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 69 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 70 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 71 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 72 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 73 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 74 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 75 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 76 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 77 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 78 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 79 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 80 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 81 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 82 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 83 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 84 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 85 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 86 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 87 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 88 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 89 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 90 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 91 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 92 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 93 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 94 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 95 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 96 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 97 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 98 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 99 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 100 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0

Mines

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Chg
Alum. Nat.	1900	520¼	520¼	520¼	0
Alumina	1372	52¼	52¼	52¼	0
Alum. 4 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 5 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum. 6 1/2	50	54¼	54¼	54¼	0
Alum					

Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

- 2 CBFT — Montréal
- 3 WCAX — Burlington
- 7 WCNY — Watertown
- 8 CBOFT — Ottawa
- 10 CFMT-TV — Montréal
- 4 CBOT — Ottawa
- 5 WPTZ — Plattsburgh
- 8 CJSSTV — Cornwall
- 12 CFCF-TV — Montréal
- 13 CJOH-TV — Ottawa

LUNDI

22 JUIN, 1964

Soir

- 6 h.
- 2 Mes trois fils
- 3 World of sports and Weather
- 4 The Supper Show
- 5 Len Cane Sports and News
- 7 Channel 7 News
- 10 Télé-métron
- 12 A Kin to Win
- 8 13 TV Bingo
- 6 h. 15
- 3 News
- 5 Weather
- 6 h. 30
- 2 9 Téléjournal
- 3 7 CBS World News
- 5 Huntley — Brinkley Report
- 12 News, sports and Weather
- 8 13 Route 66
- 6 h. 45
- 9 Nouvelles locales et sportives
- 6 h. 50
- 2 Nouvelles du sport
- 9 Quoi de 97
- 10 Sport-images
- 7 h. p.m.
- 2 9 Aujourd'hui
- 3 The Rebel
- 4 News and Weather
- 5 Bill Dana Show
- 7 My Three Sons
- 12 Dernière heure
- 8 13 Death Valley Days
- 7 h. 15
- 4 Ottawa Edition and Sports
- 8 13 Ciné-roman
- 8 13 News and Weather
- 7 h. 30
- 3 7 To Tell the Truth
- 4 Don Messer
- 5 Monday Night Movie "Underwater Warrior"
- 10 Aventures dans les îles
- 12 Redigo
- 8 13 Burke's Law
- 8 h. p.m.
- 2 9 Rouli-roulant: "A Yarmouth"
- 3 7 I've Got A Secret
- 4 Garry Moore
- 12 Dick Van Dyke
- 8 h. 30
- 3 Vacation Playhouse
- 7 Vacation Playhouse
- 10 Film-O-Dix: "Bombes sur Hong Kong"
- 8 13 Hale's Navy
- 9 h. p.m.
- 2 9 Sérénade
- 3 7 Danny Thomas show
- 4 Playdate
- 8 12 13 Phil Silvers
- 9 h. 30
- 2 9 Premier prix
- 3 7 Andy Griffith
- 5 Hollywood and the Stars
- 8 12 13 Take A Chance
- 10 h. p.m.
- 2 9 Copain, copain
- 3 East Side, West Side
- 4 Inquiry
- 5 Sing Along With Mitch
- 7 Ben Casey
- 8 10 Les Détéctives
- 8 12 13 Dr. Kildare
- 10 h. 30
- 2 9 Téléjournal
- 4 Explorations
- 5 Le Rideau rouge
- 10 h. 45
- 2 9 Nouvelles locales et sportives
- 10 En première page et La Couleur du temps
- 11 h. p.m.
- 2 9 Cinéma: "Police en alerte"
- 3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
- 4 National News
- 5 11th Hour Report
- 7 Local News and Sports
- 8 10 Ronde des Sports
- 8 12 13 National News
- 11 h. 15
- 3 Weather and I Lived Three Lives: "1002"
- 4 Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
- 5 11th Hour Weather and Sport
- 7 Bob Young News and Weather
- 10 Cinéma "Les Gosses mènent l'enquête"
- 12 Local News and Sports
- 8 13 Night Beat
- 11 h. 30
- 4 The Detectives: "The Jagged Edge"
- 5 Tonight Show
- 7 Late Movie: "The Dalton Girls"
- 8 12 13 Best of Berton
- 12 Newsroom 12 — Meditation
- 8 13 Picture Page, Reflections and Bible Readings

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

"Patate" la pièce de Marcel Achard, à l'écran et nombre d'autres réalisations concernant le cinéma français...

Silence! On tourne dans les studios français... Il y a exactement trois semaines, les amateurs de théâtre se rendaient en foule à l'auditorium Gledbe pour y applaudir Jean Duceppe et sa troupe du Théâtre populaire Molson dans la comédie "Patate", de Marcel Achard. Ces gens et les cinéphiles en général sont intéressés dans le fait que cette oeuvre, qui a connu sept saisons à Paris, sera portée à l'écran. Au fait, le dramaturge-réalisateur Robert ("Piège pour un homme seul") et "Huit femmes" Thomas tourne présentement dans les studios parisiens. Pierre Dux reprend le rôle dans lequel il a triomphé à la scène. Jean Marais campe le séducteur. Les autres interprètes ne manquent pas d'impressionner: Danielle Darrieux, Anne Vernon, Sylvie Vartan et Mike Marshall, le fils de Michèle Morgan.

On tourne beaucoup en extérieurs également... Par exemple... Au Tyrol... Michèle Morgan et Marie-France Pisier travaillent pour Robert Hossein, qui tient aussi un rôle, dans "Les yeux cernés".

En Auvergne... Le réalisateur Jean-Pierre Mocky a réuni plusieurs noms prestigieux, soit Jean-Louis Barrault, Bourvil, Victor Francen, Raymond Rouleau, Francis Blanche, Jean Poiret et Jacques Duflo pour "La grande frousse". Ce long métrage est basé sur le roman "La cité de l'indivisible peur" de Jean Ray.

A Marseille... Une équipe de Sofraciné est sur les lieux pour "Sursis pour un espion", une réalisation de Jean Maley, avec Jean Servais, Dany Robin et Agnès Spaak dans les rôles principaux...

Sur la Côte d'Azur... Voilà un endroit populaire à cause de son climat quasi idéal... En mars, Odile Versois, Magali Noël, Michel Le Royer, Raymond Souplex, Dario Moreno et Jean Richard y étaient pour les prises de vues de "Dernier tiercé" que réalisait Richard Poirier pour Winner Films. Présentement, Sophie Hardy y complète "La Baie du désir" pour le compte de Max Pécas...

Paris n'est pas oublié... Dans les studios parisiens ou en extérieurs dans la région parisienne... Raul André dirige Eddie Constantine et Annie Cordy pour les besoins de "Ces dames s'en mêlent"...

Dans la scène à l'écran... Les réalisateurs ne lisent pas les romans... Ils vont aussi au théâtre... Outre "Patate", la pièce "La famille Hernandez", qui fut créée, à Paris, en 1957, est à se métamorphoser en long métrage, sous la direction d'une femme, Geneviève Baillac, à qui l'on doit également l'adaptation et les dialogues... Et ce ne sont là que quelques films français en chantier.



DANS NOS SALLES OBSCURES — Les cinémas se défendent de la chaleur par des longs métrages variés que l'on peut voir dans des salles climatisées. Au Grand Elgin, le héros Flan Fleming, soit Monsieur Bond, rôle interprété par Sean Connery, à droite, confie un secret à deux camarades dans "From Russia With Love". A la droite, dans un médaillon, la jeune et extraordinaire Hayley Mills prend une attitude propre à son personnage de "The Chalk Garden", film dans lequel elle partage la vedette avec Deborah Kerr et son père John Mills. "The Chalk Garden" passe présentement dans trois cinémas, notamment le Somerset, Elmdale et l'Odeon-Queensway. Les trois têtes de gauche sont celles d'Elvis Presley (comme si vous ne l'aviez pas reconnu), Ann-Margret et Cesare Danova. Le trio se consulte durant un moment grave de "Viva Las Vegas", une comédie musicale qui prendra l'affiche du Régent, le 25 juin.

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Heavens above! Adultes, des réserves
Britannique. 1963. 105 min. Comédie satirique réalisée par John et Roy Boulting avec Peter Sellers, Isabel Jeans et Eric Sykes.
A la suite d'une erreur, le révérend John Smallwood est nommé pasteur de l'église anglicane d'Orbiston Parva. Plein de zèle, il accueille dans son presbytère une famille de vagabonds, qui ne songent qu'à l'exploiter. De plus, il persuade lady Despard, principale actionnaire d'une industrie locale, de vendre ses parts pour organiser un centre de charité. A la suite de ses initiatives, l'industrie frise la ruine et le chômage prend des proportions imposantes. Des émeutes éclatent et ses supérieurs, inquiets, se débarrassent de Smallwood en lui confiant un poste honorifique.

Quantez Adultes avec réserves
Américain. 1957. 80 min. Cinémascope. Drame d'aventures réalisé par Harry Keller avec Fred MacMurray, Dorothy Malone et James Barton.
Quantez est une petite ville en ruines située à proximité de la frontière mexicaine. Une bande de hors-la-loi en fait son repaire. Heller, chef des gangsters, vil meurtrier traqué par la police, maintient pour cible l'église cathédrale d'Angleterre. Le manque de style du film enlève beaucoup de portée aux traits lancés. De plus, la bouffonnerie qui se mêle à la satire lui fait perdre son mordant. Le résultat est une salade assez terne dont quelques scènes sont sauvées de justesse par les comédiens.

Saturday Night and Sunday Morning AR
Britannique. 1961. 86 min. Etude psychologique réalisée par Karel Reisz avec Albert Finney, Shirley Ann Field et Rachel Roberts.
Arthur Seaton, jeune ouvrier dans une usine de Nottingham, est aigri par son travail et sa condition misérable. C'est pourquoi, le samedi et le dimanche, il essaie d'oublier son environnement et court les filles. Il a une maîtresse, Brenda, qui est la femme d'un de ses compagnons de travail, Jay. Un jour il rencontre une jeune fille, Doreen, qui s'éprend de lui. Mais les ennuis commencent. Brenda devient enceinte, Arthur lui conseille l'avortement mais la jeune femme décide d'avoir l'enfant. Jack découvre l'infidélité de sa femme et Arthur reçoit une rumeur qui l'immobilise pour quelque temps. Une fois guéri, il accepte d'épouser Doreen.

Jumbo aussi Steve Reeves
M-G-M présente A JOE PASTERNAK Production
DORIS STEPHEN JIMMY MARTHA
DAY-BOYD-DURANTE-RAYE
IN BILLY ROSE'S
"JUMBO"
METROCOLOR — PANAVISION
"THE SLAVE" Steve Reeves
STAR-TOP
2375-36 CLEVELAND ROAD

Horaires des Cinémas

CAPITOL — "Distant Trumpet" (1) 1.50 - 5.40 - 9.30. "F.B.I. Code 98" (1) 12.00 - 3.55 - 7.45. Dern. 7.40.

CARTIER — "13 Frightened Girls" (1) 1.00 - 4.36 - 8.07. "Bye Bye Birdie" (2) 2.46 - 6.05 - 9.36. Dern. 8.07.

CENTRE — "The Nutty Professor" (1) 2.00 - 4.00 - 8.00. "The Man Who Shot Liberty Valence" (1) 1.50 - 5.50 - 9.50. Dern. 8.22.

CINEMA DE PARIS — "Les Derniers Jours d'un empire" (1) 6.30 - 9.47. "Baionnette au canon" (2) 8.18. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Servant" (3) 1.00 - 4.15 - 7.30 - 9.25. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) — "From Russia With Love" (2R) 1.00 - 2.05 - 5.10 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.

ELMDALE — "Chalk Garden" (1) 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.30 - 9.45. Dern. 9.20.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Mercurius and the Captive Woman" (1) 6.30 - 9.52. "Gunfight at Comanche Creek" (7) 8.22. Dern. 8.22.

LINDEN — "Beach Party" (2R) 1.00 - 4.00 - 7.55. "Hud" (2R) 1.55 - 5.45 - 9.40. Dern. 7.35.

MAYFAIR — "Heavens Above!" (2R) 1.15 - 4.40 - 8.05. "Dr. Strangelove" (2) 3.00 - 6.30 - 9.55. Dern. 8.05.

NELSON — "The Bridge On The River Kwai" (1) 2.00 - 8.00. Matinées lun. au ven. 8.00. Matinées sam., dim. et jours de fête: 2.00 - 5.15 - 8.30. Dern. 8.30.

REGENT — "Becket" (2). Soirées du dim. au sam. dim. 2.00. Matinées mer. et ven. dim. 2.00. 9.55. "Dangerous Character" (1) 1.15 - 5.45 - 10.15. "Quantez" (2R) 2.30 - 7.00. "Who's Got the Action?" (2) 4.05 - 8.35. Dern. 7.00.

RIDEAU — "Seven Faces of Dr. Lao" (1) 1.15 - 4.55 - 8.50. "Kissin Cousins" (2R) 3.00 - 6.40 - 10.15. Dern. 10.15.

SOMERSET — "Chalk Garden" (1) 1.00 - 3.13 - 5.22 - 7.31 - 9.45. Dern. 9.20.

CINEMAS EN PLEIN AIR
ALADDIN — "Under the Yum Yum Tree" (3). "Diamond Head" (3). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — "The Chapman Report" (3). "Saturday Night and Sunday Morning" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — "Seven Faces of Dr. Lao" (1). "Kissin Cousins" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

STAR-TOP — "Jumbo" (1). "The Slave" (2). Guichet ouvert au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Chalk Garden" (1). "Everything But the Truth" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

Cinéma COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 3 A déconseiller, parce que dangereux.
- 4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
- 5 Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN Jusqu'à mercredi!

Gagnant d'un Oscar!
"HUD"
Paul Newman - Patricia Neal (Adultes)
"BEACH PARTY"
Bob Cummings - Dorothy Malone

JUSQU'A MARDI 2 FILMS EN COULEURS

COLUMBIA PICTURES présente ANNI-MOREBEN
JENET DICK ANNI-MOREBEN
LEIGH VAN DYKE MARGARET STEPHENSON
BOBBY CARSON ED RUDWALD PEARSON SULLIVAN
PANAVISION...
"BYE BYE BIRDIE"
"13 Frightened Girls"
Murray Hamilton
Joyce Taylor
Cartier HULL, QUEBEC

Maintenant aux trois Cines Odeon...

DEBORAH KERR-HAYLEY MILLS-JOHN MILLS
"The CHALK GARDEN"
TECHNICOLOR
A QUOTA RENTALS LTD. PICTURE - A UNIVERSAL RELEASE
Aussi: AU DRIVE-IN SEULEMENT!
Maureen O'Hara dans "NOTHING BUT THE TRUTH"
Voyez "CHALK GARDEN" dès le début...
Consultez l'horaire des cinémas!
ELMDALE SOMERSET
Odeon Queensway

JUSQU'A MARDI!

M-G-M présente A JOE PASTERNAK Production
DORIS STEPHEN JIMMY MARTHA
DAY-BOYD-DURANTE-RAYE
IN BILLY ROSE'S
"JUMBO"
METROCOLOR — PANAVISION
"THE SLAVE" Steve Reeves
STAR-TOP
2375-36 CLEVELAND ROAD

TOUT POUR un PIQUE-NIQUE

- REPAS BARBECUE -
- DINERS EMBALLÉS -
- REPAS POUR PIQUE-NIQUE -

Pour plus de renseignements, appelez
MORRISON-LAMOTHE
Service de pourvoyeurs — 232-4811

LE Château Laurier

• Spectacles à 8 h. et 10 h. du soir (sauf le dimanche)
• dîner et danse continue à compter de 7 h. du soir, au son de l'orchestre de Lon Weekes.
• Réservations: 232-6411

Cinéma de PARIS HULL

2 GRANDS FILMS EN COULEURS ET EN CINEMASCOPE

"LES DERNIERS JOURS D'UN EMPIRE"

et

"BAIONNETTE AU CANON"

Dimanche: représentation continue à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 865-4515

CE SOIR A 8 H.
- 2 films en couleurs -
"HERCULES AND THE CAPTIVE WOMAN"
"GUNFIGHT AT COMANCHE CREEK"

DEMAIN SOIR
MOVIE
BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
\$700
(un seul prix)

COMMENCANT CE SOIR!

La ravissante
Georgia Drake
• Spectacles à 8 h. et 10 h. du soir (sauf le dimanche)
• dîner et danse continue à compter de 7 h. du soir, au son de l'orchestre de Lon Weekes.
• Réservations: 232-6411

ALADDIN DRIVE-IN

LOVE THOSE YUM-YUM GIRLS
Jack Lemmon
under the yum yum tree
Carol Lynley-Dear Jones
THE GIANT STORY OF MODERN HAWAII
DIAMOND HEAD
Heston Mimioux
CHAKIRIS NUYEN DARRIN

Château Laurier

• Spectacles à 8 h. et 10 h. du soir (sauf le dimanche)
• dîner et danse continue à compter de 7 h. du soir, au son de l'orchestre de Lon Weekes.
• Réservations: 232-6411

Le temps, le goût du vin et des femmes en ont fait deux amis.

4e semaine
MATINEES mercredi, samedi et dimanche 3 h. 2 h. p.m.
Tous les soirs à 8 h.

BURTON AND OTOOLE BECKET

REGENT BANK AND SPARKS — 235-5111

Gagnant de 27 prix internationaux... 7 statuettes "Oscar"!

COLUMBIA PICTURES PRESENTS WILLIAM HOLDEN ALEC GUINNESS JACK HAWKINS
THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI
TECHNICOLOR
Nelson
Une représentation du lundi au vendredi, le soir 8h. Samedi, dimanche, jours de congé: 2.00 - 5.15 - 8.30.
Rideau et Nelson — 233-8803

feudin' lovin' swingin'!

ELVIS PRESLEY

KISSIN COUSINS
PLUS COLOR
7 FACES OF DR. LAO
TONY RANDALL
AIR CONDITIONED
Rideau COM. FROM 1 PM
RIDEAU AT GAIKOSQUE
- BOX OFFICE OPENS 8 PM SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 - TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

L'aventure des aventures!

TROY SUZANNE DANIE
DONAUHE PLESHETTE MCRAIN
A DISTANT TRUMPET
TECHNICOLOR — PRESENTED BY WARNER BROS.
Représentations à 1.50, 5.40 et 9.30.

Au même programme, à 12.00, 3.55 et 7.45

L'HISTOIRE DU FBI TELLE QU'ON NE L'A JAMAIS CONNUE!
FBI CODE 98
JACK KELLY-ROD DANTON
ANDREW WELLS-PAUL CARAY
Presented by WARNER BROS.
CAPITOL

AUTO-SKY DRIVE-IN

NOS EXCUSES! POUR CE PROGRAMME SEULEMENT. INTERDIT AUX MOINS DE 18 ANS. LES ENFANTS NE SERONT PAS ADMIS.

L'histoire personnelle derrière une enquête sur le sexe...

SHELLEY WINTERS
JANE FONDA
CLAIRE BLOOM

The Chapman Report

Saturday Night and Sunday Morning
and
Morning
ALBERT FINNEY

CE SOIR — GRATIS AUX DAMES
UNE AUTRE PIECE DE NOTRE NOUVEAU SERVICE D'HOTELLES PAS DE FRAIS DE SERVICE

BASELINE RD - PRESCOTT HWY - PA-2-2653

ALADDIN DRIVE-IN

LOVE THOSE YUM-YUM GIRLS
Jack Lemmon
under the yum yum tree
Carol Lynley-Dear Jones
THE GIANT STORY OF MODERN HAWAII
DIAMOND HEAD
Heston Mimioux
CHAKIRIS NUYEN DARRIN

ALADDIN DRIVE-IN

LOVE THOSE YUM-YUM GIRLS
Jack Lemmon
under the yum yum tree
Carol Lynley-Dear Jones
THE GIANT STORY OF MODERN HAWAII
DIAMOND HEAD
Heston Mimioux
CHAKIRIS NUYEN DARRIN

Château Laurier

• Spectacles à 8 h. et 10 h. du soir (sauf le dimanche)
• dîner et danse continue à compter de 7 h. du soir, au son de l'orchestre de Lon Weekes.
• Réservations: 232-6411

Le projet Macdonald Manor pour gens âgés d'Ottawa est maintenant en chantier

Le nouveau projet domiciliaire Macdonald Manor (Ottawa) Limited, pour les citoyens âgés d'Ottawa ayant des revenus modestes, est maintenant en chantier. Les travaux de construction ont en effet débuté ce matin, et devraient être terminés d'ici la fin du mois de décembre prochain, afin que les logis puissent être occupés au début de l'année 1965. Le projet d'habitations Macdonald Manor sera érigé sur le site des anciens entrepôts des tramways de la Commission des transports d'Ottawa, rue Cobourg, au coût de \$899,831.00. La compagnie à dividendes limités, formée pour réaliser et administrer ce projet d'habitations sous la direction de la ville d'Ottawa, a un bureau exécutif composé comme suit: M. Reuben Palef, président; M. Andrew B. Weir, vice-président, Mlle Beth Mc-

Gregor, secrétaire; M. Richard B. Coates, trésorier, et M. J. Emile Lauzon, directeur. La compagnie Macdonald Manor (Ottawa) Limited doit construire 122 logis, dont 40 seront d'une seule pièce, et 122 comprendront de plus une chambre à coucher. Le prix du loyer sera de \$51.00 ou de \$60.00 par mois, selon le genre de logis.

Seuls les locataires dont le revenu mensuel ne dépasse pas \$245 pourront habiter ces logis. La ville d'Ottawa, la province d'Ontario et la Société centrale d'hypothèques et de logement contribueront financièrement à la réalisation de ce projet d'habitations, dans les proportions suivantes: contribution directe de la ville d'Ottawa, \$112,163; subvention directe de la province d'Ontario, \$61,000; prêt hypothécaire de la SCHL, d'une durée de 50 ans, à 5 1/2 p. 100 d'intérêt par année, \$726,668.

La province d'Ontario versera également une subvention de \$300 par logis, soit une somme totale de \$36,000. Cette nouvelle subvention servira à réduire le coût de l'hypothèque de la SCHL, et par conséquent le montant du loyer de chaque logis.

La firme Ron Engineering and Construction Limited, d'Ottawa, a obtenu le contrat de construction de ce nouveau projet d'habitations, dont on a fait première pellicule de terre cet après-midi.



\$25,000 de dégâts, avenue Russell

(Photo Champlain Marciel)

Avenue Russell

La violence continue en Guyane britannique

GEORGETOWN (PA) — Un homme masqué a tiré un coup de feu et tué un fermier noir âgé de 70 ans, sur une route solitaire près du village de Nabalis, dimanche soir, alors que la Guyane britannique continuait à être la scène de nombreux actes de violence. Deux autres fermiers qui accompagnaient celui qui a été tué, se sont enfuis dans les bois et ont réussi à s'échapper.

L'incendie a été découvert par une passante, Mme Ambrose McKay, 467 est, avenue Laurier. Mme McKay aurait averti Mme J. Albert Gagnon, 52, avenue Russell, alors assise devant son logis, qui aurait alerté les pompiers.

Le feu s'est rapidement propagé à la remise attenante à l'arrière de la maison. C'est alors seulement que Mme Sheehan et Mlle Cunningham se sont rendu compte du danger et ont quitté le logis sans rien emporter, croyant qu'elles pourraient le réintégrer aussitôt.

Les locataires du premier étage, M. et Mme H.A. Smith, et leur garçonnet de six ans,

avaient quitté leur demeure tôt samedi matin pour passer la fin de semaine à leur chalet. Les deux fils de Mme Sheehan, Raymond, 27 ans, et Gérard, 25 ans, qui habitaient au deuxième étage avec leur mère et leur tante, étaient aussi absents. M. et Mme Robert McBride, locataires du troisième étage, ont été prévenus de l'incendie alors qu'ils étaient tous deux au travail.

Avant que les pompiers n'arrivent sur les lieux, M. J.C. Desjardins 60, avenue Russell, a exploré la maison, en compagnie d'un passant non identifié en vue de secourir les personnes qui pour-

raient s'y trouver. Mme Sheehan et Mlle Cunningham avaient déjà quitté leur logis. Seul le chien du couple McBride s'y trouvait, suffoqué.

La propriétaire de la maison, Mme B.M. Greenberg,

30, avenue Russell, croit que la perte est totale. Elle estime les dommages à plus de \$25,000. L'assurance couvre cependant, en partie, cette perte.

La police fait enquête sur la cause de l'incendie.

Le feu détruit une maison, rue Redpath

Le feu a détruit une vieille maison de bois désaffectée située au 68, rue Redpath, dans la basse-ville d'Ottawa, vers 11 h. lundi matin.

La propriété avait été achetée par la Commission de la capitale nationale, il y a déjà plusieurs mois, pour créer

l'espace nécessaire aux approches du pont Carlier-Macdonald, actuellement en construction.

Les pompiers des postes nos 3 et 4 ont combattu les flammes durant un peu plus d'une heure, principalement pour éviter que l'élément des-

L'année du centenaire Une année sans précédent pour les architectes et les urbanistes — Pearson

ST-ANDREWS, N.-B. (PC) — Le Premier ministre Pearson a invité samedi soir les municipalités canadiennes à profiter de l'année du centenaire de la Confédération pour "partir en guerre contre les laideurs et les erreurs passées" sous la direction d'architectes et d'urbanistes.

Dans l'allocation qu'il a prononcée au dîner annuel de l'Institut royal d'architecture du Canada, M. Pearson a déclaré que le Centenaire de 1967 offre aux architectes et aux urbanistes

une occasion sans précédent de montrer leur savoir-faire.

"On estime à \$250 millions les deniers publics qui seront affectés à cette commémoration. La majeure partie de cette somme sera consacrée à la construction d'immeubles que, l'espèrent les architectes et les urbanistes, s'emploieront à faire de leur mieux comme l'occasion le commande.

"Mais en une telle occasion il est tout autant nécessaire de nettoyer que de procéder à la construction d'immeubles. Aussi bien, j'espère que les municipalités canadiennes, sous la direction d'architectes et d'urbanistes, feront disparaître les laideurs passées et créeront de la beauté pour l'avenir".

présenté un exemplaire fait de soie.

D'autre part, il n'a fait qu'une brève allusion à la controverse déclenchée autour du film "M. Pearson". Avant de quitter Ottawa vendredi, il avait fait part de son intention en Chambre de demander à la société Radio Canada de la transmettre sur son réseau. Radio-Canada avait précédemment refusé de présenter le film parce qu'il ne répondait pas à ses normes.

Il a déclaré à ce sujet: "Comme je souhaite que ce film soit présenté à la télévision afin que nous puissions passer à l'étude de questions plus sérieuses à Ottawa."

Une octogénaire trouvée morte

Une octogénaire, vivant seule dans son appartement situé à 200-b, rue Durocher, Eastview, a été trouvée morte, samedi après-midi, vers deux heures, et on estime que la mort, apparemment naturelle, remontait à au moins deux jours.

C'est une de ses filles, Mme Conrad Bélanger (Gilbert), qui a fait la découverte. Elle était accompagnée par son mari et allait rendre visite à sa mère, Mme Bélanger demeure à 372, rue Enfield, Eastview.

La Sûreté municipale d'Eastview a alors été alertée, et le sergent-détective Oscar Bussière s'est amené sur les lieux. Ce dernier a fait venir le Dr Kouleau, coroner, qui a fait transporter le corps à la morgue de la rue Waller où une autopsie a été pratiquée.

Mme Lafortune est exposée au salon funéraire Racine et Robert, rue Olmstead, Eastview. Elle laisse six filles et cinq garçons.

Croisade

Il a exhorté les architectes à unir leurs efforts à "ceux des gouvernements de tout échelon afin d'établir un code d'urbanisme urbain et rural".

"Pour y arriver, il faudrait, je crois la participation de professions telles la vôtre, des gouvernements provinciaux et municipaux, des Chambres de Commerce, de la Fédération des maires et municipalités des urbanistes et de plusieurs autres organismes à une véritable croisade contre la laideur.

"Ce genre de coopération pourrait conduire à des réalisations propres à faire l'orgueil du Canada de demain".

M. Pearson s'est abstenu de toute allusion directe au drapau. Vendredi soir, un fervent partisan du modèle proposé par le premier ministre lui avait

Goutez à notre réputation
SMORGASBORD
Servi de 6 h. à 9 h. du soir
du LUNDI au SAMEDI
le DIMANCHE de
11h. 30 du matin à 8h. du soir

TEA WAGON
112, rue RIDEAU—232-9416

THEATRE

- La scène canadienne
- Les Canadian Players: leurs projets
- Ottawa: nouveaux horizons

Conférencier: TOM HENDRY, des Canadian Players
Assemblée annuelle des membres et des amis de la Fondation théâtrale d'Ottawa; Salle F, Château Laurier, le 22 juin, à 8 h. 30 du soir. Rafraîchissements.

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA 233-3115

On demande des professeurs d'expérience et qualifiés pour l'Ontario
S'adresser par écrit au Secrétaire,
COMMISSION DES ECOLES SEPEEES
260, rue Lévis, Eastview



VOYEZ



ce que sont devenues les serviettes!

Caldwell

par des étalages originaux vous présente sa prodigieuse nouvelle collection de serviettes au cours d'un défilé de modes vraiment différent, chez Freiman, au 3e étage, le mardi 23 juin seulement. Heures des défilés: 11.15 a.m., 12.15 p.m., 1.45 p.m., 3 p.m. et 4.30 p.m.

Venez admirer la nouvelle collection éblouissante de serviettes CALDWELL présentée sous forme de vêtements de confection hors-série, depuis les robes de bal jusqu'aux vêtements de plage... pour vous mieux faire apprécier les modèles exotiques... les imprimés superbe et les tissus jacquards... l'élégance originale du tissage, fruit de méthodes d'un art consommé, des serviettes CALDWELL d'une beauté incomparable. De quoi combler la maîtresse de maison et enchanter les décorateurs!

"Mon Amour"	Format de bain	"Pastoral"	Format de bain
"Élégante"	4.98	"Twilight Rose"	2.98
	chacune	"Classique"	chacune
		Tissus à pastilles	
		Rayures monochromes	
		Format de bain	
"Rose Medallion"	3.98	"Taj Mahal"	chacune
	chacune		

Serviettes de toilette de débarbouillette pour assortir ou contrastantes dans toutes ces teintes et dessins de décoration.

Rayon de la toile, 3e étage chez Freiman, en ville seulement.





Freimans
DOWNTOWN and WESTGATE

EN VILLE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUTS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS (à moins d'avis contraire)